

RYOBI®



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

R16GN18





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	Koniecznle należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležité upozornění!	Nenstalojte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiose vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozoreenje!	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Dikkat!	Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünün çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
Προσοχή!	Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehnisko raksturlielumus | Pasiilikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değışiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your nailer.

INTENDED USE

The nailer is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual, and can be considered responsible for their actions. The product is intended to drive nails in soft materials such as wood.

This product is not suitable for fixing electric cables.

The product is intended for consumer use only.

Do not use the product for any other purpose. Use of the product for operations different from intended could result in a hazardous situation.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

NAILER SAFETY WARNINGS

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- The tool is designed for single-hand use. Do not hold the tool by the front of the magazine. Do not put hands, head, or other parts of your body near the bottom of the magazine where the nail exits the tool, as serious personal injury could be caused.
- Always ensure that the workpiece contact is fully positioned above the workpiece. Positioning the workpiece contact only partially above the workpiece could cause the nail to miss the workpiece completely and result in serious personal injury.
- Do not drive nails near edge of material. The workpiece may split causing the nail to ricochet, injuring you or a coworker. Be aware that the nail may follow the grain of the wood, causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material or deflect, possibly causing injury.

- Keep hands and body parts clear of immediate work area. Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the fastener against the material. The workpiece contact may cause the work material to shift unexpectedly.
- Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas. Sudden recoil can result in impact to the body, especially when nailing into hard or dense material.
- During normal use the tool will recoil immediately after driving a fastener. This is a normal function of the tool. Do not attempt to prevent the recoil by holding the nailer against the work. Restriction to the recoil can result in a second fastener being driven from the nailer. Grip the handle firmly, let the tool do the work and do not place second hand on top of tool or near exhaust at any time. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.
- Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.
- Always check the work area for hidden wiring, gas lines, water lines, etc., before using the product on such work area.
- After using the product in the contact actuation mode, switch it back to the full sequential mode.
- The driving depth of the nail may be adjusted beyond air pressure. It is advisable to test the depth on a scrap workpiece to determine the required depth for the application.
- Only fasteners matching the description in the product specification table can be used with this tool. Using incorrect fasteners may lead to jamming or other malfunctions.
- Always remove the battery before adjusting the depth of drive wheel.
- Do not pull back on the adjustment wheel, the wheel is designed to be rotated.
- Do not press the trigger while adjusting the depth of drive wheel.
- Always select full sequential firing mode before adjusting the depth of drive.
- Do not point the tool towards yourself or anyone nearby when adjusting the depth of drive.
- Clamp workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.
- The product will restart automatically if stalled. Switch off the product immediately if it stalls. Do not switch on the product again while it is still stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the product stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.
- Ambient temperature range for tool during operation is between 0 °C and 40 °C.
- Ambient temperature range for tool storage is between 0 °C and 40 °C.
- The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is between 10 °C and 38 °C.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.
- Ambient temperature range for battery during use is between 0 °C and 40 °C.
- Ambient temperature range for battery storage is between 0 °C and 20 °C.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 67.

1. Battery port
2. Air pressure dial
3. Handle, insulated gripping surface
4. LED light button
5. Trigger switch
6. Belt clip screw hole
7. Pusher
8. LED light
9. Jam release
10. Depth of drive adjustment
11. Rear loading magazine
12. No-mar pad
13. No-mar pad
14. Safety contact tip
15. Belt clip
16. Belt clip screw
17. Operator's manual
18. Battery pack
19. Charger

MAINTENANCE

- The product should never be connected to a power supply when assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the product is not in use. Disconnecting the product from the power supply will prevent accidental starting that could cause serious injury.
- When servicing, use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.
- For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised service centre.

SYMBOLS



Safety Alert



Direct current



Fastener length



Fastener diameter



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye protection



Keep hands away



Flashing LED light indicates low battery or that troubleshooting is needed. Refer to the Troubleshooting section.



Depth adjustment



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre cloueuse lors de sa conception.

UTILISATION PRÉVUE

Cette cloueuse est destinée à n'être utilisée que par des adultes ayant lu et compris les instructions et avertissements présents dans ce manuel, et pouvant être considérés responsables de leurs actions.

Le produit est destiné au clouage dans des matériaux tendres tels que le bois.

Ce produit ne convient pas à la fixation de câbles électriques.

Ce produit est destiné à des fins de consommation.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations.

Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA CLOUEUSE

- **Considérez toujours que l'outil contient des agrafes.** Une manipulation inattentive de la cloueuse peut entraîner son déclenchement intempestif, cause de possibles blessures.
- **Ne faites pas pointer l'outil vers vous-même ou quiconque à proximité.** Une pression involontaire sur la gâchette déclenchera l'éjection d'une agrafe, cause de blessures.
- **Ne déclenchez pas l'outil s'il n'est pas pressé fermement contre la pièce à fixer.** Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à fixer, l'agrafe risque d'être déviée de sa cible.
- **Débranchez l'outil de sa source de courant en cas de blocage d'agrafes dans l'outil.** Lors du retrait d'une agrafe coincée, la cloueuse est susceptible d'être déclenchée de façon accidentelle au cas où elle serait branchée.
- **Soyez prudent lors du retrait d'une agrafe coincée.** Le mécanisme est susceptible d'être sous pression et l'agrafe peut se voir éjectée avec force lors d'une tentative de déblocage.
- **N'utilisez pas cette cloueuse pour fixer des câbles électriques.** L'outil n'est pas prévu pour la fixation des câbles électriques car leur isolation est susceptible d'être endommagée, entraînant un risque de décharge électrique ou d'incendie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES

- Cet outil est conçu pour être utilisé d'une seule main. Ne maintenez pas l'outil par la partie avant du magasin. Ne placez pas vos mains, votre tête, ou toute autre

partie de votre corps à proximité de la partie basse du magasin d'où sortent les clous, vous risqueriez de graves blessures.

- Assurez-vous toujours du bon contact avec la pièce à travailler. Le fait de positionner la pièce à fixer en contact partiel avec la pièce support peut faire que le clou rate complètement la pièce, entraînant de graves blessures.
- Ne clouez pas près du bord du matériau. La pièce à fixer est susceptible de se fendre, entraînant un ricochet du clou, ce qui risque de blesser soit vous soit un collègue. Soyez conscient du fait que le clou est susceptible de suivre les fibres du bois, ce qui peut entraîner son dépassement inattendu par la tranche de la pièce à fixer, cause possible de blessures.
- Gardez vos mains et votre corps éloignés du voisinage immédiat de la zone de travail. Maintenez la pièce avec des serre-joints lorsque cela est nécessaire afin de protéger vos mains et votre corps de tout danger potentiel. Assurez-vous du bon maintien de la pièce à fixer avant d'y apposer la cloueuse. Le contact avec la pièce à fixer peut entraîner son décalage de façon inattendue.
- Gardez votre visage et votre corps éloignés de l'arrière de l'outil lorsque vous travaillez dans des endroits exigus. Un brusque recul peut entraîner un choc avec votre corps, en particulier lors du clouage de matériaux durs ou denses.
- En cours d'utilisation normale, l'outil subit un recul immédiatement après l'enfoncement d'une agrafe. Ceci est un fonctionnement normal de l'outil. Ne tentez pas d'éviter le recul en maintenant la cloueuse contre la pièce. La résistance au recul peut entraîner la libération d'une deuxième agrafe. Saisissez fermement la poignée, laissez l'outil faire le travail et ne placez à aucun moment votre deuxième main sur le dessus de l'outil ou à proximité de la zone de sortie. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.
- N'agrafez pas par dessus d'autres agrafes ou en donnant trop d'angle à l'outil, ce qui risquerait de provoquer la déviation des agrafes et de possibles blessures.
- Vérifiez toujours l'éventuelle présence de câbles cachés, tuyaux de gaz ou d'eau, etc. avant d'utiliser le produit.
- Après avoir utilisé le produit en mode par contact, remettez-le en position de fonctionnement séquentiel.
- La profondeur de clouage peut être ajustée par réglage de la pression de l'air. Il est recommandé de procéder à un test de la profondeur nécessaire sur une chute de matériau.
- N'utilisez avec cet outil que des agrafes correspondant au tableau des caractéristiques du produit. L'utilisation d'agrafes inadéquates peut entraîner un blocage ou autres dysfonctionnements.
- Retirez toujours la batterie avant de manipuler la roue de réglage de profondeur.
- Ne tirez pas sur la roue de réglage de profondeur, elle est conçue pour être tournée.
- N'enfoncez pas la gâchette de déclenchement en cours de réglage de la profondeur.
- Sélectionnez toujours le mode séquentiel total avant de régler la profondeur.

- Ne faites pas pointer l'outil vers vous-même ou quiconque à proximité lors du réglage de profondeur.
- Sécurisez la pièce à couper à l'aide d'un dispositif de serrage. Une pièce à travailler non-fixée peut être la cause de blessures graves et de dommages.
- Le produit redémarrera automatiquement s'il a calé. Arrêtez immédiatement le produit s'il a calé. Ne réactivez pas le produit tant qu'il est calé. Ceci risquerait de déclencher un recul soudain, avec une force réactive élevée. Identifiez pourquoi le produit a calé et corrigez le problème, en tenant compte des instructions de sécurité.
- La plage de température ambiante pour l'outil en fonctionnement se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de l'outil se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante recommandée pour le système de chargement en fonctionnement se situe entre 10 °C et 38 °C.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.
- La plage de température ambiante pour la batterie en utilisation se situe entre 0 °C et 40 °C.
- La plage de température ambiante pour l'entreposage de la batterie se situe entre 0 °C et 20 °C.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir la page 67.

1. Réceptacle de la batterie
2. Cadran de pression d'air
3. Poignée, surface de préhension isolée
4. Bouton d'éclairage LED
5. Interrupteur de mise en marche
6. Orifice fileté du clip de ceinture
7. Dispositif de poussée
8. Éclairage à LED
9. Déblocage
10. Réglage de la profondeur d'enfoncement
11. Magasin à chargement arrière
12. Coussinet de protection
13. Coussinet de protection

14. Embout de contact de sécurité
15. Accroche de ceinture
16. Vis de clip de ceinture
17. Manuel d'utilisation
18. Pack batterie
19. Chargeur

ENTRETIEN

- Le produit ne doit jamais être branché sur une source de courant lorsque vous-y montez des pièces, lorsque vous effectuez des réglages, lorsque vous le nettoyez, lorsque vous l'entretenez, ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Déconnecter le produit de l'alimentation électrique empêche les démarrages accidentels qui peuvent causer des blessures graves.
- N'effectuez l'entretien qu'à l'aide de pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé.

SYMBOLES



Alerte de Sécurité



Courant continu



Longueur de l'attache



Diamètre de l'attache



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Portez une protection oculaire



Tenir ses mains à l'écart



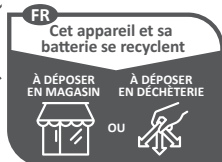
La lumière LED clignotante indique une batterie faible ou un dépannage nécessaire. Veillez consulter la section Dépannage.



Réglage de profondeur



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Naglers.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser Nagler ist nur für den Gebrauch durch Erwachsene vorgesehen, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können.

Das Produkt ist zum Einschießen von Nägeln in weichem Material wie Holz vorgesehen.

Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel geeignet.

Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung geeignet. Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen. Der Einsatz des Produkts für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

NAGLER SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgeräts kann zu unerwarteten Ausschüssen von Klammern führen und Sie verletzen.
- **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer festsitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Klemmung zu beseitigen.
- **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Kabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Das Werkzeug ist zur Benutzung mit einer Hand entworfen worden. Halten Sie das Werkzeug nicht an der Vorderseite des Magazins. Platzieren Sie nicht Ihre Hände, Ihren Kopf oder andere Körperteile in der Nähe der Magazinunterseite, wo die Klammern aus dem

Werkzeug austreten, weil sonst schwere Verletzungen entstehen können.

- Stellen Sie immer sicher, dass die Mündung vollständig über dem Werkstück ist. Wenn die Mündung nur teilweise über dem Werkstück platziert ist, kann die Klammer das Werkstück vollständig verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.
- Schießen Sie keine Klammern an der Materialkante ein. Das Werkstück kann sich spalten und der Nagel abprallen, und Sie oder einen anderen Arbeiter verletzen. Seien Sie sich bewusst, dass der Nagel der Holzmaserung folgen kann und dadurch unversehens aus der Seite des Arbeitsmaterials heraustreten oder umgelenkt werden, und Verletzungen verursachen kann.
- Halten Sie Hände und Körperteile von dem unmittelbaren Arbeitsbereich fern. Halten Sie das Werkstück, wenn nötig mit Klemmen fest, um Hände und Körper aus dem Gefahrenbereich zu halten. Stellen Sie sicher, dass das Werkstück gesichert ist, bevor Sie die Klammern gegen das Material drücken. Kontakt mit dem Werkstück kann zu unerwarteter Bewegung des Arbeitsmaterials führen.
- Halten Sie Gesicht und Körperteile von der Rückseite des Werkzeugs fern, wenn Sie in enger Umgebung arbeiten. Plötzlicher Rückschlag kann zu einem Schlag auf den Körper führen, besonders beim Arbeiten in hartem oder dichtem Material
- Bei normaler Benutzung schlägt das Werkzeug sofort nach dem Einschießen einer Klammer zurück. Das ist eine normale Funktion des Werkzeugs. Versuchen Sie nicht den Rückschlag zu verhindern, indem Sie den Tacker gegen das Werkstück halten. Einschränkung des Rückschlags kann dazu führen, dass eine zweite Klammer eingeschossen wird. Halten Sie den Griff fest, lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen und platzieren Sie Ihre zweite Hand niemals auf das Werkzeug oder in die Nähe der Mündung. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Schießen Sie keine Klammern über anderen, bereits gesetzten Klammer, oder in einem übermäßig steilen Winkel, weil dadurch Klammern abgelenkt werden und Verletzungen verursachen können.
- Überprüfen Sie immer den Arbeitsbereich auf versteckte Verkabelung, Gasleitungen, Wasserleitungen usw., bevor Sie das Produkt in dem Arbeitsbereich benutzen.
- Schalten Sie das Produkt zurück auf Einzelauslösung, nachdem Sie es mit Kontaktauslösung benutzt haben.
- Die Einschlagtiefe der Klammer kann über den Luftdruck hinaus eingestellt werden. Es ist ratsam die Tiefe auf einem Abfallstück zu testen, um die erforderliche Tiefe für die Anwendung zu ermitteln.
- Nur Klammern die der Beschreibung in der Produktspezifikation entsprechen können mit diesem Werkzeug benutzt werden. Benutzung der falschen Klammern kann zu Verklemmen oder anderen Fehlfunktionen führen.
- Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Stellrad zur Tiefenanschlageinstellung einstellen.
- Ziehen Sie nicht an dem Einstellrad, das Rad ist zum Drehen bestimmt.

- Drücken Sie nicht den Abzug während Sie das Stellrad zur Tiefenanschlageinstellung einstellen.
- Wählen Sie immer die Einzelauslösung, bevor sie den Tiefenanschlag einstellen.
- Richten sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere, wenn Sie den Tiefenanschlag einstellen.
- Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Ungesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
- Das Produkt nach einer Blockierung automatisch wieder gestartet. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn es blockiert. Schalten Sie das Produkt nicht erneut ein, während es gestoppt ist, um einen plötzlichen Rückstoß mit einer hohen Reaktionskraft zu verhindern. Bestimmen Sie die Ursache der Blockierung des Produkts und beheben Sie das Problem unter Beachtung der Sicherheitshinweise.
- Der Umgebungstemperaturbereich für das Werkzeug während des Betriebs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung des Werkzeugs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für das Ladesystem während des Ladevorgangs liegt zwischen 10 °C und 38 °C.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Batterie während des Gebrauchs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung der Batterie liegt zwischen 0 °C und 20 °C.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 67.

1. Akku-Aufnahmeschacht
2. Luftdruckauswahl
3. Handgriff, isolierte Grifffläche
4. LED-Taste

5. Auslöser
6. Schraubb Bohrung für Gürtelclip
7. Schieber
8. LED Licht
9. Blockierungslösung
10. Anpassung der Antriebstiefe
11. Rückseitige Magazinaufnahme
12. Nicht-kratzendes Pad
13. Nicht-kratzendes Pad
14. Spitze des Sicherheitskontakts
15. Gürtelclip
16. Schraube für Gürtelclip
17. Bedienungsanleitung
18. Akkupack
19. Ladegerät

WARTUNG UND PFLEGE

- Das Produkt darf niemals an die Stromversorgung angeschlossen sein, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, reinigen, Wartungsarbeiten durchführen, oder wenn das Produkt nicht benutzt wird. Das Trennen des Produkts von der Stromversorgung verhindert einen unbeabsichtigten Start, der zu schweren Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

SYMBOLS

-  Sicherheitswarnung
-  Gleichstrom
-  Nagellänge
-  Nageldurchmesser
-  Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.
-  Augenschutz tragen
-  Halten Sie die Hände fern



Ein blinkendes LED-Licht zeigt an, dass der Ladezustand des Akkus niedrig ist oder ein Problem behoben werden muss. Lesen Sie im Abschnitt Problembehebung nach.



Tiefenanschlageeinstellung



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Alttakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

Seguridad, desempeño y fiabilidad han sido las prioridades en el diseño de su pistola de clavos.

USO PREVISTO

Esta clavadora está diseñada para ser utilizada por adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias recogidas en este manual y que puedan ser considerados responsables de sus acciones.

El aparato está diseñado para clavar clavos en materiales blandos como la madera.

Este producto no es adecuado para fijar cables eléctricos.

Este producto está diseñado exclusivamente para un uso personal.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado. Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.

AVISOS DE SEGURIDAD DE LA CLAVADORA

- **Parta siempre del supuesto de que la herramienta contiene clavos.** Un manejo descuidado de la clavadora puede dar lugar a un disparo accidental de clavos y, como consecuencia, a lesiones físicas.
- **No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia otras personas que estén en las inmediaciones.** Un disparo inesperado lanzará un clavo causando una lesión.
- **No dispare la herramienta sin haberla colocado con firmeza contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el clavo puede desviarse de su objetivo.
- **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación siempre que los clavos se atasquen en la misma.** Al retirar un clavo atascado, la herramienta puede activarse accidentalmente si está enchufada.
- **Tenga cuidado cuando retire un clavo atascado.** El mecanismo puede quedar con una compresión baja y la clavadora puede descargarse forzosamente mientras intenta desbloquear un atasco.
- **No utilice esta herramienta para fijar clavos eléctricos.** La herramienta no ha sido diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos, provocando descargas eléctricas o riesgo de incendios.

AVISOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- La herramienta está diseñada para usarse solo con una mano. No agarre la herramienta por la parte frontal del cartucho. No ponga las manos, la cabeza ni ninguna

otra parte del cuerpo cerca del cartucho, por donde la herramienta expulsa los clavos, ya que podrían causar lesiones físicas graves.

- Asegúrese siempre de que el contacto de la pieza de trabajo está completamente colocado por encima de la misma. Posicionar solo una parte del contacto de la pieza de trabajo por encima de la misma puede hacer que el clavo no se clave completamente en la pieza de trabajo y dé lugar a lesiones físicas.
- No coloque clavos cerca del borde del material. La pieza de trabajo puede partirse haciendo que el clavo rebote e hiriéndolo a usted o a su compañero de trabajo. Tenga en cuenta que el clavo puede seguir la textura de la madera dando lugar a saltos inesperados del material de trabajo o desvíos, con la posibilidad de causar lesiones.
- Mantenga las manos y las partes del cuerpo apartadas del área de trabajo inmediata. Fije a pieza de trabajo con pinzas cuando sea necesario para mantener el cuerpo y las manos a salvo de posibles lesiones. Asegúrese de que ha sujetado correctamente la pieza con la que está trabajando antes de presionar los elementos de sujeción contra el material. El contacto de la pieza de trabajo puede hacer que el material salte inesperadamente.
- Mantenga la cara y el cuerpo apartados de la parte trasera de la tapa de la herramienta cuando trabaje en zonas restringidas. El retrogolpe súbito puede dar lugar a un impacto en el cuerpo, especialmente cuando se está claveteando en un material duro o denso.
- Durante el uso normal la herramienta retrocederá inmediatamente después de clavar un clavo. Esta es una función normal de la herramienta. No intente evitar el retrogolpe sujetando la clavadora contra la pieza de trabajo. La restricción del retrogolpe puede dar lugar al disparo de un segundo clavo. Sujete firmemente el mango, deje la herramienta trabajar y no coloque la otra mano encima de la herramienta ni junto al escape bajo ninguna circunstancia. No prestar atención a esta advertencia podría causar daños personales.
- No coloque clavos encima de otros clavos ni con la herramienta en un ángulo demasiado inclinado porque esto puede hacer que los clavos se desvíen causando lesiones.
- Antes de usar el aparato en un área de trabajo verifique siempre si hay cables, conductos de gas, conductos de agua, etc. escondidos.
- Tras haber utilizado el aparato en el modo de operación por contacto, vuelva a ponerlo en el modo íntegramente secuencial.
- La profundidad de perforación del clavo puede ajustarse por encima de la presión del aire. Se recomienda probar la profundidad en una pieza que no sirva para determinar la profundidad necesaria de aplicación.
- Con esta herramienta solo pueden usarse clavos que correspondan a la descripción del cuadro de especificaciones del producto. El uso de clavos incorrectos puede provocar un atasco y otras averías.
- Retire siempre la batería antes de ajustar la profundidad de la rueda motriz.

- No tire de la rueda de ajuste, esta está diseñada para girar.
- No presione el gatillo mientras está ajustando la profundidad de la rueda motriz.
- Seleccione siempre el modo secuencial antes de ajustar la profundidad de la perforación.
- No apunte la herramienta hacia sí mismo ni hacia otra persona cuando esté ajustando la profundidad de perforación.
- Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción. Las piezas de trabajo mal sujetas pueden causar daños y lesiones graves.
- El producto se reiniciará automáticamente si se atasca. Apague el producto inmediatamente si se atasca. No vuelva a encender el producto cuando está atascado, ya que podría generar un retroceso repentino con una elevada fuerza reactiva. Analice por qué se ha atascado el producto y rectifíquelo, prestando atención a las instrucciones de seguridad.
- El rango de temperatura ambiente para la herramienta (producto) en funcionamiento es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente en el entorno en el que se guarde la herramienta (producto) es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante la carga es de entre 10 y 38 °C.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- El rango de temperatura ambiente para la batería en uso es de entre 0 y 40 °C.
- El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de batería es de entre 0 y 20 °C.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 67.

1. Puerto de la batería
2. Dial de ajuste de la presión de aire

3. Asa, superficie de agarre aislada
4. Botón de luz LED
5. Gatillo
6. Orificio roscado de clip para cinturón
7. Empujador
8. Led
9. Dispositivo de liberación de atascos
10. Ajuste de la profundidad de avance
11. Cargador con sistema de carga trasero
12. Anillo de protección
13. Anillo de protección
14. Punta de contacto de seguridad
15. Pinza para cinturón
16. Tornillo del clip para el cinturón
17. Manual del usuario
18. Batería
19. Cargador

MANTENIMIENTO

- El aparato nunca debe estar conectado a una fuente eléctrica mientras se estén montando las piezas, realizando ajustes, limpiando, llevando a cabo el mantenimiento o cuando no esté en uso. Desconectar el producto de la fuente de suministro evitará que se encienda de manera accidental, lo que podría provocar lesiones graves.
- En el mantenimiento, utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales del fabricante. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.
- Para una mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

SÍMBOLOS



Atención



Corriente directa



Longitud de la fijación



Diámetro de la fijación



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Utilice gafas de seguridad



No tocar



La luz LED parpadeante indica que la carga de la batería es baja o que es necesario realizar una búsqueda de averías. Consulte el apartado Resolución de problemas.



Ajuste de profundidad



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

E' stata data massima priorità alla sicurezza, alle prestazioni e affidabilità nel design di questa chiodatrice.

UTILIZZO

Questa chiodatrice è adatta per essere utilizzata da adulti che hanno letto e compreso le istruzioni e gli avvertimenti nel presente manuale e che possono quindi essere considerati responsabili delle loro azioni.

Prodotto progettato per inserire chiodi in materiali morbidi come il legno.

Questo prodotto non è adatto per fissare cavi elettrici.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte del consumatore.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati. Utilizzare l'elettrotensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

⚠ AVVERTENZE! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.

AVVERTIMENTI DI SICUREZZA CHIODATRICE

- **Ricordare sempre che il dispositivo contiene chiodi.** Utilizzare la chiodatrice senza cura potrà risultare in lancio casuale di chiodi e lesioni personali
- **Non puntare verso sé stessi o verso eventuali terzi.** Premere inaspettatamente il grilletto farà scaricare dei chiodi causando lesioni.
- **Non attivare l'utensile a meno che non sia posizionato saldamente contro il pezzo sul quale si sta lavorando.** Se l'utensile non entra in contatto con il pezzo sul quale si sta lavorando, i chiodi potranno spostarsi dall'obiettivo.
- **Scollegare l'utensile dall'alimentazione quando i chiodi si bloccano all'interno dello stesso.** Quando si rimuove un chiodo bloccato la chiodatrice potrà accidentalmente attivarsi se è collegata all'alimentazione.
- **Fare attenzione quando si rimuovere un chiodo incastrato.** Il meccanismo potrà essere sotto pressione e i chiodi potranno essere scaricati con forza mentre si tenta di liberare parti bloccate.
- **Non utilizzare questa chiodatrice per assicurare cavi elettrici.** Non progettato per installare cavi elettrici dal momento che potrà danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici causando scosse elettriche o rischi di incendio

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Utensile progettato per utilizzo con una sola mano. Non reggere l'utensile dalla parte anteriore del caricatore. Non mettere mani, testa o altre parti del corpo accanto alla parte finale del caricatore dalla quale esce il chiodo in caso contrario si potranno causare gravi lesioni alla persona.
- Assicurarsi sempre che il punto di contatto tra l'utensile e il pezzo sul quale si sta lavorando si trovi al di sopra

del pezzo stesso. Posizionare il punto di contatto solo parzialmente al di sopra del pezzo sul quale si sta lavorando non permetterà di centrare il pezzo sul quale si sta lavorando e causerà gravi lesioni alla persona.

- Non spingere i chiodi sull'orlo del materiale. Il pezzo sul quale si sta lavorando potrà causare un rimbalzo del chiodo ferendo l'operatore o un suo collaboratore. Ricordare sempre che il chiodo può seguire le venature del legno e protrudere in maniera inaspettata dal lato del materiale di lavoro piegandosi e causando gravi lesioni.
- Tenere mani e parti del corpo lontane dall'area di lavoro. Tenere fermo il pezzo sul quale si sta lavorando con morsetti se necessario per tenere le mani e il corpo lontani da eventuali rischi. Accertarsi che il pezzo sul quale si sta lavorando sia assicurato correttamente prima di inserire il chiodo nel materiale. Il contatto con il pezzo sul quale si sta lavorando potrà far spostare il materiale in maniera inaspettata.
- Tenere viso e parti del corpo lontani dal coperchio dell'utensile quando si lavora in zone limitate. L'eventuale rimbalzo improvviso potrà causare un impatto con il corpo soprattutto quando si inseriscono chiodi in materiali duri o densi.
- Durante il normale utilizzo l'utensile potrà scattare indietro dopo aver sparato un chiodo. Questa è una normale funzione dell'utensile. Non tentare di prevenire eventuali rimbalzi reggendo la chiodatrice contro il pezzo sul quale si sta lavorando. Eventuali restrizioni al rimbalzo potranno far scattare un secondo chiodo dalla chiodatrice. Reggere il manico in modo saldo, lasciare che l'utensile svolga il suo lavoro e non posizionare l'altra mano sulla parte superiore dell'utensile o accanto allo scarico. La mancata osservanza di questo avvertimento potrà causare gravi lesioni alla persona.
- Non inserire chiodi sopra altri chiodi né inserirli reggendo l'utensile ad angolo dal momento che tale operazione farà piegare i chiodi causando lesioni all'operatore.
- Controllare sempre l'area di lavoro individuando cavi naciati, tubi del gas o dell'acqua ecc, prima di utilizzare il prodotto in queste aree.
- Dopo aver utilizzato il prodotto nella modalità contatto, riportare l'interruttore sulla modalità sequenziale.
- La profondità del chiodo potrà essere regolata oltre la pressione dell'aria. Si consiglia di testare la profondità su un pezzo di scarto per determinare la profondità richiesta per l'applicazione.
- Utilizzare con questo utensile solo chiodi che corrispondano alla descrizione nelle specifiche del prodotto. Utilizzare chiodi non regolari potrà causare blocchi o malfunzionamenti.
- Rimuovere sempre la batteria prima di regolare la profondità della ruota di trazione.
- Non tirare indietro la ruota di regolazione, è progettata per essere ruotata.
- Non premere il grilletto mentre si regola la profondità della ruota di trazione.
- Selezionare la modalità sequenziale prima di regolare la profondità di trazione.
- Non puntare l'utensile verso sé stessi o verso eventuali osservatori quando si regola la profondità della trazione.

- Agganciare il pezzo sul quale si sta lavorando con un morsetto. Pezzi non assicurati correttamente potranno causare gravi lesioni e danni.
- In caso di stallo il prodotto si riavvierà automaticamente. In caso di stallo spegnere il prodotto immediatamente. Non riaccendere il prodotto mentre è ancora in stallo, in quanto si potrebbe produrre un improvviso contraccolpo con un'elevata forza reattiva. Determinare la causa dello stallo e correggerla, prestando attenzione alle istruzioni di sicurezza.
- L'intervallo della temperatura ambiente per l'utensile durante l'azionamento rientra tra 0 °C e 40 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione dell'utensile rientra tra 0 °C e 40 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente raccomandato per il sistema di carica durante la carica rientra tra 10 °C e 38 °C.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la batteria durante l'utilizzo rientra tra 0 °C e 40 °C.
- L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione della batteria rientra tra 0 °C e 20 °C.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quando indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 67.

1. Porta batterie
2. Manometro aria
3. Impugnatura con superficie isolata antiscivolo
4. Pulsante con spia LED
5. Interruttore di avvio/arresto
6. Foro per vite con clip per cintura
7. Spingichiodi
8. Luce al LED
9. Sblocco antiinceppamento
10. Regolazione della profondità di azionamento
11. Caricatore posteriore
12. Cuscinetto antidanno
13. Cuscinetto antidanno
14. Punta di contatto di sicurezza

15. Gancio per cinta
16. Vite fermaglio cintura
17. Manuale utente
18. Gruppo batterie
19. Caricatore

MANUTENZIONE

- Questo prodotto non dovrà mai essere collegato all'alimentazione mentre si montano le sue parti, svolgono regolazioni, operazioni di pulizia e manutenzione o quando il prodotto non viene utilizzato. Scollegando il prodotto dall'alimentazione se ne previene l'avviamento accidentale che potrebbe causare lesioni gravi.
- Durante le operazioni di manutenzione, utilizzare solo le parti di ricambio, gli accessori e le parti di collegamento della ditta produttrice originale. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc, entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.
- Per maggiore sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.

SIMBOLI



Allarme di sicurezza



Corrente diretta



Lunghezza vite



Diametro vite



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Indossare occhiali di protezione



Tenere le mani lontano



La luce LED lampeggiante indica che la batteria è scarica o che è necessaria la risoluzione dei problemi. Fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi.



Regolazione di profondità



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw tackler

BEOOGD GEBRUIK

Deze tackler is uitsluitend geschikt om te worden gebruikt door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun handelingen kunnen worden beschouwd.

Het product is bedoeld om nagels te plaatsen in zacht materiaal, zoals hout.

Dit product is niet geschikt voor het vastzetten van elektrische bekabeling.

Het product is alleen bedoeld voor consumenten.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd. Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

WAARSCHUWING! Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN NAGELPISTOOL

- **Ga er altijd vanuit dat het apparaat nagels bevat.** Onvoorzichtig hanteren van het nagelpistool kan resulteren in onverwacht afvuren van nagels en persoonlijk letsel.
- **Het apparaat niet naar jezelf of andere personen in de buurt wijzen.** Door een onverwacht aanraken van de trigger zal er een nagel worden afgevuurd en dit kan letsel veroorzaken.
- **Het apparaat niet inschakelen, tenzij het stevig tegen het werkstuk is geplaatst.** Als het apparaat niet in contact staat met het werkstuk, kan de nagel een andere weg volgen dan uw doel is.
- **Ontkoppel het apparaat van de netvoeding als de nagel in het apparaat vast komt te zitten.** Terwijl u een geklemd nietje verwijdert, kan de nietjesmachine ongewild geactiveerd worden indien deze met de contactdoos is verbonden.
- **Wees voorzichtig bij het verhelpen van een vastgelopen nagel.** Het mechanisme kan onder druk staan en de nagel kan met kracht worden afgevuurd bij het proberen te verhelpen van een vastgelopen nagel.
- **Dit nagelpistool niet gebruiken om elektrische kabels vast te zetten.** Het is niet bedoeld voor de installatie van elektrische bekabeling en kan de isolatie van de elektrische kabels beschadigen en daarmee elektrische schokken of brandgevaar veroorzaken.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Het apparaat is bedoeld voor gebruik met één hand. Het apparaat niet vasthouden aan de voorzijde van het patroon. Geen handen, hoofd of andere onderdelen

van uw lichaam in de buurt van de onderzijde van het patroon plaatsen waar de nagel uit het apparaat komt; er kan ernstig persoonlijk letsel optreden.

- Controleer altijd of het contactpunt van het werkstuk volledig boven het werkstuk is geplaatst. Het plaatsen van het contactstuk van het werkstuk gedeeltelijk boven het werkstuk kan ervoor zorgen dat de nagel het werkstuk volledig mist en er persoonlijk letsel optreedt.
- Geen nagels aan de rand van het materiaal bevestigen. Het werkstuk kan splijten, waardoor de nagel schampt en daarmee u of een collega verwond. Let erop dat de nagel de houtnerf kan volgen, waardoor het onverwacht aan de zijkant van het werkmateriaal naar buiten kan komen of kan afwijken, met mogelijk letsel als gevolg.
- Handen en lichaamsdelen uit de buurt houden van de directe werkomgeving. Houd het werkstuk zo nodig vast met klemmen om geen letsel te krijgen aan handen en lichaam. Controleer of het werkstuk goed is vastgezet voordat de bevestiger op het materiaal wordt gedrukt. Het contactpunt van het werkstuk kan veroorzaken dat het werkmateriaal onverwacht verschuift.
- Zorg dat het gezicht en het lichaam uit de buurt blijven van de achterzijde van het apparaatkopje tijdens het werken in kleine ruimten. Een plotseling terugtrekken kan leiden tot een impact op het lichaam, met name als er nagels in hard of dicht materiaal geplaatst worden.
- Bij normaal gebruik zal het apparaat direct terugtrekken na het afvuren van een nagel. Dit is een normale werking van het apparaat. Niet proberen om de terugslag te voorkomen door het nagelpistool tegen het werk te houden. Beperking van het terugtrekken kan ertoe leiden dat er een tweede nagel uit het apparaat komt. Pak het handvat goed vast, laat het apparaat het werk doen en plaats nooit een tweede hand op het apparaat of in de buurt van de uitlaat. Het niet naleven van deze waarschuwing kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- Geen bevestigingsmateriaal boven op andere bevestigingsmaterialen plaatsen of in een overdreven scherpe hoek plaatsen, omdat hierdoor de nagels kunnen afwijken en letsel kunnen veroorzaken.
- Controleer altijd de werkomgeving op verborgen bedrading, gasleidingen, waterleidingen, enz. voordat het product in het gebied wordt gebruikt.
- Nagebruik van het product in de contactactiveringsmodus, dient u het terug te zetten naar de sequentiële modus.
- De afvuurdiepte van de nagel kan worden afgesteld met luchtdruk. Het is aan te raden om de diepte te testen op een ongebruikt stuk om te vereiste diepte te bepalen voor de toepassing.
- Alleen nagels die voldoen aan de beschrijving in de productspecificatietabel kunnen worden gebruikt in dit apparaat. Het gebruik van verkeerde nagels kan leiden tot vastlopen of andere storingen.
- Verwijder de accu altijd voordat u de diepte van het aandrijfwiel aanpast.
- Het afstelwiel niet terugtrekken; het wiel is bedoeld om te draaien.
- De trigger niet indrukken tijdens het aanpassen van de diepte van het aandrijfwiel.

- Selecteer altijd de volledige sequentiële afvuurmodus voordat u de boordiepte aanpast.
- Het apparaat niet naar jezelf of andere personen wijzen bij het aanpassen van de afvuurdiepte.
- Klem het werkstuk met een klem vast. Werkstukken die niet zijn vastgeklemd kunnen ernstige letsels en schade veroorzaken.
- Het product wordt automatisch opnieuw gestart als het tot stilstand komt. Schakel het product onmiddellijk uit als het tot stilstand komt. Schakel het product niet opnieuw in terwijl het nog steeds stil staat, omdat dit een plotselinge terugslag hoge reactieve kracht kan veroorzaken. Bepaal waarom het product is stil gevallen en corrigeer dit overeenkomstig de veiligheidsinstructies.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap tijdens gebruik ligt tussen 0 °C en 40 °C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor het gereedschap bij opslag ligt tussen 0 °C en 40 °C.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het laadsysteem tijdens het laden ligt tussen 10 °C en 38 °C.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor de accu tijdens gebruik ligt tussen 0 °C en 40 °C.
- Toegestane omgevingstemperatuur voor opslag van de accu ligt tussen 0 °C en 20 °C.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 67.

1. Accupoort
2. Luchtdrukknop
3. Hendel, geïsoleerd grijpoppervlak
4. Knop met led-lamp
5. Activeringsschakelaar
6. Riemclip schroefgat
7. Drukknop
8. LED-lamp
9. Vrijgave voor blokkering
10. Aanpassing van aandrijvingsdiepte
11. Achterlader magazijn

12. Beschermcap
13. Beschermcap
14. Punt van veiligheidscontact
15. Riemclip
16. Riemclipschroef
17. Bedieningshandleiding
18. Batterijpak
19. Lader

ONDERHOUD

- Het product mag nooit worden aangesloten op de netvoeding bij het aansluiten van onderdelen, maken van afstellingen, schoonmaken, uitvoeren van onderhoud of als het product niet wordt gebruikt. Door het product los te koppelen van de stroomtoevoer voorkomt u incidenteel opstarten, wat ernstig letsel kan veroorzaken.
- Gebruik bij het onderhoud uitsluitend de originele reserveonderdelen, accessoires en bijzetstukken van de fabrikant. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.
- Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

SYMBOLEN



Veiligheidswaarschuwing



Gelijkstroom



Lengte bevestiging



Diameter bevestiging



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.



Draag gezichtsbescherming



Houd uw handen uit de buurt



Een knipperend led-lampje geeft aan dat de accu bijna leeg is of dat een storing moet worden opgelost. Raadpleeg het hoofdstuk Problemen oplossen.



Diepte-afstelling



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

Segurança, desempenho e fiabilidade foram as prioridades na concepção da sua pistola de pregos.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta pistola de pregos foi desenhada para ser utilizada por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e avisos recolhidos neste manual e que possam ser considerados responsáveis das suas ações.

O produto destina-se a pregar pregos em materiais macios, como a madeira.

Este produto não é adequado à fixação de cabos elétricos.

O produto destina-se apenas a uma utilização na ótica do consumidor.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido. O uso da ferramenta elétrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

⚠ AVISO! Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques elétricos e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

AVISOS DE SEGURANÇA DO GRAMPEADOR

- **Parta sempre do pressuposto de que a ferramenta contém pregos.** Um manuseamento descuidado do grameador pode resultar num disparo acidental de pregos e em lesões físicas.
- **Não aponte a ferramenta para si próprio nem para terceiros nas imediações.** Um disparo inesperado irá expulsar um prego, causando ferimentos.
- **Não dispare a ferramenta se esta não estiver firmemente encostada à peça de trabalho.** Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça a trabalhar, o prego pode ser desviado do alvo.
- **Desligue a ferramenta da fonte de alimentação sempre que um prego encravar na mesma.** Ao retirar um prego encravado, a ferramenta pode ser inadvertidamente ativada caso esteja ligada.
- **Tenha cuidado ao remover um prego encravado.** O mecanismo pode ficar sob compressão e o prego pode ser disparado forçosamente ao tentar desbloquear uma situação de encravamento.
- **Não use esta ferramenta para fixar cabos elétricos.** A ferramenta não foi concebida para se usada na instalação de cabos elétricos e pode danificar o isolamento dos mesmos, causando choques elétricos ou incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- A ferramenta foi concebida para ser usada apenas com uma mão. Não pegue na ferramenta pela parte da frente do cartucho. Não coloque as mãos, a cabeça ou qualquer outra parte do corpo junto ao fundo do cartucho, onde o prego sai da ferramenta, uma vez que isto pode causar lesões graves.
- Assegure-se sempre que o contacto da peça a trabalhar está posicionado na parte de cima da mesma. Posicionar

apenas uma parte do contacto da peça a trabalhar na parte de cima da mesma pode fazer com que o prego não acerte no mesmo e causar lesões graves.

- Não coloque pregos junto às extremidades do material. A peça a trabalhar pode partir-se, levando o prego a fazer ricochete e causando ferimentos a si ou a outra pessoa. O prego pode seguir o veio da madeira, levando-o a sair inesperadamente do outro lado do material a trabalhar ou a desviar-se, podendo causar lesões.
- Mantenha as mãos e o corpo afastados na área de trabalho imediata. Fixe a peça a trabalhar com grampos sempre que necessário para manter as mãos e o resto do corpo afastados de lesões potenciais. Verifique se a peça a trabalhar está devidamente segura antes de pressionar o prego contra o material. O contacto da peça a trabalhar pode levar a que a mesma mude de posição inesperadamente.
- Mantenha a cara e o corpo afastados da tampa da ferramenta ao trabalhar em áreas confinadas. O recuo súbito pode representar um impacto no corpo, especialmente ao usar a ferramenta em material denso ou rijo.
- Durante a normal utilização da ferramenta esta irá recuar imediatamente após o disparo de um prego. Esta é uma função normal da ferramenta. Não tente evitar o recuo da ferramenta segurando o grameador contra o trabalho. A restrição do recuo pode levar ao disparo de um segundo prego da ferramenta. Segure firmemente na pega, deixe a ferramenta trabalhar e não coloque a outra mão em cima da ferramenta nem junto ao escape, em qualquer circunstância. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.
- Não coloque pregos por cima de outros pregos nem com a ferramenta num ângulo demasiado inclinado porque isto pode levar os pregos a desviarem-se, causando lesões.
- Antes de usar o produto verifique sempre a área de trabalho relativamente à presença de fios, condutas de gás ou de água, etc. escondidos.
- Após a utilização do produto no modo de operação por contacto, volte a mudá-lo para o modo integralmente sequencial.
- A profundidade de perfuração do prego pode ser ajustada para além da pressão do ar. Recomenda-se que teste a profundidade numa peça a descartar de modo a determinar a profundidade requerida para a aplicação.
- Só os preços que correspondam à descrição nas especificações do produto podem ser usados com esta ferramenta. O uso de pregos incorretos pode dar origem a encravamento ou outras avarias.
- Retire sempre a bateria antes de ajustar a profundidade do furo.
- Não puxe a roda de ajuste, esta foi concebida para ser rodada.
- Não pressione o gatilho enquanto ajusta a profundidade de perfuração.
- Selecione sempre o modo sequencial antes de ajustar a profundidade do furo.

- Não aponte a ferramenta para si próprio nem para outra pessoa ao ajustar a profundidade de perfuração.
- Fixe a peça de trabalho com um dispositivo de fixação. As peças de trabalho mal presas podem causar danos e lesões graves.
- Se o produto entrar em paragem espontânea, irá recomeçar a funcionar automaticamente. Se o produto entrar em paragem espontânea, desligue imediatamente o produto no interruptor. Não volte a ligar o produto no interruptor enquanto o produto ainda estiver em paragem espontânea, porque isso poderá causar um ressalto súbito, com uma grande força de reacção. Descubra o problema que fez o produto entrar em paragem espontânea e corrija-o, certificando-se de que cumpre todas as instruções de segurança.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta durante o funcionamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a ferramenta em armazenamento é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente recomendada para o sistema de carregamento durante o carregamento é entre 10 °C e 38 °C.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria durante a utilização é entre 0 °C e 40 °C.
- A amplitude de temperatura ambiente para a bateria em armazenamento é entre 0 °C e 20 °C.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 67.

1. Orifício da bateria
2. Manómetro de pressão do ar
3. Pega, superfícies de prensão isoladas
4. Botão da luz LED
5. Interruptor do gatilho
6. Orifício do parafuso do clipe do cinto
7. Empurrador
8. Led
9. Libertação de encravamento

10. Ajustação da profundidade de cravação
11. Depósito de carregamento traseiro
12. Almofada anti-marcas
13. Almofada anti-marcas
14. Ponta de contacto de segurança
15. Pinça para cinto
16. Parafuso do clipe para cinto
17. Manual do operador
18. Bateria
19. Carregador

MANUTENÇÃO

- O produto não deve nunca ligado à corrente elétrica durante a montagem de peças, a realização de ajustes, limpeza, operações de manutenção ou quando não está em uso. Desligar o produto da fonte de alimentação elétrica irá impedir o arranque acidental que poderia causar ferimentos graves.
- Na manutenção utilize apenas peças sobresselentes, acessórios e auxiliares originais do fabricante. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.
- Para uma maior segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.

SÍMBOLOS



Alerta de Segurança



Corrente directa



Comprimento do fixador



Diâmetro do fixador



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Use protecção para os olhos



Mantenha as mãos afastadas



A luz LED intermitente indica a bateria fraca ou que é necessária a resolução de problemas. Consulte a secção Resolução de problemas.



Ajuste de profundidade



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din sømpistol.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Denne sømpistol er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instrukserne og advarslerne i denne brugsanvisning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er beregnet til indskydning af søm i bløde materialer som fx træ.

Dette produkt er ikke egnet til fastgørelse af elkabler.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug. Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

⚠ ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.

SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. SØMPISTOL

- **Gå altid ud fra, at der er søm/klammer i værktøjet.** Uforsigtig håndtering af sømpistolen kan medføre uventet affyring af søm/klammer samt legemsbeskadigelse.
- **Undgå at rette værktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden.** Utilsigtet aktivering af udløseren vil udløse sømmet/klammen med personskader til følge.
- **Undgå at aktivere værktøjet, før det er anbragt stabilt mod emnet.** Hvis værktøjet ikke er i kontakt med emnet, risikerer man, at sømmet/klammen afbøjes i forhold til målet.
- **Afbryd værktøjet fra strømforsyningen, hvis søm/klammer sætter sig fast i værktøjet.** Når man fjerner et søm/klamme, der har sat sig fast, risikerer man at udløse sømpistolen utilsigtet, hvis den stadig er tilsluttet strømforsyningen.
- **Udvis forsigtighed, når der fjernes et fastsiddende søm/klamme.** Mekanismen kan være under tryk, og sømmet/klammen kan blive udløst, mens man forsøger at løsne et søm/klamme, der har sat sig fast.
- **Undgå at bruge sømpistolen til fastgørelse af elkabler.** Ikke beregnet til elkabelinstallationer og kan ødelægge isoleringen af elkabler og dermed forårsage elektrisk stød eller brandfare.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

- Værktøjet er beregnet til en-hånds-betjening. Undgå at holde værktøjet i forsiden af magasinet. Undgå at anbringe hænderne, hovedet eller andre legemsdele nær bunden af magasinet, hvor sømmene forlader værktøjet, da dette kunne forårsage alvorlige personskader.
- Kontrollér altid, at emnekontakten anbringes præcist over emnet. Ved at anbringe emnekontakten kun delvist over emnet risikerer man, at sømmet ikke rammer emnet og evt. forårsager alvorlige personskader.
- Undgå at indskyde søm i nærheden af materialekanten. Emnet kan flække og bevirke, at sømmet udslynges med personskader for dig selv eller andre til følge. Vær opmærksom på, at sømmet muligvis følger åren i træet, hvilket kan bevirke, at det uventet trænger ud gennem

siden af emnematerialet eller afbøjer og evt. forårsager legemsbeskadigelse.

- Hold hænder og legemsdele på afstand af arbejdsområdet. Fastspænd om nødvendigt emnet med klammer for at udelukke potentielle risici for hænder og krop. Kontrollér, at emnet er ordentligt fastgjort, inden sømmet/klammen presses mod materialet. Emnekontakten kan bevirke, at emnet pludseligt forskubber sig.
- Hold ansigt og legemsdele på afstand af værktøjets bagdæksel, når der arbejdes i begrænsede områder. Pludseligt tilbageslag kan medføre slag mod kroppen, især når der arbejdes med hårdt eller kompakt materiale.
- Under normal brug vil værktøjet 'slå tilbage' umiddelbart efter affyringen af et søm/klamme. Dette er en normal værktøjsfunktion. Undgå at forsøge at forhindre tilbageslag ved at holde sømpistolen fast mod emnet. Ved at begrænse tilbageslaget risikerer man, at det næste søm/klamme udskydes af sømpistolen. Hold godt fast i håndtaget, lad værktøjet gøre arbejdet, og undgå at placere den anden hånd oven på værktøjet eller nær affyringsåbningen. Manglende iagttagelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.
- Undgå at indskyde søm oven på andre søm eller med værktøjet i en meget skrå vinkel, da dette kan medføre afbøjning af sømmene, hvilket igen kan forårsage personskader.
- Kontrollér altid arbejdsområdet for skjulte ledninger, gasrør, vandrør osv., inden produktet anvendes i sådanne områder.
- Når man har brugt produktet i kontaktaktiveringsmodus skal man huske at sætte det tilbage i fuld sekventiel modus.
- Sømmets indskydningsdybde kan justeres ud over lufttrykket. Det anbefales, at man først tester indskydningsdybden i et affaldsemne for at bestemme den ønskede indskydningsdybde under arbejdet.
- I dette værktøj må der kun benyttes søm/klammer, som opfylder beskrivelsen i produktspecifikationstabellen. Brug af forkerte søm/klammer kan medføre blokering eller driftsforstyrrelser.
- Husk altid at fjerne batteriet inden justering af drivhjulets dybde.
- Undgå at trække justeringshjulet tilbage; hjulet er beregnet til at blive roteret.
- Undgå at presse udløseren ind, mens du justerer dybden af drivhjulet.
- Vælg altid fuld sekventiel affyringsmodus, inden indskydningsdybden justeres.
- Undgå at rette værktøjet mod dig selv eller andre i nærheden, når du justerer indskydningsdybden.
- Emnet skal fastspændes med en fastspændingsanordning. Ikke-spændte emner kan forårsage alvorlige (person)skader.
- Produktet genstarter automatisk, hvis det er gået i stå. Sluk straks for produktet, hvis det går i stå. Tænd ikke for produktet igen, mens det er gået i stå, fordi det kunne udløse et pludseligt tilbageslag med en høj reaktiv kraft. Slå fast, hvorfor produktet gik i stå, og foretag udbedring af dette, og tag samtidig højde for sikkerhedsanvisningerne.
- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under betjening er mellem 0 °C og 40 °C.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

- Omgivelsestemperaturområdet for værktøj under opbevaring er mellem 0 °C og 40 °C.
- Det anbefalede omgivelsestemperaturområde for ladesystemet under opladning er mellem 10 °C og 38 °C.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteri under brug er mellem 0 °C og 40 °C.
- Omgivelsestemperaturområdet for batteriopbevaring er mellem 0 °C og 20 °C.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND PRODUKTET

Se side 67.

1. Batteriåbning
2. Luftryksskive
3. Håndtag, isoleret gribeblade
4. LED lysknap
5. Aktiveringskontakt
6. Fastgørelseshul til bælteholder
7. Udstøder
8. LED-lampe
9. Blokeringsfrigørelse
10. Arbejdsdybdejustering
11. Bagladet magasin
12. Ikke skadende pude
13. Ikke skadende pude
14. Sikkerhedskontaktspids
15. Bælteklemme
16. Bælteclip-skrue
17. Betjeningsvejledning
18. Batterienhed
19. Oplader

VEDLIGEHOLDELSE

- Produktet må aldrig slutes til en strømforsyning, mens man er i færd med at samle dele, foretage justeringer, rengøre, udføre vedligeholdelsesarbejde, eller når produktet ikke anvendes. Frakobling af produktet fra strømforsyningen vil forhindre utilsigtet start, hvilket kan medføre alvorlig personskade.
- Ved service Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.

- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.
- For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde udføres på et autoriseret servicecenter.

SYMBOLER

-  Sikkerheds Varsel
-  Direkte strøm
-  Sømlængde
-  Sømdiameter
-  Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.
-  Benyt øjenværn
-  Hold hænderne på afstand
-  Blinkende LED-indikator indikerer lavt batteriniveau, eller at der er behov for fejlfinding. Se afsnittet Fejlfinding.
-  Dybdejustering
-  Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaftelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaftes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av din spikpistol.

ANVÄNDINGSOMRÅDE

Denna spikpistol är enbart avsedd att användas av vuxna som har läst och är införstådda med instruktioner och varningar i denna bruksanvisning och kan anses vara ansvariga för sina åtgärder.

Produkten är avsedd för att skjuta spikar i mjuka material som trä.

Produkten passar inte för att fästa elkablar.

Produkten är endast avsedd för konsumentanvändning.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett. Användning av el-verktyget för andra områden än de avsedda kan resultera i en riskfylld situation.

⚠ VARNING! Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR SPIK

- **Försatt att produkten alltid innehåller fastsättare.** Ovarsamhet med fastsättaren kan leda till oönskade avfyringar av fastsättare och personsador.
- **Rikta inte verktyget mot dig själv eller någon i närheten.** Övåntad avskjutning kan skjuta ut spik och orsaka skador.
- **Aktivera inte verktyget om det inte ligger an mot arbetsstycket.** Om verktyget inte ligger an mot arbetsstycket kan fastsättare deflekteras från målet.
- **Koppla från verktyget från strömkällan om fastsättare sätter sig i verktyget.** När du tar bort fastsättare som satt sig kan spikpistolen aktiveras av misstag om verktyget är inkopplat.
- **Var försiktig med att ta bort fastsättare som satt sig.** Mekanismen kan vara trycksatt och fastsättaren tvingas att skjuta för att lösa upp sätning.
- **Använd inte spikpistolen för att fästa elektriska kablar.** Det är inte avsett för installation av elkablar och kan skada isolering på elkablar och därmed orsaka elektrisk stöt eller brandrisk.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Verktyget är avsett för enhandsbruk. Håll inte i verktyget framför magasinet. Placera inte händer, huvud eller andra kroppsdelar under magasinet när spik skjuts från verktyget eftersom det kan leda till allvarliga personsador.
- Se till att kontaktplassen är ovanpå arbetsstycket. Placera arbetsstycket bara en liten bit ovanför anliggningsytan kan det leda till att spiken missar arbetsstycket helt och leda till allvarlig personskada.
- Skjut inte i spik nära kanter. Arbetsstycket kan delas och få spikar att rikoschettera vilket kan skada dig eller din arbetskamrat. Kom ihåg att spik följer tråets fiberriktning vilket gör att spik kan komma ut på ovåntade ställen på sidan av arbetsstycket eller deflekteras och eventuellt innebåra risk för skada.
- Se till att händer och kroppsdelar inte är i det direkta arbetsområdet. Håll arbetsstycket med klåmmor

vid behov för att se till att händer och kropp inte är i riskzonen. Kontrollera så arbetsstycket sitter ordentligt innan fastsättaren läggs an mot materialet. Kontakt med arbetsstycket kan orsaka att arbetsmaterialet flyttas snabbt och ovåntat.

- Se till att ansikte och kroppsdelar inte är i närheten av verktyget vid arbete i slutna utrymmen. Plötslig rekyl kan påverka kroppen, speciellt vid arbete med hårda och tät material.
- Vid normal användning rekylar verktyget direkt efter ha skjutit in spik. Det är helt normalt för verktyget. Försök inte hålla mot rekylen genom att pressa verktyget mot arbetsstycket. Begränsning av rekylen kan göra att en andra spik skjuts ut från pistolen. Håll ett fast grepp i handtaget, låt verktyget jobba och placera aldrig andra handen ovanpå verktyget eller nära utblåsnigen. Om inte denna varning hörsammas kan det leda till allvarlig personskada.
- Använd inte fastsättare på andra fåsten eller med verktyget alltför snett riktat eftersom fastsättare kan deflekteras och orsaka skador.
- Kontrollera alltid arbetsplatsen vad gäller kablage, vattenledningar och liknande innan produkten används på platsen.
- När produkten används i kontaktläge ska den ställas tillbaka i sekventiellt läge.
- Drivdjupet för spikar kan justeras högre än lufttrycket. Vi rekommenderar att djupet testas på överblivet material för att se vilket djup som kråvs.
- Enbart fastsättare som stämmer med specifikation i produktspecifikationen få användas med verktyget. Användning av fel fastsättare kan leda till att verktyget sätter sig eller inte fungerar på annat sätt.
- Ta alltid ur batteriet före justering av djupet.
- Dra inte i justeringsvredet, det är gjort för att vridas.
- Tryck inte på avtryckaren vid justering av djupet.
- Välj alltid helt sekventiellt skjutläge före djupet justeras.
- Rikta inte verktyget mot någon i närheten när du ställer in djupet.
- Fest arbetsstycket med klåmanordning. Icke fastklåmda arbetsstycken kan orsaka allvarliga skador och skada på egendom.
- Produkten startar om automatiskt om den fått motorstopp. Slå av produkten omedelbart om den får motorstopp. Slå inte på produkten igen medan den fortfarande har motorstopp, eftersom det kan orsaka en plötslig rekyl med hög reaktionskraft. Fastställ varför produkten fick motorstopp och åtgärda detta, samtidigt som du beaktar säkerhetsanvisningarna.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för verktyget vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Den rekommenderade omgivningstemperaturen vid laddning av systemet skall ligga mellan 10 °C och 38 °C.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att undvika den fara för brand, personsador eller produktsador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan trånga in i apparaterna

eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

- Omgivningstemperatur för batteriet vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.
- Omgivningstemperatur för batteriet vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 20 °C.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 67.

1. Batteriport
2. Vrede för lufttryck
3. Handtag, isolerad greppyta
4. Knapp för LED-lampan
5. Triggeromkopplare
6. Skruvhål för bältesklämma
7. Påskjutare
8. LED-lampa
9. Frigöring vid blockering
10. Djup för drivjustering
11. Magasinet laddas bakifrån
12. No-mar-dyna
13. No-mar-dyna
14. Munstycke för säkerhetskontakt
15. Bältesklämma
16. Skruv för bältesklämma
17. Bruksanvisning
18. Batteripack
19. Laddare

UNDERHÅLL

- Produkten får aldrig anslutas till strömkälla under montering, justeringar, rengöring, underhåll eller när produkten inte används. Att koppla bort produkten från strömförsörjningen förhindrar oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga olycksfall.
- Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaldelar och -tillbehör användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.
- För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av auktoriserat reparationscenter.

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Likström



Spiklängd



Spikdiameter



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Använd skyddsglasögon



Håll händer borta



Blinkande LED-lampa betyder låg batterinivå eller att felsökning ska göras. Se avsnittet Felsökning.



Djupinställning



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

Naulaimen suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisuutta, suorituskyykyä ja luotettavuutta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä naulain on tarkoitettu vain sellaisten aikuisten käytettäväksi, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käsikirjan ohjeet ja varoitukset ja joita voidaan pitää vastuullisina teoistaan.

Tuote on tarkoitettu naulojen iskemiseen pehmeään materiaaliin, kuten puuhun.

Tämä tuote ei sovellu sähköjohtojen kiinnittämiseen.

Laitte on tarkoitettu vain kuluttajille.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

VAROITUS! Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

NAULAIMEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- **Oleta aina, että laitteessa on kiinnikkeitä.** Naulaimen huolimattomasta käsittelystä voi seurata kiinnikkeiden odottamaton laukeaminen ja loukkaantuminen.
- **Älä osoita laitetta itseäsi tai ketään lähellä olevaa kohden.** Odottamaton laukaisu ampuu kiinnikkeen ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- **Älä käynnistä laitetta, ellei sitä pidellä tukevasti kiinni työkappaleessa.** Jos laite ei ole kosketuksissa työkappaleeseen, kiinnike saattaa kääntyä pois kohteesta.
- **Irrota laite pistorasiasta, jos kiinnike jumittuu laitteeseen.** Kun irrotat jumittunutta kiinnikettä, naulain voi aktivoitua vahingossa, jos se on kytketty pistorasiaan.
- **Ole varovainen irrottaessasi jumittunutta kiinnikettä.** Mekanismi saattaa olla paineistettu, ja kiinnike voi sinkoutua ulos kun sitä yritetään irrottaa sen jumittutua.
- **Älä käytä tätä naulainta sähköjohtojen kiinnitykseen.** Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asennukseen, ja se voi vioittaa sähköjohtojen eristystä ja aiheuttaa siten sähköiskun ja tulipalon vaaran.

MITA TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Laitte on suunniteltu käytettäväksi yhdellä kädellä. Älä pitele laitetta lippaan edestä. Älä laita käsiä, päätä tai muita ruumiinosia lähelle lippaan pohjaa, mistä naulat tulevat ulos laitteesta, sillä tästä voisi seurata vakava loukkaantuminen.
- Varmista aina, että työkappaleen kontakti sijaitsee täysin työkappaleen yläpuolella. Työkappaleen kontaktin sijoittaminen vain osittain työkappaleen yläpuolelle voi saada naulan menemään ohi työkappaleesta ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Älä iske nauloja materiaaliin reunan lähelle. Työkappale saattaa haljeta, jolloin naula voi kimmota, vahingoittaen käyttäjää tai työtoveria. Muista, että naula saattaa seurata puun syitä, joten se voi yllättäen tulla ulos

työmateriaalin sivulta tai poiketa suunnasta ja aiheuttaa loukkaantumisen.

- Pidä kädet ja ruumiinosat pois välittömältä työalueelta. Kiinnitä työkappale tarvittaessa puristimilla, jotta kädet ja keho pysyvät turvassa. Varmista, että työkappale on kiinnitetty kunnolla, ennen kuin painat kiinnikkeen materiaalia vasten. Työkappaleen kontakti voi saada työmateriaalin liikahtamaan odottamatta.
- Pidä kasvot ja keho kaukana laitteen kannen takaosasta työskennellessäsi ahtaassa tilassa. Äkillinen takapotku voi kohdistua kehoon erityisesti naulattaessa kovaa tai tiivistä materiaalia.
- Normaalkäytössä laite palautuu välittömästi kiinnikkeen iskemisen jälkeen. Tämä on laitteen normaali toiminta. Älä yritä estää takapotkua pitämällä naulainta työkappaleen vasten. Palautumisen rajoittaminen voi johtaa siihen, että naulaimesta iskeytyy toinenkin kiinnike. Ota tukevasti kiinni kahvasta, alla laitteen tehdä työt aläkä koskaan aseta toista kättä laitteen päälle tai poistoaukon lähelle. Tämän varoituksen laiminlyönnistä voi seurata vakava loukkaantuminen.
- Älä iske kiinnikkeitä muiden kiinnikkeiden päälle tai siten, että laite olisi liian jyrkässä kulmassa, sillä kiinnikkeet voivat tällöin vaihtaa suuntaa ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Tarkista aina työalue piilossa olevien johtojen, kaasuputkien, vesiputkien jne. varalta ennen kuin käytät tuotetta alueella.
- Käytettyäsi tuotetta kontaktikäynnistystilassa kytke se takaisin täyteen sarjatilaan.
- Naulan iskusyvyyttä voidaan säätää ilmanpainetta enemmän. Suositellaan, että syvyys testataan hukkapalaan, jotta voidaan määrittää oikea syvyys.
- Tämän laitteen kanssa saa käyttää ainoastaan kiinnikkeitä, jotka vastaavat tuotteen taulukon kuvausta. Väärien kiinnikkeiden käyttö johtaa jumittumiseen tai muuhun vikatoimintaan.
- Irrota akku aina ennen käyttöpyörän syvyyden säätämistä.
- Älä vedä säätöpyörää taaksepäin; pyörä on suunniteltu käännettäväksi.
- Älä paina liipaisinta säätäessäsi käyttöpyörän syvyyttä.
- Valitse aina täysi sarjatilaa ennen iskun syvyyden säätöä.
- Älä osoita laitetta itseäsi tai ketään lähellä olevaa kohden säätäessäsi iskun syvyyttä.
- Kiinnitä työkappale paikoilleen puristimella. Kiinnittämätön työkappale voi aiheuttaa vakavan vamman ja vaurioita.
- Tuote käynnistyy uudelleen automaattisesti, jos se jumittuu. Sammuta tuote välittömästi, jos se jumittuu. Älä käynnistä tuotetta uudelleen sen ollessa jumissa, sillä muutos seurauksena voi olla voimakas takapotku. Määritä, miksi tuote on jumittunut, ja korjaa tilanne noudattaen turvallisuusohjeita.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue työkalulle varastoinnin aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Suositeltu ympäristön lämpötila-alue latausjärjestelmän latauksen aikana on 10 °C ja 38 °C välillä.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.
- Ympäristön lämpötila-alue akulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.
- Ympäristön lämpötila-alue akun varastoinnin aikana on 0 °C ja 20 °C välillä.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyrytykseltä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 67.

- Akkutila
- Ilmanpaineen säädin
- Kahva, eristetty tartuntapinta
- LED-valon painike
- Liipaisukytkin
- Hihnapidikkeen ruuvireikä
- Työnnin
- LED-valo
- Juuttumisen vapautus
- Taajuusmuuttajan säätö
- Takaa ladattava lipas
- Vaurioilta suojaava osa
- Vaurioilta suojaava osa
- Turvallinen kosketuskärki
- Vyökliipsi
- Vyökliipsin ruuvi
- Käyttäjän käsikirja
- Akku
- Laturi

HUOLTO

- Tuotetta ei tule koskaan kytkeä pistorasiaan osia kootaessa, säätöjä tehtäessä, puhdistettaessa, huollon aikana tai kun tuotetta ei aiota käyttää. Laitteen irrottaminen virtalähteestä estää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen, mikä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.

- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.
- Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.

SYMBOLIT



Turvavaroitus



Tasavirta



Kiinnittimen pituus



Kiinnittimen halkaisija



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä suojalaseja



Pidä kädet kaukana



Viilkuva LED-valo osoittaa, että akun varaus on vähissä tai vianmääritys on tarpeen. Katso Vianmääritys.



Syvyydensäätö



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloittamatta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstä välisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

Sikkerhet, ytelser og driftssikkerhet er gitt topp prioritet i konstruksjonen av din spikerpistol.

TILTENKT BRUK

Denne spikerpistolens skal kun brukes av voksne som har lest og forstått anvisningene og advarslene i denne brukermanualen og som kan anses å være ansvarlige for sine handlinger.

Produktet er tiltenkt stifting i mykt materiale som tre.

Produktet egner seg ikke til å feste strømledninger.

Produktet er kun beregnet til bruk av konsumenter.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk. Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

⚠ ADVARSEL! Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for senere bruk.

STIFTER SIKKERHETSADVARSLER

- **Sjekk alltid om verktøyet er fylt med stifter.** Uforsiktig håndtering av stifteren kan føre til utilsiktet utskyting av klemmer og personskader
- **Ikke pek med verktøyet mot deg selv eller noen andre i nærheten.** Uventet aktivering vil utlade stifteren og kan føre til personskader.
- **Ikke utløst verktøyet hvis ikke verktøyet er godt presset mot emne.** Dersom verktøyet ikke er i kontakt med emne, kan stiften skli unna tilsiktet sted.
- **Koble verktøyet fra strømtilførselen når stifteren er klemt fast i verktøyet.** Når du flytter på en fastklemt stift, kan stiftmaskinen utilsiktet bli aktivert hvis den er pluggert i.
- **Vær forsiktig når du løsner en fastklemt stift.** Mekanismen kan være under trykk og stifteren kan utlades med stor kraft mens man prøver å deblokkere det som er klemt.
- **Ikke bruk stiftmaskinen for å feste strømledninger.** Verktøyet er ikke ment til festing av strøminstallasjoner og kan skade isolasjonen på strømkablene og dermed føre til elektrisk støt eller brannfare.

SPESEIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Verktøyet er tiltenkt for bruk med en hånd. Ikke hold verktøyet i frontdelen av magasinet. Ikke sett hender, hode eller andre kroppsdeler nær enden av magasinet, der stiftene kommer ut av verktøyet siden det kan føre til at personer blir skadet.
- Forsikre deg alltid om at delen som skal inn i emne er i full kontakt med emne du skal jobbe på. Å sette kontaktstykke kun delvis mot emne kan føre til at stiften skyter forbi emne, noe som kan føre til alvorlig personskade.
- Ikke kjør stifter inn nær materialkanten. Materialet kan splintre og føre til at stiften spretter tilbake og kan skade deg eller dine medarbeidere. Vær oppmerksom på at stiften kan følge treetræs struktur slik at det plutselig

kommer ut fra siden av treet eller bøyer av og fører til personskader.

- Hold hender og kroppsdeler unna stedet du jobber på. Hold emne på plass med klemmer hvis nødvendig for å holde hender og kroppen unna potensiell fare. Forsikre deg om at emne er godt sikret før du trykker stifteren mot materialet. Kontakt med materialet kan føre til at materialet flytter seg uventet.
- Hold ansikt og kroppsdeler unna bakkdelen av verktøyheten når du jobber i små rom. Plutselig tilbakeslag kan føre til støt mot kroppen, spesielt når man stifter inn i hardt og tett materiale.
- Ved vanlig bruk av verktøyet, vil dette trekke seg tilbake så snart stiften er festet. Dette er en vanlig reaksjon til verktøyet. Ikke prøv å hindre tilbaketrekkingen ved å holde stifteren mot emne. Å hindre tilbaketrekkingen kan føre til at en ny stift kjøres ut av stifteren. Hold godt fast i håndtaket, la verktøyet utføre jobben og sett aldri den andre hånden på toppen av verktøyet eller nær utgangen. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.
- Ikke kjør stifter inn i toppen av andre klemmer eller at stifteren er i en slik skrå vinkel at dette kan føre til at stifter skli unna og skader personer.
- Sjekk alltid der du skal jobbe om det finnes skjulte ledninger, gassrør, vannrør osv. før du bruker verktøyet på dette stedet.
- Etter at du har brukt produktet i enkel kontaktmodus, skru tilbake til kontinuerlig driftsmodus.
- Innskytingsdybden for stiften kan justeres utover lufttrykket. Det anbefales å teste dybden på en restbit av materialet for å bestemme nødvendig dybde.
- Kun stifter som er i samsvar med beskrivelsen på produktspesifikasjonene skal brukes med dette verktøyet. Bruk av feil stifter kan føre til at stifter blir fastklemt eller andre feilfunksjoner.
- Fjern alltid batteriet før du justerer dybden på drillhjulet.
- Ikke trekk tilbake justeringshjulet for det er laget for å bli rotert.
- Ikke trykk utløseren når du justerer dybden på drivhjulet.
- Velg alltid full kontinuerlig drift før du justerer dybden på drillen.
- Ikke pek med verktøyet mot deg selv eller noen andre i nærheten når du justerer dybden.
- Fest arbeidsstykket med en tvinge. Ikke festede emner kan påføre alvorlig personskade og materielle skader.
- Produktet vil starte på nytt automatisk hvis det stopper. Slå av produktet umiddelbart hvis det stopper. Ikke slå på produktet igjen mens det fortsatt er stoppet, da dette kunne utløse en plutselig rekyl med en høy reaksjonskraft. Bestem hvorfor produktet stoppet og utbedre dette, samtidig som sikkerhetsanvisningene overholdes.
- En passende temperatur for verktøyet når det brukes er mellom 0 °C og 40 °C.
- En passende temperatur for lagring av verktøyet er mellom 0 °C og 40 °C.
- En passende temperatur når systemet opplades er mellom 10 °C og 38 °C.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

- For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- En passende batteritemperatur når verktøyet brukes er mellom 0 °C og 40 °C.
- En passende lagringstemperatur for batteriet er mellom 0 °C og 20 °C.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hettet eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 67.

1. Batteridør
2. Luftrykksbryter
3. Håndtak, isolert gripeoverflate
4. LED-lysknapp
5. Utløsningsbryter
6. Skruerull til belteklips
7. Skyver
8. LED-lys
9. Faskjøringsfrigivelse
10. Dypde på drivjustering
11. Magasin for lasting bak
12. Ikke-forringende skive
13. Ikke-forringende skive
14. Sikkerhetskontaktpiss
15. Beltefeste
16. Beltefeste
17. Brukerhåndbok
18. Batteripakke
19. Lader

VEDLIKEHOLD

- Produktet skal aldri kobles til en strømforsyning mens du monterer på deler, gjør justeringer, rengjør, utfører vedlikehold eller når produktet ikke er i bruk. Koble verktøyet fra strømmen slik at du unngår at det utilsiktet starter, noe som kan føre til alvorlige skader.
- For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av

løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.

- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.
- For edre sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner utføres av et autorisert verksted.

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Likestrøm



Feste lengde



Feste diameter



Vennligst les instruksjonene nøyte før du starter maskinen.



Bruk øyebeskyttelse



Hold hendene på avstand



Blinkende LED-lys indikerer lav batteristatus eller at det er nødvendig med problemløsning. Gå til delen for problemløsning.



Dybdejustering



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

При разработке этого гвоздезабивателя особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Гвоздезабивателем могут пользоваться только компетентные взрослые, которые прочли инструкции по технике безопасности, осознали опасности, связанные с эксплуатацией изделия, и могут считаться ответственными за свои действия.

Прибор предназначен для вбивания скоб в мягкие материалы, такие как дерево.

Данный прибор не подходит для крепления электрокабеля.

Изделие предназначено только для личного использования.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

⚠ ОСТОРОЖНО! Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С СТЕПЛЕРОМ

- **Всегда имейте в виду, что в инструменте находятся скобы.** Неосторожное обращение со степлером может привести к неправильному вбиванию скоб и несчастным случаям.
- **Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо поблизости.** Случайный пуск может привести к выскакиванию скобы и соответственно к травмам.
- **Не запускайте инструмент, пока он не приложен плотно к обрабатываемому объекту.** Если инструмент не находится в контакте с обрабатываемым объектом, скоба может отклониться от цели.
- **Отсоединяйте инструмент от источника питания, когда скоба застревает в инструменте.** При извлечении застрявшей скобы, степлер может случайно запуститься, если он включен в розетку.
- **При извлечении застрявшей скобы соблюдайте осторожность.** Механизм может находиться под давлением и скоба может выскочить при попытке устранения неполадки, связанной с ее застреванием.
- **Не используйте степлер для крепления электрического кабеля.** Не предназначен для установок с электрическим кабелем и может привести к повреждению изоляции электрических кабелей, и в результате к поражению электрическим током или опасности возникновения пожара.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Инструмент рассчитан для использования в одной руке. Не держитесь за инструмент передней частью магазина. Не помещайте свои руки, голову или иные части своего тела возле нижней части магазина, где скоба выходит из инструмента, так как это может привести к тяжелой травме.
- Всегда проверяйте, чтобы контакт обрабатываемого объекта был полностью локализован над обрабатываемым объектом. Расположение контакта с обрабатываемым объектом частично над обрабатываемым объектом может привести к тому, что скоба может оказаться за пределами обрабатываемого объекта, и соответственно к тяжелым травмам.
- Не вбивайте скобы близко к краю материала. Обрабатываемый объект может расколоться и привести к рикошетированию скобы, получению травмы вами и товарищами по работе. Учтите, что стержень скобы может проследовать по волокну древесины и неожиданно выйти наружу с боковой части рабочего материала или может отклониться и тем самым, возможно, привести к травме.
- Держите руки и другие части своего тела подальше от непосредственной рабочей зоны. Удерживайте обрабатываемый объект зажимами, берегите руки и тело от возможных повреждений. Перед нажатием скобы в направлении материала убедитесь в том, что обрабатываемый объект прочно закреплен. Контакт с обрабатываемым объектом может привести к неожиданному смещению рабочего материала.
- Держите лицо и другие части своего тела вдали от задней части колпака инструмента при работе в закрытых помещениях. Внезапное отскакивание может передать ударную волну на тело, особенно при вбивании скоб в твердый или плотный материал.
- Во время нормальной работы после вбивания скобы инструмент моментально отскакивает. Это нормальная функция инструмента. Не пытайтесь предотвратить отскакивание, удерживая степлер на обрабатываемом объекте. Препятствование отскакиванию может привести к тому, что степлер по инерции вобьет вторую скобу. Держите крепко за рукоятку, дайте инструменту делать свою работу, никогда не кладите вторую руку на верхнюю часть инструмента или рядом с рабочей частью. Несоблюдение данных предупреждений может привести к тяжелым травмам.
- Не вбивайте скобы поверх других скоб или инструментом под очень большим углом, поскольку это может привести к отклонению/прогибу скоб и травмам.
- Перед использованием прибора всегда проверяйте рабочий участок на предмет наличия скрытой электропроводки, газовых линий, водопроводов и т.д.
- После использования прибора в режиме срабатывания контакта переключите его обратно в режим полной последовательности.
- Глубина вбивания скоб может регулироваться сверх уровня давления воздуха. Чтобы определить требуемую глубину перед применением,

рекомендуется проверить ее на куске обрабатываемого объекта.

- С данным инструментом могут использоваться исключительно только те скобы, которые соответствуют указанным в таблице технических характеристик прибора. Использование неподходящих скоб может привести к их застреванию и иным неполадкам.
- Перед регулировкой глубины приводного шкива всегда снимайте аккумуляторные батареи.
- Не оттягивайте назад регулировочное колесо, оно предназначено для вращения.
- Не нажимайте на курок при регулировке приводного шкива.
- Перед регулировкой глубины вдвигания всегда выбирайте полный режим последовательного вбивания.
- Не направляйте инструмент на себя или на кого-либо поблизости при регулировке глубины вбивания.
- Зажимайте обрабатываемое изделие зажимным устройством. Незажатые обрабатываемые изделия могут стать причиной тяжелых травм и повреждений.
- Инструмент запустится автоматически в случае его остановки. Немедленно выключите инструмент, если он прекратил работу. Не включайте инструмент повторно после его остановки, так как это может привести к его внезапному откату с большой силой противодействия. Определите причину остановки инструмента и устраните ее, уделяя особое внимание соблюдению инструкций по технике безопасности.
- Температура окружающей среды для эксплуатации инструмента должна быть в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
- Температура окружающей среды для хранения инструмента должна быть в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
- Рекомендуемая температура окружающей среды для зарядного устройства в процессе зарядки должна быть в диапазоне между 10 °C и 38 °C.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Температура окружающей среды для эксплуатации аккумулятора должна быть в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
- Температура окружающей среды для хранения аккумулятора должна быть в диапазоне от 0 °C до 20 °C.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 67.

1. Гнездо подключения батареи
2. Воздушный манометр
3. Ручка, изолированная поверхность захвата
4. Кнопка со светодиодной подсветкой
5. Триггерный переключатель
6. Отверстие для винта на зажиме для крепления на ремне
7. Толкатель
8. Светодиодный индикатор
9. Высвобождение
10. Регулировка рабочей глубины
11. Магазин задней загрузки
12. Защитная насадка
13. Защитная насадка
14. Защитная контактная насадка
15. Скоба для ремня
16. Винт скобы ремня
17. Руководство оператора
18. Аккумулятор
19. Зарядное устройство

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прибор ни в коем случае не должен подсоединяться к источнику питания, когда вы разбираете его компоненты, выполняете регулировку, очистку, проводите техническое обслуживание, или когда прибор не используется. Отключение инструмента от источника питания предотвращает его случайный пуск, который может привести к получению тяжелой травмы.
- При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделие.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества,

которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

- Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Постоянный ток



Длина крепежного элемента



Диаметр крепежного элемента



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Применяйте средства защиты органов зрения



Не касаться



Мигающий светодиодный индикатор указывает на низкий заряд аккумулятора или необходимость диагностики и устранения неисправности. См. раздел «Поиск и устранение неисправностей».



Регулировка глубины

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковок.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

W przypadku gwoździarki zwrócono szczególną uwagę na zapewnienie bezpieczeństwa, wysokiej wydajności oraz niezawodności.

PRZEZNACZENIE

Gwoździarka może być używana wyłącznie przez dorosłe osoby, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia podane w tym podręczniku oraz, które mogą odpowiadać za swoje działania.

Produkt jest przeznaczony do wbijania gwoździ w miękkie materiały, takie jak drewno.

Ten produkt nie jest przeznaczony do mocowania kabli elektrycznych.

Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie przez konsumentów.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE GWOŹDIARKI

- **Zawsze należy zakładać, że narzędzie zawiera elementy mocujące.** Nierozważna obsługa gwoździarki może spowodować przypadkowe wyrzucenie elementów mocujących i w rezultacie obrażenia ciała.
- **Nie kieruj narzędzia w swoją stronę lub w stronę innych osób.** Przypadkowe uruchomienie spowoduje wyrzucenie elementu mocującego i obrażenia ciała.
- **Nie uruchamiaj narzędzie, jeśli nie jest ono dobrze dociśnięte do obrabianego materiału.** Jeśli narzędzie nie styka się z obrabianym materiałem, element mocujący może odskoczyć od docelowego miejsca.
- **Odlącz narzędzie od źródła zasilania, gdy element mocujący zablokuje się w narzędziu.** Przy usuwaniu zablokowanego elementu mocującego gwoździarka może być przypadkowo uruchomiona, jeśli jest podłączona.
- **Należy zachować ostrożność podczas usuwania zablokowanego elementu.** Mechanizm może pod ciśnieniem i może dojść do wyrzucenia elementu mocującego podczas próby usunięcia zablokowanego elementu.
- **Nie używaj gwoździarki do mocowania kabli elektrycznych.** Narzędzie nie jest przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych i może spowodować uszkodzenia izolacji kabli elektrycznych, powodując porażenie prądem lub pożar.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Narzędzie jest przeznaczone do obsługi jedną ręką. Nie trzymaj narzędzia z przodu magazynka. Nie przystawiaj ręk, głowy ani innych części ciała blisko spodu magazynka, gdzie gwoźdź wychodzi z narzędzia, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia ciała.

- Zawsze należy sprawdzać, czy miejsce styku z obrabianym materiałem znajduje się nad obrabianym materiałem. Ustawienie miejsca styku narzędzia z obrabianym materiałem jedynie częściowo nad obrabianym materiałem może spowodować, że gwoźdź zupełnie nie trafi w materiał, powodując poważne obrażenia ciała.
- Nie wbijaj gwoździ blisko krawędzi materiału. Obrabiany materiał może ulec rozszczepieniu powodując odskoczenie gwoździa i w rezultacie powodując obrażenia ciała operatora lub innych osób. Należy pamiętać, że gwoźdź może zmienić kierunek penetracji zgodnie z usłojeniem drewna, nieoczekiwanie wychodząc z boku obrabianego materiału. Może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie zbliżaj ręk ani części ciała do miejsca pracy. Przymocuj obrabiany materiał zaciskami, jeśli jest to konieczne, aby zabezpieczyć ręce i inne części ciała przed urazami. Przed dociśnięciem elementu mocującego do materiału należy upewnić się, że materiał jest odpowiednio zamocowany. Kontakt z obrabianym materiałem może spowodować gwałtowne przemieszczenie materiału.
- Nie zbliżaj twarzy ani części ciała do nasady narzędzia podczas pracy w ograniczonej przestrzeni. Gwałtowny odrzut może spowodować uderzenie, szczególnie w przypadku pracy z twardym lub gęstym materiałem.
- Podczas normalnej obsługi narzędzie odskoczy od razu po wprowadzeniu elementu mocującego. Jest to normalna funkcja narzędzia. Nie próbuj powstrzymywać odrzutu, dociskając gwoździarkę do obrabianego materiału. Ograniczenie odrzutu może spowodować wyrzut drugiego elementu mocującego z gwoździarki. Chwyc dobrze uchwyt, odczekaj aż narzędzie wykona cykl roboczy i nie umieszczaj drugiej ręki na górze narzędzia ani w pobliżu wylotu. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wbijaj elementów mocujących w inne elementy mocujące ani nie ustawiaj narzędzia pod ostrym kątem, ponieważ może to spowodować odskoczenie elementów mocujących i w rezultacie obrażenia ciała.
- Zawsze przed użyciem produktu należy sprawdzać, czy w miejscu pracy nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych, wodnych itp.
- Po użyciu produktu w trybie kontaktu należy przełączyć go z powrotem w tryb pełnej pracy sekwencyjnej.
- Głębokość wprowadzenia gwoździa może być ustawiona poza zakresem ciśnienia powietrza. Zalecamy przeprowadzenie próby głębokości na dodatkowym materiale w celu ustalenia docelowej głębokości wbijania.
- Jedynie elementy mocujące zgodne z opisem przedstawionym w tabeli ze specyfikacją produktu mogą być używane z tym narzędziem. Stosowanie nieprawidłowych elementów mocujących może spowodować zablokowanie narzędzia lub inne usterki.
- Zawsze należy wyjmować akumulator przed regulacją kółka wprowadzania.
- Nie odciągaj kółka regulacji – kółko musi obracać się.
- Nie naciskaj spustu podczas regulacji głębokości kółka wprowadzania.
- Zawsze należy ustawiać pełny tryb sekwencyjny wyrzutu przed regulacją głębokości wprowadzania.

- Nie kieruj narzędzia w swoją stronę lub w stronę innych osób podczas regulacji głębokości wprowadzania.
- Obrabiany element należy zamocować za pomocą zacisku. Niezabezpieczone elementy mogą spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenia.
- W przypadku samoczynnego zatrzymania produkt uruchomi się automatycznie. W przypadku samoczynnego zatrzymania natychmiast wyłączyć produkt. Bezpośrednio po samoczynnym zatrzymaniu nie włączać produktu ponownie, ponieważ może to spowodować nagłe odbicie spowodowane wysoką siłą reakcji. Określić przyczynę samoczynnego zatrzymania i usunąć ją, zwracając uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas eksploatacji to od 0 °C do 40 °C.
- Zakres temperatury otoczenia dla narzędzia podczas przechowywania to od 0 °C do 40 °C.
- Zalecany zakres temperatury otoczenia dla układu ładowającego podczas ładowania to od 10 °C do 38 °C.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas eksploatacji to od 0 °C do 40 °C.
- Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas przechowywania to od 0 °C do 20 °C.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 67.

1. Gniazdo akumulatora
2. Tarcza manometru
3. Uchwyt, izolowana powierzchnia chwytana
4. Przycisk lampki LED
5. Włącznik
6. Otwór na śrubę klipsu na pasek
7. Popychacz
8. Dioda LED
9. Przyrząd do usuwania zatorów
10. Głębokość regulacji napędu
11. Magazynek ładowany od tyłu

12. Podkładka zabezpieczająca przed zarysowaniem
13. Podkładka zabezpieczająca przed zarysowaniem
14. Styk bezpieczeństwa
15. Zaczep do paska
16. Śruba zaczepu do paska
17. Instrukcja obsługi
18. Bateria
19. Ładowarka

KONSERWACJA

- Produkt nigdy nie może być podłączony do źródła zasilania podczas montażu części, regulacji, czyszczenia, konserwacji lub gdy nie jest używany. Odłączenie produktu od zasilania pozwala zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, które mogłoby spowodować obrażenia.
- W przypadku serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. akcesoria oraz osprzęt producenta. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłoby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.
- Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa i niezawodności, wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Prąd stały



Długość elementu złącznego



Średnica elementu złącznego



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Stosować środki ochrony wzroku



Trzymać dłonie z dala



Migająca dioda LED oznacza niski poziom naładowania akumulatora lub konieczność rozwiązania problemu. Prosimy o zapoznanie się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów”.



Regulacja głębokości



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.



Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu vaší hřebíkovačky.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Hřebíkovačka je pouze pro používání dospělými osobami, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a varování v této příručce a jsou zodpovědné za své konání.

Produkt je určen pro nastřelování hřebíků do měkkého materiálu, například dřeva.

Produkt je nevhodný pro upevňování elektrických kabelů.

Výrobek je určen pouze pro spotřebitelské využití.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s náradím a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění. **Ušchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.**

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K HŘEBÍKOVÉ SBIJEČCE

- **Vždy předpokládejte, že nástroj obsahuje spony.** Nedbalá obsluha hřebíkové sbiječky může mít za následek neočekávané nastřelení spon a poranění osob.
- **Nemířte nástrojem na sebe ani nikoho v blízkosti.** Neočekávané spuštění vystřelí sponu – příčina poranění.
- **Nepoužívejte nástroj, dokud není pevně umístěn vůči obrobku.** Není-li nástroj v kontaktu s obrobkem mohou se spony od něj odrážet.
- **Odpojte nástroj od zdroje napájení při zaseknutí spony v nástroji.** Při odstraňování zaseknutých spon se může hřebíková sbiječka náhodně aktivovat, je-li zapojena.
- **Buďte opatrní při odstraňování zaseknuté spony.** Mechanismus může být pod tlakem a spona může být silou vytlačena při pokusu uvolnit blokaci.
- **Nepoužívejte hřebíkovou sbiječku pro přisponkování elektrických kabelů.** Není určeno pro instalaci elektrických kabelů a mohou poškodit izolaci elektrických kabelů s následkem úrazu elektrinou či požáru.

DOPLŮŽJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

- Tento výrobek je navržen používání jednou rukou. Nedržte nástroj za čelní stranu zásobníku. Nepokládejte ruce, hlavu ani další části svého těla blízko spodní části zásobníku, kde hřebíky opouští nástroj – možnost vážného poranění.
- Vždy se ujistěte, že kontakt obrobku je zcela umístěn nad obrobkem. Přiblížte se obrobku pouze kousek nad obrobek, jinak spona zcela mine obrobek a způsobí vážné poranění.
- Nenastřelujte hřebíky blízko hran materiálu. Obrobek se může rozpílit a hřebík odrazit – poranění vás či

přihlížejících. Buďte opatrní, hřebík může sjet po letokruhu dřeva, což způsobí neočekávaný výstup z obrobku nebo odchylení – nebezpečí poranění.

- Udržujte ruce a tělo mimo bezprostřední pracovní oblast. Přidržte obrobek svorkami, abyste ochránili ruce a tělo před nebezpečím. Ujistěte se, že je obrobek řádně zajištěn přitisknutím spony vůči materiálu. Kontakt s obrobkem může způsobit neočekávané zvednutí pracovního materiálu.
- Udržujte ruce a tělo mimo zadní část víka nástroje při pracích v omezených prostorech. Náhlé odražení může vést z zasažení těla, zejména při nastřelování do tvrdého či kompaktního materiálu.
- Při běžném provozu se nástroj odrazí ihned po nastřelení spony. Jde o obvyklou funkci nástroje. Nepokoušejte se bránit odražení držením hřebíkové sbiječky proti obrobku. Omezení odražení může vést k nastřelení druhé spony. Pevně uchopte rukojeť, nechejte nástroj provést práci a nikdy nepokládejte ruku na horní stranu nástroje nebo do blízkosti výstupu. Nedodržení tohoto varování může způsobit vážné osobní poranění.
- Nenastřelujte sponami na horní stranu dalších spon ani s nástrojem s velmi strmým úhlem, může to způsobit vychýlení spon s následkem zranění.
- Vždy kontrolujte pracovní oblast na skryté dráty, vedení plynu, vodovod atd., než zde výrobek použijete.
- Po použití produktu v režimu kontaktního ovládání přepněte zpět do sekvenčního režimu.
- Hloubku nastřelování hřebíků lze seřídít za stlačeným vzduchem. Doporučuje se otestovat hloubku na nepoužívaném materiálu pro zjištění hloubky nastřelování.
- V nástroji lze používat pouze spony shodné s těmi v tabulce specifikace produktu. Použití nesprávných spon povede k zaseknutí či jiným selháním.
- Před seřizováním hloubky nastřelovacího kola vyjměte baterii.
- Nezatahujte seřizovací kolo, je navrženo, aby se otáčelo.
- Při seřizování hloubky nastřelovacího kola nemačkejte spoušť.
- Před seřizováním hloubky pohonu vždy zvolte plně sekvenční režim nastřelování.
- Nemířte nástrojem na sebe ani nikoho v blízkosti při seřizování hloubky nastřelování.
- Upínadlo obrobku s upínacím zařízením. Neupnuté obrobky mohou způsobit vážné zranění nebo škody na majetku.
- Bruska se při zastavení v důsledku přetížení automaticky restartuje. Pokud dojde k zastavení brusky v důsledku přetížení, okamžitě ji vypněte. Brusku znovu nezapínejte dokud přetrvává příčina přetížení, jinak by mohlo dojít k silnému zpětnému rázu. Určete příčinu zastavení brusky a odstraňte tuto příčinu při dodržování bezpečnostních pokynů.
- Rozsah teplot okolí při používání nástroje je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah teplot okolí při skladování nástroje je od 0 °C do 40 °C.



- Rozsah doporučených teplot okolí při používání systému nabíjení akumulátoru je od 10 °C do 38 °C.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapaliny, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Rozsah provozních teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 40 °C.
- Rozsah skladovacích teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 20 °C.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrýtkých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřeppravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 67.

1. Otvor pro baterie
2. Nastavování tlaku vzduchu
3. Rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem
4. Tlačítko pro svítidlo LED
5. Spouštěč
6. Závitový otvor pro popruh se sponou
7. Posouvač
8. Kontrolka LED
9. Uvolnění při zaseknutí
10. Seřízení hloubky
11. Zadní doplňovací zásobník
12. Nárazník
13. Nárazník
14. Bezpečnostní hrot
15. Pásková spona
16. Šroubovací pásková spona
17. Příručka pro operátora
18. Bateriový modul
19. Nabíječka

ÚDRŽBA

- Výrobek nikdy nepřipojujte ke zdroji napájení, když se montují díly, provádí seřizování, čištění, údržba nebo když se nepoužívá. Odpojení nářadí od zdroje energie zabrání nechtěnému spuštění, které by mohlo způsobit vážné poranění.
- Při provádění servisu používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.

- Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. používejte čistý hadr.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.
- Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo opravy provádět pověřené autorizované servisní středisko.

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Stejnoseměrný proud



Délka sponkovačky



Průměr sponkovačky



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Noste ochranu očí



Nepřibližovat ruce



Blikající světlo LED označuje nízký stav baterie nebo nutnost odstranění poruchy. Viz sekce Poruchy.



Seřízení hloubky



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětovnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

A szögbelövő tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a szögbelövet csak felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a kézikönyvben lévő utasításokat és figyelmeztetéseket, és felelősnek lehet őket tekinteni a tetteikért.

A termék szögek behajtására alkalmas puha anyagokba, pl. fába.

A termék nem alkalmas elektromos vezetékek rögzítésére.

A terméket magáncélú felhasználásra tervezték.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

⚠ FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámmal mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.

SZÖGBELÖVŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Mindig ügyeljen arra, hogy a szerszámgépben legyenek kötőelemek.** A szögbelövő gondatlan kezelése a kötőelemek váratlan kilövését és személyi sérülést okozhat.
- **Ne irányítsa a szerszámot önmagára vagy bárki másra a közelben.** A váratlan kioldás kivetí a kötőelemet, ami sérülést okoz.
- **Ne aktiválja a szerszámgépet, hacsak a szerszámgép nincs erősen hozzányomva a munkadarabhoz.** Ha a gép nem érintkezik a munkadarabbal, a kötőelem eltérhet a céltól.
- **Húzza ki a szerszámgépet a konnektorból, ha a kötőelem beragadt a szerszámgépbe.** A beragadt kötőelem eltávolításakor a szögbelövő véletlenül aktiválódhat, ha csatlakoztatva van.
- **Óvatosan járjon el a beragadt kötőelemek eltávolításakor.** A mechanizmus nyomás alatt lehet és a kötőelem kivetődhet egy beragadás megszüntetése során.
- **Ne használja a szögbelövet elektromos vezetékek rögzítésére.** Nem alkalmas elektromos vezetékek felszereléséhez, és károsíthatja az elektromos vezetékek szigetelését, ezáltal áramütést vagy tűzveszélyt okozva.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A szerszám egykezes használatra lett kialakítva. Ne tartsa a szerszámgépet a tár elejénél. Ne tegye a kezét, a fejét vagy bármely más testrészét a tár aljának közelébe, ahol a szög kijön a szerszámból, mert súlyos személyi sérülést okozhat vele.
- Mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab érintkező teljesen a munkadarab fölött van. Ha a munkadarab érintkező

úgy van elhelyezve, hogy csak részben érintkezik a munkadarabbal, a szög elkerülheti a munkadarabot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Ne hajtson be szögeket az anyag élének közelébe. A munkadarab széthasadhat, aminek következtében a szög gellert kaphat, sérülést okozva Önnek vagy munkatársainak. Vegye figyelembe, hogy a szög követheti a fa szemcséit, ami miatt váratlanul kiállhat a munkadarab oldalából vagy esetleg sérülést okozva eltérülhet.
- A kezeit és a testrészeit tartsa távol a közvetlen munkaterülettől. Rögzítse a munkadarabot kapcsokkal, ha a kezeit és testét távol szeretné tartani a potenciális veszélyzónától. Ügyeljen rá, hogy a munkadarab erősen rögzítve legyen, mielőtt a kötőelemet hozzányomná az anyaghoz. A munkadarab érintkező a munkadarab váratlan elmozdulását okozhatja.
- Az arcát és a testrészeit tartsa távol a gép fedelének hátuljától, ha kis helyeken dolgozik. A hirtelen visszarúgás ütést helyez a testre, különösen, ha kemény vagy sűrű anyagot szögel.
- Normál használat során a szerszám a kötőelem behajtása után azonnal visszarúg. Ez a szerszám normál funkciója. Ne kísérelje meg elkerülni a visszarúgást a szögbelövőnek a munkadarabhoz nyomásával. A visszarúgás korlátozása egy második kötőelem behajtását okozhatja a szögbelövőből. Erősen fogja meg a fogantyút, és hagyja, hogy a gép végezze el a munkát, soha ne helyezze a másik kezét a szerszámgép tetejére vagy a kilépőnyílás közelébe. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Ne hajtson be kötőelemeket más kötőelemek felett, illetve amikor a szerszám túlságosan meredek szögben van, mert ez a kötőelem elhajlását okozhatja, ami sérülést eredményezhet.
- A termék használata előtt mindig ellenőrizze a munkaterületet rejtett vezetékek, gázcsövek, vízvezetékek stb. tekintetében.
- A terméket az érintkező aktiválás módban való használat után kapcsolja vissza teljesen szekvenciális módba.
- A szög behajtási mélysége a légnyomással állítható. Javasolt tesztelni a mélységet egy felesleges munkadarabon, hogy meghatározza az alkalmazáshoz szükséges mélységet.
- Csak a termék műszaki táblázatán leírtakkal megegyező kötőelemek használhatók a szerszámmal. A nem megfelelő kötőelemek használata beragadáshoz vagy más meghibásodáshoz vezethet.
- Mindig vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállítja hajtókerék mélységét.
- Ne húzza hátra a beállítókeréket, a keréknek forognia kell.
- Ne nyomja be a kioldót a mélységbeállító kerék állítása közben.
- A behajtási mélység beállítása előtt mindig válassza ki a teljesen szekvenciális belövés módot.
- Ne irányítsa a gépet önmagára vagy bárki másra a közelben a behajtási mélység beállításakor.

- Szorítsa le a munkadarabot egy szorítóval. A nem rögzített munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.
- A termék automatikusan újraindul, ha leáll. Leállás esetén azonnal kapcsolja ki a terméket. Ne kapcsolja be a terméket újra, amíg leállít állapotban van, mert az nagy reaktív erővel hirtelen visszalökést válthat ki. Határozza meg, miért állt le a termék, igazítsa ki, tekintettel a biztonsági utasításokra.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a működés során: 0 °C - 40 °C.
- Az eszköz környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0 °C - 40 °C.
- A töltőrendszer ajánlott környezeti hőmérséklet-tartománya töltés során: 10 °C - 38 °C.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámat, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehéritők vagy fehéritő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a használat során: 0 °C - 40 °C.
- Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0 °C - 20 °C.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

67. oldal.

1. Akkumulátornyílás
2. Légnyomásmérő
3. Kar, szigetelt fogófelület
4. LED-lámpa gombja
5. Indítókapcsoló
6. Övcsat csavarfurata
7. Tölőeszköz
8. LED lámpa
9. Elakadáskioldó
10. Hajtásszabályozás mélysége
11. Hátsó rakodótár
12. Horzsolásmentes alátét
13. Horzsolásmentes alátét
14. Biztonsági érintkező hely

15. Övcsat
16. Övcsat csavar
17. Használati útmutató
18. Akkumulátor
19. Töltő

KARBANTARTÁS

- Alkatrészek szerelésekor, beállítások végzésekor, tisztításkor, karbantartás végzésekor, illetve használaton kívül mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatról. Ha a terméket leválasztja az áramellátásról, megakadályozza a véletlen elindítást, ami komoly sérülést okozhat.
- Szervizeléskor csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, kiegészítőit és rátéiteit használja. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebontathatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.
- A nagyobb biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



Egyenáram



Rögzítő hossza



Rögzítő átmérője



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Viseljen szemvédőt



Tartsa távol a kezét az alkatrésztől



A villogó LED kimerült akkumulátort jelent, vagy hogy hibát kell elhárítani. Lásd a Hibaelhárítás c. részt.



Mélységbeállítás



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

Au fost acordate priorități maxime asupra siguranței, performanței și fiabilității în proiectarea pistolului dvs. de băut cuie.

DOMENIU DE APLICAȚII

Acest pistol de băut cuie este destinat a fi folosit doar de adulții care au citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile lor.

Produsul este proiectat să bată cuie în materiale moi precum lemnul.

Produsul nu este potrivit pentru fixarea cablurilor electrice.

Produsul este destinat exclusiv consumatorilor.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată. Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.

⚠️ AVERTISMENT! Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ A PISTOLULUI DE CUIE.

- **Întotdeauna presupuneți că scula conține capse.** Manipularea neatență a pistolului de cuie poate cauza
- **Nu îndreptați scula către dvs sau altă persoană din apropiere.** Apăsarea neașteptată pe trăgaci va descărca cuiul/capsa cauzând o rănire.
- **Nu acționați scula decât dacă este așezată ferm pe piesa de lucru.** Dacă scula nu este în contact cu piesa de lucru, capsă ar putea fi deviată de la ținta ei.
- **Deconectați scula de priză atunci când capsele se blochează în sculă.** În timp ce îndepărtați o capsă blocată, pistolul de cuie ar putea fi accidental activat dacă este conectat la priză.
- **Folosiți atenție atunci când îndepărtați o capsă blocată.** Mecanismul poate fi sub compresie iar capsele ar putea fi forțate să se descарce în timp ce încercați să eliberați o situație de blocare.
- **Nu folosiți această sculă pentru capsarea cablurilor electrice.** Nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolarea cablurilor electrice și ca urmare să provoace electrocutare sau pericol de incendiu.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Scula este proiectată să fie folosită cu o singură mână. Nu țineți scula de partea din față a încărcătorului de capse. Nu puneți mâinile, capul sau alte părți ale corpului lângă fundul încărcătorului acolo unde cuiul iese din unealtă, întrucât poate fi cauzată rănirea gravă.
- Asigurați-vă întotdeauna că contactul piesei de lucru este complet poziționat deasupra piesei de lucru. Poziționarea doar parțială a contactului piesei de lucru deasupra piesei de lucru poate cauza ratarea completă a cuiului pe piesa de lucru și să rezulte în vătămare personală gravă.
- Nu capsăți capsele pe marginea materialului. Piesa de lucru s-ar putea desprinde cauzând ricoșul cuiului

vătămându-vă pe dvs sau colegul dvs. Fiți atent întrucât cuiul urmează fibra lemnului cauzând ieșirea sau devierea lui neașteptată pe marginea materialului lemnos, putând cauza vătămare.

- Țineți mâinile și părțile corpului libere față de imediata vecinătate a zonei de lucru. Țineți piesa de lucru cu cleme atunci când e necesar pentru a vă ține mâinile și corpul ferite de o potențială vătămare. Fiți sigur că piesa de lucru este fixată corespunzător înaintea apăsării capsei pe material. Contactul cu piesa de lucru poate cauza materialul de lucru să se deplaseze neașteptat.
- Țineți fața și părțile corpului ferite de capătul sculei atunci când lucrați în zone strâmte. Reculul brusc poate cauza impactul cu corpul, în special când acționați pe materiale dense sau dure.
- În timpul unei folosiri normale scula va avea un recul imediat ce ați capsat. Aceasta este funcționarea normală a sculei. Nu încercați să preveniți reculul ținând pistolul de cuie/capse contra Limitarea reculului poate cauza ca o a doua capsă să fie împușcată din pistolul de cuie. Țineți ferm mânerul, lăsați scula să-și facă treaba și nu vă puneți niciodată cealaltă mână pe partea de sus a sculei sau lângă evacuare în niciun moment. Neacordarea atenției acestei avertizări poate rezulta în vătămare personală gravă.
- Nu capsăți capsele una peste alta sau ținând scula la un unghi ascuțit întrucât ar putea cauza devierea capselor ceea ce poate provoca vătămare.
- Verificați întotdeauna zona de lucru de fire ascunse, țevi de gaz sau de apă etc, înaintea folosirii produsului într-o asemenea zonă de lucru.
- După folosirea produsului în modul contact punere în funcțiune, treceți înapoi la modul complet secvențial.
- Profunzimea acționării cuiului poate fi reglată prin presiunea aerului. Este recomandabil să testați profunzimea pe o piesă de lucru deșeu pentru a determina profunzimea cerută pentru operațiune.
- Doar capse ce se potrivesc cu descrierea din tabelul de specificare a produsului pot fi folosite cu această sculă. Folosirea de capse necorespunzătoare ar putea duce la blocare sau altă funcționare defectuoasă.
- Îndepărtați întotdeauna acumulatorul înaintea reglării profunzimii roții acționante.
- Nu dați înapoi roata de reglare, roata este proiectată să se rotească.
- Nu apăsați trăgaciul atunci când reglați profunzimea roții de acționare.
- Selectați întotdeauna modul de aprindere complet secvențial înaintea reglării adâncimii de înaintare.
- Nu îndreptați scula către dvs sau altă persoană din apropiere atunci când reglați profunzimea acționării.
- Prindeți piesa de lucru cu un dispozitiv de prindere. Piesele de lucru nefixate cu clemă pot cauza vătămare gravă și pagube.
- Produsul va fi repornit automat dacă se blochează. În cazul blocării, opriți imediat produsul. Nu reporniți produsul atunci când este blocat, deoarece riscă producerea unui recul puternic. Identificați cauza blocării produsului și eliminați-o respectând instrucțiunile de siguranță.
- Temperatura ambientală în timpul funcționării unelei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 40 °C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării unelei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 40 °C.

- Temperatura ambientală în timpul încărcării unelei trebuie să fie cuprinsă între 10 °C și 38 °C.

AVERTISEMTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați sula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Temperatura ambientală în timpul utilizării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 40 °C.
- Temperatura ambientală în timpul depozitării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și 20 °C.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conductoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conductoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Vezi pagina 67.

1. Port acumulator
2. Disc presiune aer
3. Mâner, suprafață de contact izolată
4. Buton cu LED
5. Comutator de pornire
6. Fantă cu filet pentru fixare curea
7. Împingător
8. Lumină LED
9. Dispozitiv de deblocare
10. Adâncimea de ajustare a cursei
11. Cameră de încărcare spate
12. Garnitură
13. Garnitură
14. Contactor siguranță
15. Clemă curea
16. Șurub clemă curea
17. Manualul operatorului
18. Pachet de baterii
19. Încărcător

ÎNȚREȚINEREA

- Produsul nu trebuie conectat niciodată la priză atunci când asamblați părțile, faceți reglaje, curățați sau faceți întreținerea, sau atunci când produsul nu este folosit. Deconectarea produsului de la alimentare va preveni pornirea accidentală, care poate provoca răni grave.
- La efectuarea service-lui, folosiți doar piese de schimb, accesorii și atașamente originale ale producătorului. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie

deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.

- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.
- Pentru o mai mare siguranță și încredere, toate reparațiile trebuie să se facă la un centru service autorizat.

SIMBOLURI

-  Avertizare de siguranță
-  Curent continuu
-  Lungime element de prindere
-  Diametru element de prindere
-  Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.
-  Purtați echipamente de protecție a vederii
-  Țineți mâinile departe
-  LED-ul intermitent indică nivel scăzut al bateriei sau că este necesară depanare. Consultați secțiunea Depanare.
-  Reglare profunzime
-  A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoierul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litium, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

Izstrādājot šo naglotāju īpaša uzmanība veltīta drošībai, veiktspējai un uzticamībai.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šo naglotāju drīkst lietot tikai pieaugušie, kuri ir izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādījumus un brīdinājumus un kuri spēj atbildēt par savu rīcību.

Izstrādājums ir paredzēts naglu dzišanai mīkstos materiālos, piemēram, kokā.

Šīs izstrādājums nav piemērots elektrokabeļu labošanai.

Produkts paredzēts tikai patērētāju lietošanai.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem. Izmantojot elektroinstrumentu darbībā, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabājiet turpmākām uziņām.

NAGLOTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- **Vienmēr atcerieties, ka instruments satur stiprinātājus.** Neuzmanīga rīcība ar naglotāju var izraisīt neparedzētu stiprinātāju traumu vai traumu.
- **Nevērsiet instrumentu pret sevi vai kādu tuvumā esošo.** Neparedzēta palaide var izraisīt stiprinātāja darbību un līdz ar to traumu.
- **Neaktivizējiet instrumentu, ja tas nav stingri novietots pret detaļu.** Ja instruments nesaskaras ar detaļu, stiprinātājs var novirzīties no mērķa.
- **Ja stiprinātājs iesprūst instrumentā, atvienojiet instrumentu no strāvas avota.** Izņemot iesprūdušu stiprinātāju, naglotājs var tikt nejauši aktivizēts, ja tas ir ievilkts.
- **Izņemot iesprūdušu stiprinātāju, rīkojieties piesardzīgi.** Mēģinot likvidēt nosprostoju, mehānisms var būt zem spiediena un stiprinātājs var tikt izlādēts piespiedu kārtā.
- **Nelietojiet šo naglotāju elektrības kabeļu stiprināšanai.** Tas nav paredzēts elektrokabeļu uzstādīšanai un var sabojāt elektrokabeļu izolāciju, tādējādi izraisot elektrošoka vai aizdegšanās risku.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Instruments ir paredzēts izmantošanai ar vienu roku. Neturiet instrumentu aiz nodalījuma priekšpusēs. Nelieciet rokas, galvu vai citas ķermeņa daļas pie nodalījuma apakšas, kur nagla iziet no instrumenta, jo tā var izraisīt nopietnas traumas.
- Vienmēr nodrošiniet, lai detaļas saskare būtu pilnībā virs detaļas. Tikai daļēja detaļas saskares punkta novietošana virs detaļas var izraisīt to, ka nagla vispār nenonāk detaļā un rada nopietnu traumu.
- Nedzeniet naglas pie materiāla malas. Detaļa var sašķelties, izraisot naglas atlēkšanu un traumu jums vai kolēģim. Apzinieties, ka naglas var sekot koksnes šķiedrai, izraisot negaidītu izvīzīšanos no darba materiāla malas vai noliekšanos un, iespējams, traumu.

- Turiet rokas un ķermeņa daļas atstatu no tiešās darba zonas. Ja nepieciešams, turiet detaļu aiz skavām, lai rokas un ķermeni pasargātu no iespējamām traumām. Pirms stiprinātāju piespīst pie materiāla, pārliecinieties, vai detaļa ir pareizi nostiprināta. Detaļas saskare var izraisīt negaidītu darba materiāla pārvietošanos.
- Turiet seju un ķermeņa daļas pa gabalu no rīka vāciņa aizmuģures darbojoties ierobežotās zonās. Pēkšņš atsitiens var izraisīt triecienu uz ķermeni, īpaši naglojot cietā vai blīvā materiālā.
- Normālas lietošanas laikā instrumentam pēc stiprinātāja darbības ir tūlītējs atsitiens. Tā ir normāla instrumenta darbība. Nemēģiniet novērst atsitienu, turot naglotāju pret darba vietu. Atsitiens ierobežojums var izraisīt otra stiprinājuma atvīzīšanos no naglotāja. Stingri satveriet rokturi, ļaujiet instrumentam veikt darbu un nekad nelieciet otru roku uz instrumenta augšas vai izplūdes tuvumā. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas.
- Nevirziet stiprinātājus virs citiem stiprinātiem vai instrumentu pārāk stāvā leņķī, jo tas var izraisīt stiprinātāju novirzi, kas savukārt var izraisīt traumu.
- Vienmēr pirms izstrādājuma izmantošanas darba zonā pārbaudiet, vai tajā nav, piemēram, slēptu vadu, gāzes līniju vai ūdens līniju.
- Pēc produkta izmantošanas saskares aktivizēšanas režīmā pārslēdziet to atpakaļ uz pilnas secības režīmu.
- Naglas piedziņas dziļumu var noregulēt aiz gaisa spiediena. Ieteicams pārbaudīt dziļumu uz nederīgas detaļas, lai noteiktu nepieciešamo izmantojamo dziļumu.
- Ar šo instrumentu var izmantot tikai produkta specifikāciju tabulā ietvertajam aprakstam atbilstošus stiprinātājus. Nepareizu stiprinātāju izmantošana var izraisīt iesprūšanu vai citas disfunkcijas.
- Vienmēr izņemiet akumulatoru pirms piedziņas ritenā dziļuma regulēšanas.
- Nevelciet atpakaļ uz regulēšanas riteni, jo ritenis ir paredzēts rotēšanai.
- Regulējot piedziņas dziļumu, nespiediet slēdzi.
- Vienmēr pirms piedziņas dziļuma regulēšanas izvēlieties pilnas secības darbības režīmu.
- Regulējot piedziņas dziļumu, nevērsiet instrumentu pret sevi vai kādu tuvumā esošo.
- Nostipriniet apstrādājamo objektu ar nostiprinājuma skavu. Neiespīlētas sagataves var izraisīt nopietnas traumas un bojājumus.
- Ja apstājas, produkts automātiski atsāks darboties. Ja produkts apstājas, nekavējoties to izslēdziet. Neieslēdziet produktu, kamēr tas ir nobloķējies, jo šādā veidā var izraisīt pēkšņu augsta reaktīvā spēka atbrīvošanos. Nosakiet, kāpēc produkts ir apstājies, un novērsiet traucējumus, pievēršot uzmanību drošības instrukcijām.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumentam lietošanas laikā ir starp 0 °C un 40 °C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons instrumenta uzglabāšanai ir starp 0 °C un 40 °C.
- Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons lādēšanas sistēmai uzlādes laikā ir starp 10 °C un 38 °C.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekleļū šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatoram lietošanas laikā ir starp 0 °C un 40 °C.
- Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatora uzglabāšanai ir starp 0 °C un 20 °C.

LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieplaisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 67. lpp.

1. Akumulatora savienojuma ligzda
2. Gaisa spiediena rādītājs
3. Rokturis, izolēta satveršanas virsma
4. LED gaismas poga
5. Palaišanas slēdzis
6. Jostas skavas skrūves atvere
7. Bīdītājs
8. LED gaisma
9. Iespūšanas atbrīvotājs
10. Darba dziļuma regulēšana
11. No aizmugures ielādējama aptvere
12. Amortizācijas paliktnis
13. Amortizācijas paliktnis
14. Drošības kontaktuzgalis
15. Jostas klipsis
16. Siksnas stiprinājuma skrūve
17. Lietotāja rokasgrāmata
18. Akumulators
19. Lādētājs

APKOPE

- Produktu nekad nedrīkst pievienot barošanas padevei, veicot daļu montāžu, regulēšanu, tīrīšanu vai apkopi, kā arī laikā, kad tas netiek izmantots. Elektrības vada atvienošana no sprieguma padeves novērsīs nejaūšu ieslēgšanu, kas var izraisīt smagus ievainojumus.
- Saņemot, izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja rezerves daļas, piederumus un pielikumus. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to

izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.

- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.
- Lielākas drošības un uzticamības labad visi remontu jāveic pilnvarotā apkopes centrā.

APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums



Līdzstrāva



Stiprinājuma garums



Stiprinājuma diametrs



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Turiet rokas atstatu



Mirgojoša LED gaisma norāda uz zemu akumulatora uzlādes līmeni, vai nepieciešamību veikt traucējummeklēšanu. Skatīt sadaļu Traucējummeklēšana.



Dziļuma regulācija



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā vīdē draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

Projektuojant vinių kalimo įtaisą, didžiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis vinių kalimo įtaisas skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir supratę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingi už savo veiksmus.

Įrankis skirtas kalti vinis į minkštas medžiagas, tokias kaip mediena.

Šiuo įrankiu negalima tvirtinti elektros laidų.

Įrenginys skirtas tik asmeniniam naudojimui namų ūkyje.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį. Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.

VINIŲ KALIMO ĮTAISO SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Joki būdu nepamirškite, kad įrankyje įrengti tvirtinamieji elementai. Nerūpestingai naudojant vinių kalimo įtaisą, gali netikėtai užsilipti tvirtinamieji elementai ir susižeisti darbuotojai.
- Nenukreipkite įrankio į save ar kitą netoliese esantį asmenį. Netikėtai paspaudus spragtuką, įrankis iššaus tvirtinamąjį elementą ir jus susižeisite.
- Nepaleiskite įrankio, kol jis nėra tvirtai uždėtas ant ruošinio. Jeigu įrankis nesiliečia su ruošiniu, tvirtinamasis elementas gali deformuotis.
- Tvirtinamajam elementui įstrigus įrankyje, atjunkite perforatorių iš maitinimo šaltinio. Išimant įstrigusį tvirtinamąjį elementą, vinių kalimo įtaisas gali netyčia pasileisti, jei įrankis yra įjungtas į maitinimą.
- Būkite atsargūs išimdami įstrigusį tvirtinamąjį elementą. Mechanizmas gali būti veikiamas spaudimo ir traukiant įstrigusį tvirtinamąjį elementą, jis gali būti iššautas visa jėga.
- Vinių kalimo įtaisu netvirtinkite elektros laidų. Jis nėra skirtas elektros laidų montavimui ir gali pakenkti elektros laidų izoliaciją taip sukeldamas elektros smūgio ar gaisro pavojų.

PAPILDOMI SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Įrankis skirtas naudoti viena ranka. Nelaikykite įrankio už kasetės priekinės dalies. Nedėkite rankų, galvos ar kitų kūno dalių arti kasetės dugno, kur iš perforatoriaus išlenda vinys: galite sunkiai susižaloti.
- Būtinai patikrinkite, ar perforatorius tiksliai nustatytas virš perforuojamo ruošinio. Nepilnai uždėjus perforatorių ant ruošinio vinis gali praslysti ir neįsmitgti į ruošinį: dėl to galima sunkiai susižeisti.
- Nekalkite vinių prie pat ruošinio krašto. Ruošinys gali skilti ir vinis atšokti rikošetu, sužalodama dirbantįjį ar pagalbininką. Saugokitės: vinis gali atsitrengti į medienos pluoštą ir netikėtai išlysti pro perforuojamo ruošinio šoną arba deformuotis, tuo sukeldama susižeidimo pavojų.

- Darbo vietoje saugokite rankas ir kitas kūno dalis. Kai reikia saugotis, nes yra pavojus susižeisti, laikykite ruošinį spaustuvais. Prieš prispausdami tvirtinamąjį elementą prie ruošinio, patikrinkite, ar ruošinys tinkamai uždėtas. Perforatoriui prisilietus, ruošinys gali netikėtai pakrypti.
- Dirbdami draudžiamose (apribotose) zonose, saugokite veidą ir kūno dalis - būkite atokiai nuo įrankio gaubtuvo galinės dalies. Staigiai atšokęs įtaisas gali suduoti smūgį dirbančiajam - ypač kalant vinis į kietą ar tankią medžiagą.
- Įprastai naudojant, įrankis atšoksta uždėjus tvirtinamąjį elementą. Tai įprastas įrankio darbas. Nesistenkite užkirsti kelio atatrakai laikydami vinių kalimo įtaisą prispaustą prie ruošinio. Jeigu trukdoma atatrakai, vinių kalimo įtaisas gali iššauti antrą tvirtinamąjį elementą. Tvirtai suimkite rankeną: leiskite įrankiui perforuoti ir joki būdu neuždėkite kitos rankos ant jo ar netoli vinių išstūmimo angos. Nesilaikant šio perspėjimo, galima sunkiai susižeisti.
- Nedėkite tvirtinamųjų elementų vienas ant kito ar ant įrankio per stačią kampu, nes dėl to gali deformuotis tvirtinamieji elementai ir galite susižeisti.
- Prieš pradėdami naudoti įrankį, būtinai patikrinkite, ar darbo vietoje nėra nepastebimų laidų, dujotiekio ar vandentiekio linijų ir pan.
- Panaudoję perforatorių perforavimo funkcijos paleidimo režimu, perjunkite jį atgal į nuoseklaus perforavimo režimą.
- Vinių įkalimo gylį galima reguliuoti nenaudojant oro spaudimo. Prieš perforuojant ruošinį, patartina išbandyti gylį ant identiško nereikalingo (sugadinto) ruošinio.
- Šį įrankį galima naudoti tik su tvirtinamaisiais elementais, nurodytais gaminio specifikacijose. Naudojant netinkamus tvirtinamuosius elementus, jie gali strigti arba įvykti kiti įrankio veikimo sutrikimai.
- Prieš nustatydami perforavimo ratuko gylį, būtinai nuimkite bateriją.
- Netraukite atgal reguliavimo ratuko: jį reikia sukti.
- Nenuspauskite spragtuvo, kai reguliuojate perforavimo ratuko gylį.
- Prieš nustatydami perforavimo gylį, būtinai pasirinkite nuoseklaus perforavimo režimą.
- Nustatydami perforavimo gylį, nenukreipkite įrankio į save ar kitą netoliese esantį asmenį.
- Suspauskite ruošinį spaustuvu. Neprispausti ruošiniai gali pajudėti ir sukelti sunkių traumų ar apgadinti vietą, prie kurios yra tvirtinami.
- Įrankiui užstrigus, iš naujo jis pasileidžia automatiškai. Jei įranki užstrigtų, nedelsiant jį išjunkite. Kol įrankis užstrigęs nebandykite jo įjungti – atatrakos didele jėga pavojus. Išsiaiškinkite įrankio užstrigimo priežastį ir pašalinkite ją, nepamirškite laikytis saugos taisyklių.
- Įrankio darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 40 °C.
- Įrankio sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 40 °C.
- Rekomenduojamas įkrovimo sistemų darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 10 °C iki 38 °C.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojų, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Baterijos darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 40 °C.
- Baterijos sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0 °C iki 20 °C.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

GERAI ĮSMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 67 psl.

1. Baterijos gnybtas
2. Oro slėgio diskas
3. Rankena, izoliuotu paviršiumi
4. Mygtukas su šviesos diodu
5. Įjungimo jungiklis
6. Anga ant diržo kabinamo segtuko varžtui
7. Stūmiklis
8. Šviesos diodų (LED) lemputė
9. Strigties šalinimas
10. Pavaros reguliavimo gylis
11. Galinė dėtuė
12. Apsauginis padėklas
13. Apsauginis padėklas
14. Apsauginis kontaktinis galiukas
15. Diržo spaustukas
16. Diržinis sąvaržų sraigtas
17. Naudojimo instrukcija
18. Baterijos paketas
19. Įkroviklis

PRIEŽIŪRA

- Perforatoriaus joku būdu negalima jungti į maitinimo šaltinį montuojant dalis, reguliuojant, valant, atliekant priežiūros darbus ar jo nenaudojant. Atjungę įrenginį nuo elektros tinklo išvengsite netyčinio paleidimo, kuris gali tapti sunkaus sužalojimo priežastimi.
- Atlikdami techninę priežiūrą, naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis, priedus ir įtaisus. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikines

detales. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švartą šluostę.

- Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbiuos alyvos ir pan. joku būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.
- Kad būtų saugiau ir patikimiau, visus remonto darbus turi atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo centras.

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Nuolatinė srovė



Tvirtinimo detalės ilgis



Tvirtinimo detalės skersmuo



Atidžiai persikaitkite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Laikykite rankas atokiai



Mirksinti šviesos diodo lemputė parodo, kad išseko akumulatorius arba reikia pašalinti triktį. Žr. skyrį „Triktį šalinimas“.



Gylio nustatymas



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumulatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekos privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumulatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdavimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumulatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdavimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumulatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Išrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

Naelapüssi konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See naelapüss on ette nähtud kasutamiseks vaid täiskasvanud töötaja poolt, kes on selle kasutusjuhendi juhised ja hoiatused läbi lugenud ja mõistab vastutust nende täitmise eest.

Naeluti on ette nähtud naelte löömiseks pehmesse materjali, näiteks puitu.

See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks elektrikaablite kinnitamiseks.

Toode on mõeldud üksnes tavatarbijatele.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhindumiseks alles.

NAELUTI OHUTUSJUHISED

- **Olge alati valmis selleks, et tööriistas on naelad.** Naeluti ettevaatamatu käsitsemine võib põhjustada naelte ootamatut väljapaikumist ja põhjustada sellega kehavigastuse.
- **Ärge suunake tööriista enda või kõrvalseisja suunas.** Ootamatu lülitumine vabastab naeluti ja võib põhjustada kehavigastuse.
- **Ärge lülitage naelutit sisse, enne kui see on tihedalt vastu toorikut.** Kui tööriist ei ole toorikuga kontaktis, võib naeluti kalduda sihtkohast kõrvale.
- **Kui nael jääb kinni, ühendage naeluti toitepinge lahti.** Kinnijäänud naela eemaldamisel võib naeluti ootamatult sisse lülituda kui toitejuhe on pistikupesas.
- **Kinnijäänud naela vabastamisel olge ettevaatlik.** Mehhanism võib olla surve all ja naeluti võib järsult rõhu alt vabaneda, kui püüda kinnijäänud naela vabastada.
- **Ärge kasutage naelutit elektrikaablite kinnitamiseks.** Ei ole ette nähtud elektrikaabli paigaldamiseks ja võib elektrikaabli isolatsiooni vigastada ja sellega põhjustada elektrilööki või tekitada tulekahju.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

- Naeluti on ette nähtud kasutamiseks ühe käega. Ärge hoidke naelutit käes magasinini esiosast. Ärge pange oma käsi, pead ega muid kehaosi magasinini põhja lähedale, kust nael väljub, see võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Alati veenduge, et toorik on täielikult teise tooriku vastas. Tooriku osaline ülekate teise toorikuga võib põhjustada naela möödalasu ja tingida sellega tõsise kehavigastuse.
- Ärge lööge naelu materjali serva lähedale. Toorik võib lõheneda ja nael võib välja lennata ning kõrval olevat töötajale kehavigastusi tekitada. Olge ettevaatlik selle suhtes, et nael võib jälgida puidusüüd ja ootamatult välja tulla puitmaterjali küljelt või kõrvale kalduda ja sellega kehavigastuse tekitada.
- Hoidke käed ja kehaosad töökohast eemal. Vajaduse korral kinnitage toorik pitskruides, et hoida käsi ja

kehaosi vigastumise eest. Enne kinniti surumist vastu materjali veenduge, et toorik on ohutult kinni. Toorikuga kokkupuude võib põhjustada materjali ootamatut liikumahakkamist.

- Töötamisel kitsastes kohtades hoidke nägu ja kehaosad naeluti osadest eemal. Ootamatu käivitumine võib põhjustada kehavigastuse, eriti naelutamisel kõvasse või tihedasse materjali.
 - Tavaliselt käivitub tööriist kohe pärast naela sisselaskmist. See ilming on naelutiga töötamisel tavaline. Ärge püüdke tõkestada käivitit naeluti hoidmisega vastu toorikut. Käivitusotsaku kinnihoidmine võib põhjustada teise naela väljumise naelutist. Hoidke käepidemest kindlalt kinni, laske naelutil teha töötoiming ja ärge pange teist kätt kunagi tööriista alla või väljumisava lähedusse. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
 - Ärge püüdke lüüa naela teise naela pihta või hoidke naelutit tooriku suhtes väikese nurga all, sest see võib põhjustada naela kõrvalekaldumist ja tingida kehavigastuse.
 - Kontrollige tööpiirkond enne töö alustamist üle varjatud juhtmete, gaasi- ja veetorustike ning muude trasside suhtes.
 - Pärast seadme kasutamist kontaktaktiveerimisrežiimis lülitage see tagasi vahelduvtöö režiimi.
 - Naela sisselöögi sügavus võib muutuda sõltuvalt suruõhu rõhust. Soovitav on enne kasutama hakkamist katsetada naelutit jäätmetükkidel.
 - Naelutil tohib kasutada vaid tehnilistes andmetes mainitud naelu. Valede naelte kasutamine võib põhjustada kinnijäämist või muid tõrkeid.
 - Enne löögisügavuse reguleerimist võtke aku alati välja.
 - Ärge tõmmake reguleerikast välja, see on ette nähtud vaid pööramiseks.
 - Ärge vajutage tõukuri löögisügavuse reguleerimise ajal päästikule.
 - Enne löögisügavuse reguleerimist lülitage seade järjestikuse naelutamise režiimi.
 - Tõukuri löögisügavuse reguleerimise ajal ärge suunake tööriista enda või kõrvalseisja suunas.
 - Kinnitage toorik pitskruviga. Kinnitamata toorik võib põhjustada raske kehavigastuse või tekitada varakahju.
 - Kui toode kiilub kinni, taaskäivitub see automaatselt. Kui toode kiilub kinni, lülitage see otsekohe välja. Ärge lülitage toodet sisse, kui see on kinni kiilunud, vastasel korral võib tekkida ootamatu tugeva reaktsioonijõuga tagasipõrge. Tehke kindlaks, miks toode kinni kiilus ja kõrvaldage selle põhjus, sealjuures pidage kinni ohutusjuhistest.
 - Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur töö ajal jääb vahemikku 0 °C–40 °C.
 - Tööriista ümbritseva keskkonna temperatuur säilituse ajal on vahemikus 0 °C–40 °C.
 - Selle laadimisüsteemi soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur laadimise ajal on vahemikus 10 °C–38 °C.
- AKU LISA OHUTUSJUHISED**
- Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse.

Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur kasutamise ajal on vahemikus 0 °C–40 °C.
- Akut ümbritseva keskkonna temperatuur ladustamise ajal on vahemikus 0 °C–20 °C.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 67.

1. Aku ühenduspesa
2. Öhurõhu häälestusnupp
3. Isoleeritud haardepinnaga käepide
4. LED-tule nupp
5. Lülit
6. Rihmaklambri kruviauk
7. Tõukur
8. LED-märgutuli
9. Kinnikilumismabasti
10. Sisestussügavuse regulaator
11. Tagant laetav padrun
12. Kahjustuskindel polster
13. Kahjustuskindel polster
14. Ohutusotsak
15. Võõklamber
16. Rihma klõpsu kruvi
17. Kasutusjuhend
18. Aku
19. Laadija

HOOLDUS

- Seade ei tohi mingil juhul olla toitepinge all sel ajal kui kinnitate selle osi, teete reguleerimistoiminguid, puhastate või hooldate seadet ning siis kui seda ei kasutata. Toote eemaldamine toitevõrgust hoiab ära ootamatu käivitumise, mis võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage teenindamisel ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.
- Kõik remonttööd tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja töövõime.

SÜMBOLID



Ohutusala teave



Alalisvool



Kinnitusvahendi pikkus



Kinnitusvahendi läbimõõt



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Kandke silmade kaitsevahendeid



Hoidke käed eemal



Vilkuv LED-tuli näitab aku tühenemist või tõrkeotsingut. Vaadake jaotist Tõrkeotsing.



Sügavuse reguleerimine



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada.

Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutag

U razvoju ovog čekića dati su maksimalni prioriteti sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

NAMJENA

Čekić je namijenjen za korištenje samo od strane odraslih osoba koje su pročitale i razumiju upute i upozorenja u ovom priručniku te se mogu smatrati odgovornim za svoje radnje. Proizvod je namijenjen za uvođenje čavala u meke materijale poput drva.

Ovaj proizvod nije prikladan za učvršćivanje električnih kabela.

Proizvod je namijenjen samo krajnjim korisnicima.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA ALAT

- **Uvijek pretpostavite da alat sadrži učvršne elemente.** Nepažljivo rukovanje alatom može rezultirati neočekivanim ispaljivanjem učvršnih elemenata i osobnih ozljeda.
- **Nemojte usmjeravati alat prema sebi ili bilo kome drugome pored vas.** Neočekivano okidanje će isprazniti učvršne elemente uzrokujući ozljede.
- **Nemojte aktivirati alat osim ako alat nije čvrsto postavljen na izradak.** Ako alat nije u kontaktu s izratkom, učvršni element se može odbiti dalje od cilja.
- **Odspojite alat iz izvora za napajanje kada učvršni element zaglavi alat.** Kada uklanjate zaglavljene učvršni element, uvodnik čavala može se slučajno aktivirati ako se povuče.
- **Budite oprezni kada pomičete zaglavljene učvršni element.** Mehanizam može biti pod tlakom i alat se može prisilno isprazniti tijekom pokušaja odglavlivanja.
- **Nemojte koristiti ovaj alat za pričvršćivanje električnih kabela.** Nije namijenjen za instalaciju električnih kabela i može oštetiti izolaciju te tako uzrokovati strujni udar ili opasnost od požara.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Alat je namijenjen za korištenje s jednom rukom. Nemojte držati alat za prednji dio spremnika. Nemojte stavljati ruke, glavu ili druge dijelove tijela pored gumba spremnika gdje čavli izlaze iz alata, može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Uvijek osigurajte da je kontakt izratka potpuno pozicioniran iznad izratka. Pozicioniranje kontakta izratka samo djelomično iznad izratka može uzrokovati da čavao potpuno promaši izradak i rezultira ozbiljnim osobnim ozljedama.
- Nemojte uvoditi čavao pored ruba materijala. Izradak se može razdvojiti uzrokujući odbitak čavla, ozljeđujući vas ili pomagača. Imajte na umu da čavao može slijediti teksturu drveta, uzrokujući da neočekivano probije na strani radnog materijala ili se odbije, s mogućnošću da dođe do ozljede.

- Držite lice i dijelove tijela dalje od područja rada. Držite izradak sa spojnicama kad je to potrebno kako biste ruke i tijelo držali podalje od mogućih ozljeda. Provjerite je li izradak pravilno pričvršćen prije pritiska alata na materijal. Kontakt izratka može uzrokovati da se radni materijal neočekivano pomakne.
- Držite lice i dijelove tijela dalje od stražnjeg dijela vrha poklopca alata prilikom rada u ograničenim područjima. Iznenadno povlačenje može dovesti do udara u tijelo, posebice kad se ukucava u tvrdi i gusti materijal.
- Tijekom normalnog korištenja, alat se odmah povraća nakon uvođenja učvršnog elementa. Ovo je normalno funkcioniranje alata. Nemojte pokušavati potezati učvršni element držeći alat prema izratku. Ograničenje povlačenja može rezultirati da drugi učvršni element bude uveden iz alata. Držite ručku čvrsto, pustite alat da radi i ne postavljajte drugu ruku na vrh alata ili pored izlaza. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Nemojte uvoditi učvršne elemente na vrh drugih učvršnih elemenata ili s alatom pod bilo kojim kutom budući da to može uzrokovati odbijanje učvršnih elemenata što može uzrokovati ozljede.
- Uvijek provjerite područje rada za skrivene žice, vodove plina, vodovod idr., prije korištenja proizvoda na takvom radnom području.
- Nakon korištenja proizvoda u načinu rada aktivacije kontaktom, prebacite ga na uzastopni način rada.
- Uvodna dubina čavla može se podesiti tlakom zraka. Preporučujemo da provjerite dubinu na izratku kako biste odredili potrebnu dubinu za primjenu.
- Samo učvršni elementi koji odgovaraju opisu u tablici specifikaciji proizvoda mogu se koristiti s ovim alatom. Korištenje nepravilnih učvršnih elemenata može dovesti do zaglavljenja ili drugih kvarova.
- Uvijek uklonite bateriju prije podešavanja dubine uvodnog kotačića.
- Nemojte povlačiti unatrag na kotačiću za podešavanje, kotačić je dizajniran za okretanje.
- Nemojte pritiskati sklopku dok podešavate dubinu uvodnog kotačića.
- Prije podešavanja dubine uvođenja uvijek odaberite način rada uzastopno.
- Nemojte usmjeravati alat prema sebi ili bilo kome drugome pored vas prilikom podešavanja dubine uvođenja.
- Spojite uradak s uređajem za spajanje. Odspojeni izratci mogu uzrokovati ozbiljne ozljede i oštećenje.
- U slučaju zastoja u radu proizvod će se automatski ponovno pokrenuti. Ako proizvod zastaje u radu, odmah ga isključite. Nemojte ponovno uključivati proizvod dok je proizvod u zastoju, pošto tako možete uzrokovati naglo odbijanje i odsakanje proizvoda sa snažnom reaktivnom silom. Odredite zašto dolazi do zastoja u radu proizvoda i ispravite to, obraćajući pažnju na sigurnosne upute.
- Raspon temperatura okoliša za alat za vrijeme rada je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu alata je između 0 °C i 40 °C.
- Preporučena temperatura okoliša za sustav punjača za vrijeme punjenja je između 10 °C i 38 °C.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne urojavljati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Raspon temperatura okoliša za bateriju za vrijeme uporabe je između 0 °C i 40 °C.
- Raspon temperatura okoliša za pohranu baterije je između 0 °C i 20 °C.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 67.

1. Ulaz za bateriju
2. Brojčanik tlaka zraka
3. Drška, izolirana površina za hvatanje
4. Gumb LED svjetla
5. Prekidač za paljenje
6. Otvor vijka kvačice za pojas
7. Potiskivač
8. LED svjetlo
9. Oslobođanje zaglavljenog materijala
10. Podešavanje dubine uvođenja
11. Spremnik koji se puni straga
12. Zaštitni podložak
13. Zaštitni podložak
14. Sigurnosni kontakti vrh
15. Kopča za remen
16. Vijak za kopčanje remena
17. Priručnik za rukovatelja
18. Baterija
19. Punjač

ODRŽAVANJE

- Proizvod nikad ne smije biti priključen na izvor napajanja kada sastavljate dijelove, vršite podešenja, čistite, izvodite održavanje ili kada se proizvod ne koristi. Isključivanjem proizvoda s izvora napajanja sprečavaju se slučajna pokretanja proizvoda koja mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.
- Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za

čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba izvoditi ovlašteni servisni centar.

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Istosmjerna struja



Duljina zatezača



Promjer zatezača



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Nosite zaštitu za vid



Ruke držite podalje



Bljeskavo LED svjetlo pokazuje slabu bateriju ili potrebu za otklanjanjem poteškoća. Pogledajte odjeljak Otklanjanje poteškoća.



podešavanje dubine



Otpadne akumulatorne, otpadnu električnu i električnu opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i električna oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i električne opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i električne opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i električna oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

Varnost, učinkovitost in zanesljivost so bile pri načrtovanju našega zabijalnika žebeljev ključnega pomena.

NAMEN UPORABE

Zabijalnik žebeljev lahko uporabljajo odrasle osebe, ki so prebrale in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in ki so odgovorne za svoja dejanja.

Izdelek je namenjen za zabijanje žebeljev v mehke materiale, kot je les.

Izdelek ni primeren za pritrdjevanje električnih kablov.

Izdelek je predviden samo za potrošniško uporabo.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.

VARNOSTNA OPOZORILO PIŠTOLE ZA ŽEBLJE

- **Vedno predpostavite, da orodje vsebuje pritrdila.** Neprevidna uporaba pištole za žebelje lahko povzroči nepričakovano sproženje in poškodbe.
- **Ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.** Nepričakovano sproženje pritrdila lahko povzroči poškodbo.
- **Ne aktivirajte orodja, dokler ga čvrsto ne prislonite ob obdelovanec.** Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se lahko pritrdilo odbije proč od njega.
- **Če se pritrdilo zatakne v orodju, odklopite orodje iz vira napajanja.** Če je pištola med odstranjevanjem zagrozenega pritrdila vklopljena, se lahko nenamerno sproži.
- **Pri odstranjevanju zagrozenega pritrdila bodite izjemno previdni.** Mehanizem je morda pod tlakom, zaradi česar se lahko medtem, ko poskušate sprostiti zagrozenje, pritrdilo nenadno sproži.
- **Ne uporabljajte pištole za pritrdjevanje električnih kablov.** Ni namenjeno za pritrdjevanje električnih kablov, saj lahko poškoduje njihovo izolacijo in povzroči električni udar ali požar.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO

- Orodje je namenjeno uporabi z eno roko. Ne držite orodja za sprednji del magazina. Roke, glavo in druge dele telesa ne približujte spodnjemu delu magazina, kjer žebelj zapusti orodje, sicer lahko pride do hudih poškodb.
- Vedno zagotovite, da je stik z obdelovancem v celoti nad obdelovancem. Če je stik z obdelovancem samo delno nad obdelovancem, lahko žebelj popolnoma zgreši obdelovanec in povzroči hude poškodbe.
- Ne zabijajte žebeljev ob robu materiala. Obdelovanec se lahko razcepi in povzroči odboj žeblja ter hude poškodbe. Upoštevajte, da se bo žebelj morda usmeril po vzorcu oz. letnicah lesa, zaradi česar lahko nepričakovano

prebije stranico delovnega materiala oz. spremeni smer in povzroči poškodbo.

- Rok in drugih delov telesa ne približujte neposrednemu delovnemu območju. Po potrebi obdelovanec vpnite v primež, da si ne poškodujete rok oz. drugih delov telesa. Pred uporabo pritrdila se vedno prepričajte, da je obdelovanec dobro fiksiran. Stik z obdelovancem lahko povzroči nepričakovano premik materiala.
- Pri delu v utesnjenih območjih ne približujte obraza in drugih delov telesa zadnjemu delu orodja. Nenadni odsun lahko povzroči udarec v telo, še posebej pri zabijanju v trde ali goste materiale.
- Ob normalni uporabi bo orodje odsunilo takoj po zabijanju pritrdila. To je običajno delovanje orodja. Ne poskušajte preprečiti odsuna tako, da bi pištolo pritiskali ob obdelovanec. Omejevanje odsuna lahko povzroči sproženje dodatnega pritrdila iz pištole. Dobro držite ročaj, pustite, da orodje opravi delo, proste roke pa nikoli ne polagajte na vrh orodja ali v bližino izpuha. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.
- Ne zabijajte pritrdil na druga pritrdila in ne držite orodja pod prevelikim kotom, sicer se lahko pritrdilo odbije in povzroči poškodbe.
- Pred uporabo izdelka vedno preglejte delovno območje za skrito električno, plinsko, vodovodno ali podobno napeljavo.
- Po uporabi izdelka v načinu aktivacije na dotik preklopite nazaj v popolnoma zaporedni način.
- Nastavitev globine zabijanja žeblja lahko preseže zračni tlak. Priporočamo, da na odpadnem obdelovancu preverite, ali ste nastavili ustrezno globino za namen uporabe.
- V to orodje lahko vstavite samo pritrdila, ki ustrezajo opisu v tabeli s specifikacijami izdelka. Uporaba neustreznih potrdil lahko povzroči zagrozenje ali druge okvare.
- Pred prilagajanjem globine vrtnja vedno odstranite akumulator.
- Obroč za prilagajanje je zasnovan za vrtenje, zato ga ne vlecite.
- Med prilagajanjem globine ne pritiskajte sprožilca.
- Pred prilagajanjem globine vrtnja vedno izberite zaporedni način delovanja.
- Med prilagajanjem globine ne usmerjajte orodja vase ali v katero koli drugo osebo.
- Obdelovanec vpnite z vpenjalno napravo. Obdelovanci, ki niso vpeti, lahko povzročijo hude poškodbe in škodo.
- Izdelek se po zastoju samodejno znova zažene. Če izdelek zastane, ga takoj izklopite. Če je izdelek zastal, ga ne vklopite znova, ker lahko s tem sprožite nenaden sunek z veliko reakcijsko silo. Ugotovite vzrok za zastoj izdelka in ga odpravite, pri čemer upoštevajte varnostna navodila.
- Temperatura okolja delovanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja shranjevanja orodja je med 0 °C in 40 °C.
- Priporočena temperatura okolja za polnilni sistem med polnjenjem je med 10 °C in 38 °C.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Temperatura okolja za baterijo (izdelek) je med 0 °C in 40 °C.
- Temperatura okolja za shranjevanje baterije je med 0 °C in 20 °C.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 67.

1. Prikllop za baterijo
2. Vrtljivi gumb za zračni tlak
3. Ročaj, izolirano držalo
4. Gumb za lučko LED
5. Stikalo sprožilca
6. Luknja vijaka sponke za pas
7. Potiskač
8. Luč LED
9. Sprostilo blokade
10. Globina nastavitve pogona
11. Nabojnik s polnjenjem od zadaj
12. Zaščitna ploščica
13. Zaščitna ploščica
14. Vrh varnostnega kontakta
15. Sponka za pas
16. Vijaki sponke za pas
17. Priročnik za uporabo
18. Baterija
19. Polnilec

VZDRŽEVANJE

- Ko sestavljate dele, prilagajate, čistite ali vzdržujete orodje, ali ko izdelka ne uporabljate, ga nikoli ne imejte priključenega na vir napajanja. Če izdelek izklopate iz napajanja, preprečite nenameren zagon, ki bi lahko povzročil resne telesne poškodbe.
- Za servisiranje uporabljajte le proizvajalčeve originalne nadomestne dele, dodatke in nastavke. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplim. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih

topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.

- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.
- Zaradi večje varnosti in zanesljivosti naj vsa popravila izvaja pooblaščen servisni center.

SIMBOLI

-  Varnostni alarm
-  Enosmerni tok
-  Dolžina pritrdilnega elementa
-  Premier pritrdilnega elementa
-  Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila
-  Nosite zaščito za oči
-  Ne približujte rok
-  Utripajoča lučka LED pomeni, da je baterija skoraj izpraznjena oziroma je potrebno odpraviti težavo. Glejte razdelek Odpravljanje napak.
-  Prilagajanje globine
-  Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbršite.

Na dosiahnutie jednoduchej obsluhy a prevádzky boli pri navrhovaní tejto kľincovej zbijačky najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Táto kľincová zbijačka je určená len na použitie dospelými osobami, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a výstrahám v tomto návode a možno ich považovať za zodpovedajúce za svoje činy.

Tento produkt je určený na vbíjanie kľincov do mäkkých materiálov, napríklad dreva.

Tento produkt nie je vhodný na upevňovanie elektrických káblov.

Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju. Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu

Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

KLINCOVÁ ZBIAČKA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- **Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje sponky.** Pri neopatrnej manipulácii s kľincovou zbijačkou môže dôjsť k neočakávanému vbíjaniu sponiek a osobnému poraneniu.
- **Namierte nástrojom smerom k sebe ani žiadnej osobe v blízkosti.** Pri neočakávanom spustení sa uvoľní sponka, čo môže spôsobiť poranenie.
- **Nespúšťajte nástroj, kým tento nie je pevne priložený k obrobku.** Ak nástroj nie je v kontakte s obrobkom, sponka sa môže odchýliť od vášho cieľa.
- **Keď sa upínadlo zasekne v nástroji, odpojte nástroj od elektrickej siete.** Pri odstraňovaní zaseknutej spojky sa môže kľincová zbijačka neúmyselne spustiť, pokiaľ je zapojená.
- **Pri odstraňovaní zaseknutej sponky dávajte pozor.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a sponka sa môže násilne uvoľniť pri pokuse o uvoľnenie pri zaseknutí.
- **Túto kľincovú zbijačku nepoužívajte na upínanie elektrických káblov.** Nie je určený na inštalácie elektrických káblov a môže spôsobiť poškodenie izolácie elektrických káblov a následne zásah elektrickým prúdom alebo riziko vzniku požiaru.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Tento nástroj je určený na použitie jednou rukou. Nedržte nástroj za prednú časť zásobníka. Nedávajte ruky, hlavu ani žiadne iné časti tela do blízkosti spodnej časti zásobníka, kde kľince vychádzajú z nástroja, inak môže dôjsť k závažnému osobnému poraneniu.
- Vždy skontrolujte, či je kontakt s obrobkom plne umiestnený nad obrobkom. Pri umiestnení kontaktu obrobku len čiastočne nad obrobok by mohli kľince úplne mŕňať obrobok, čo spôsobí závažné osobné poranenie.
- Nevbíjajte kľince v blízkosti okraja materiálu. Obrobok sa môže rozštiepiť, čo spôsobí odskočenie kľinca a

následné poranenie – vás alebo spolupracovníka. Berte ohľad na to, že kľinec môže sledovať vlákna dreva, čo spôsobí, že kľinec môže neočakávane vystúpiť z bočnej strany dreva pracovného materiálu alebo sa ohnúť a tak spôsobiť možné zranenie.

- Ruky a časti tela nedávajte do blízkosti bezprostredného pracovného priestoru. Keď je potrebné zabezpečiť, aby nedošlo k potenciálnemu zraneniu rúk a tela, pridržte obrobok pomocou svoriek. Pred pritiačením upínadla na materiál skontrolujte, či je správne zaistený. Kontakt obrobku môže spôsobiť neočakávaný posun pracovného materiálu.
- Tvár a časti tela nedávajte do blízkosti zadnej časti veka nástroja pri práci v obmedzených priestoroch. Náhle samonabítie môže spôsobiť náraz do tle, najmä pri vbíjaní do tvrdých alebo hustých materiálov.
- Pri štandardnom použití nástroj ihneď po vbíí sponky vykoná samonabítie. Ide o štandardnú funkciu nástroja. Nepokúšajte sa brániť samonabítiu tak, že budete držať zbijačku oproti obrobku. Pri zabránení samonabítiu môže dôjsť k vypusteniu druhej sponky zo zbijačky. Pevne uchopte rukoväť, nechajte nástroj pracovať a nikdy nedávajte druhú ruku navrch nástroja alebo do blízkosti výfuku. Pri nerešpektovaní tejto výstrahy môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- Nevbíjajte sponky na iné sponky alebo s nástrojom v príliš strmom uhle, inak môže dôjsť k ohnuti sponiek a následnému poraneniu.
- Pred prácou v pracovnom priestore vždy skontrolujte, či sa v tomto pracovnom priestore nenachádza skryté vedenie, plynové potrubie, vodovodné potrubie a pod.
- Po použití produktu v režime spúšťania kontaktom ho prepnite späť do plne sekvenčného režimu.
- Hĺbka vbíjania kľinca sa dá nastaviť aj mimo tlaku vzduchu. Odporúča sa otestovať hĺbku na odpadovom kuse a určiť požadovanú hĺbku pre danú aplikáciu.
- S týmto nástrojom je možné používať len sponky zodpovedajúce popisu v tabuľke špecifikácií produktu. Pri použití nesprávnych sponiek môže dôjsť k zaseknutiu či iným poruchám.
- Pred nastavovaním hĺbky hnacieho kolesa vždy vyberte akumulátor.
- Neťahajte nastavovacie koleso späť, toto koleso sa má otáčať.
- Pri nastavovaní hĺbky vbíjania nestláčajte spúšť.
- Pred nastavovaním hĺbky vbíjania vždy vyberte plne sekvenčný režim vbíjania.
- Pri nastavovaní hĺbky vbíjania neotáčajte nástroj smerom k sebe ani žiadnej osobe v blízkosti.
- Upnite obrobok pomocou upínacieho zariadenia. Neupnuté obrobky môžu spôsobiť závažné poranenie a škody.
- Výrobok sa po zastavení automaticky reštartuje. Ak dôjde k zastaveniu výrobu, okamžite ho vypnite. Zastavený výrobok nezapínajte, pretože by na vypínač mohla pôsobiť náhla veľká sila v opačnom smere. Zistite, prečo sa výrobok zastavil, odstráňte príčinu zastavenia a dodržiavajte pritom bezpečnostné pokyny.
- Rozsah okolitej teploty počas prevádzkovania náradia je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania náradia je 0 °C až 40 °C.

- Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém počas nabíjania je 10 °C až 38 °C.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielinu, môžu spôsobiť skrat.
- Rozsah okolitej teploty počas používania batérie je 0 °C až 40 °C.
- Rozsah okolitej teploty počas skladovania batérie je 0 °C až 20 °C.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balenie a označenie. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

OBOZNÁME SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 67.

1. Otvor na akumulátory
2. Otočný volič tlaku vzduchu
3. Rúčka, izolovaný povrch na držanie
4. Tlačidlo LED svetla
5. Spínač
6. Otvor na skrutku spony na opasok
7. Posunovač
8. Žiarovka LED
9. Uvoľnenie upchania
10. Nastavenie hĺbky nastrelenia
11. Zásobník s vkladáním zozadu
12. Chránič pred poškodením
13. Chránič pred poškodením
14. Bezpečnostný kontaktný koniec
15. Remeňová spona
16. Skrutka remeňovej spony
17. Návod na obsluhu
18. Súprava batérie
19. Nabíjačka

ÚDRŽBA

- Tento produkt sa nikdy nesmie pripájať do elektrickej siete, keď montujete diely, vykonávate úpravy, čistíte alebo vykonávate údržbu, alebo keď produkt nepoužívate. Odpojenie výrobku od zdroja napájania zabráni náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne poranenie.
- Pri servise používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.

- Vyhybajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materialov je občutlivá na rozličné vrstve komercialno dostupnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poskodujemo. Na odstranenie špiny, uhlíkového prachu a pod. použite čisté tkaniny.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.
- Pre vyššiu bezpečnosť a spoľahlivosť sa musia všetky opravy vykonávať v autorizovanom servisnom centre.

SYMBOLY

-  Výstražná značka
-  Jednosmerný prúd
-  Dĺžka upevňovacieho prostriedku
-  Priemer upevňovacieho prostriedku
-  Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
-  Noste ochranu zraku
-  Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti
-  Blikajúce LED svetlo znamená takmer vybitú batériu alebo potrebu odstrániť problém. Pozrite si časť o riešení problémov.
-  Prispôsobenie hĺbky
-  Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия пистолет за пирони.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пистолетът за пирони е предназначен за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си.

Предназначението на продукта е да забива пирони в меки материали, като дърво.

Този продукт не е подходящ за фиксиране на електрически кабели.

Продуктът е предназначен само за потребителска употреба.

Не го използвайте за никакви други цели. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки физически травми.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО ПИСТОЛЕТА ЗА ПИРОНИ

- **Винаги считайте, че в инструмента има скоби.** Невнимателната работа с пистолета за пирони може да доведе до неочаквано изстрелване на пирони и нараняване.
- **Не насочвайте инструмента срещу себе си или други хора наоколо.** Неочаквано задействане ще освободи скоба, което ще причини нараняване.
- **Не задействайте инструмента, освен ако не е поставен стабилно върху работния елемент.** Ако инструментът не е в контакт с работния елемент, скобата може да отскочи от целта си.
- **Разкачете инструмента от електрозахранването, когато скобата се заклеши в него.** Докато отстранявате заклешен пирон, пистолетът за пирони може да се задейства инцидентно, ако е включен.
- **Внимавайте, когато отстранявате заклешена скоба.** Механизмът може да е под налягане и скобата може да се освободи насилва, докато опитвате да отстраните задръстването.
- **Не използвайте пистолета за пирони за фиксиране на електрически кабели.** Той не е предназначен за електрическа мрежа и може да повреди изолацията на електрическите кабели, като по този начин доведе до електрически удар или риск от пожар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Инструментът е предназначен за използване с една ръка. Не дръжте инструмента за предната част на пълнителя. Не доближавайте ръце, глава или

други части на тялото си близо до долната част на пълнителя, когато в инструмента има пирон, тъй като може да настъпи сериозно нараняване.

- Винаги съблюдавайте пълно позициониране на контакта върху работния елемент. Позиционирането на контакта само частично върху работния елемент, може да доведе до пълно пропускане на работния елемент от пирона и до сериозно нараняване.
- Не поставяйте пирони близо до ръба на материала. Работният елемент може да се разцепи, което ще накара пирона да рикошира и да нарани вас или колега. Имайте предвид, че пиронът може да последва структурата на дървото, което да го накара да излезе неочаквано отстрани на материала или да се отклони, което може да доведе до нараняване.
- Дръжте далеч ръцете и други части на тялото си от непосредствена близост до работната зона. Дръжте работния елемент със скоби, когато е нужно да предпазите ръцете или тялото си от потенциално нараняване. Уверете се, че работният елемент е добре подсигурен, преди да натиснете скобата срещу материала. Контактът с работния елемент може да накара работния материал да се премести неочаквано.
- Дръжте далеч лицето и частите на тялото си от задната страна на капачката на инструмента, когато работите в ограничени зони. Внезапен откат може да доведе до удар по тялото, особено когато забивате в твърд или плътен материал.
- При нормална работа инструментът ще даде откат веднага след забиването на пирон. Това е нормално действие на инструмента. Не опитвайте да предотвратите отката, като дръжите пистолета за пирони срещу работния елемент. Ограничаването на отката може да доведе до забиването на втора скоба от пистолета за пирони. Хванете здраво дръжката, оставете инструмента да изпълни работата си и никога не слагайте другата си ръка върху него или изходното отверстие. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Не забивайте скоби върху други скоби или когато инструментът е под много голям ъгъл, защото това може да доведе до отразяване на пироните, което от своя страна може да доведе до нараняване.
- Винаги проверявайте работната среда за скрито окабеляване, тръби за газ или вода и т.н., преди да използвате продукта в такава работна зона.
- След като използвате продукта в режим на задействане при контакт, винаги го превключете на напълно последователния режим.
- Дълбочината на забиване на пирона може да се регулира извън налягането на въздуха. Съветваме ви да проверите дълбочината на излишно парче материал, за да определите нужната дълбочина за това, върху което работите.
- С продукта можете да използвате само пирони, които отговарят на описанието в таблицата със спецификации на инструмента. Използването на неправилни скоби може да доведе до задръстване или други неизправности.
- Винаги отстранявайте батерията, преди да регулирате ролката за дълбочина на забиването.
- Не дърпайте ролката за регулиране назад, тя е предназначена за завъртане.

- Не натискайте спуська, докато регулирате ролката за дълбочина на забиването.
- Винаги избирайте напълно последователен режим на изстрелване, преди да регулирате дълбочината на забиване.
- Не насочвайте инструмента към себе си или някого наоколо, когато регулирате дълбочината на забиване.
- Закрепете работния детайл с устройство за захващане. Незакрепени обработвани детайли могат да причинят сериозно нараняване или щети.
- Продуктът ще се рестартира автоматично, ако блокира. Изключете продукта незабавно, ако блокира. Не включвайте продукта отново, докато е блокирал, тъй като това може да предизвика внезапен откат с голяма реактивна сила. Определете защо продуктът е блокирал и отстранете причината за това, като се съобразите с инструкциите за безопасност.
- Диапазонът на околната температура при работа с инструмента е между 0 °C и 40 °C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на инструмента е между 0 °C и 40 °C.
- Препоръчителният диапазон на околната температура при зареждане със зарядната система е между 10 °C и 38 °C.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Диапазонът на околната температура при използване на батерията е между 0 °C и 40 °C.
- Диапазонът на околната температура при съхранение на батерията е между 0 °C и 20 °C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 67.

1. Гнездо за батерията
2. Ролка за въздушно налягане
3. Ръкохватка, изолирана повърхност за захващане

4. Бутон за светодиодна светлина
5. Спусък
6. Отвор за винта на скобата за колана
7. Бутало
8. LED светлини
9. Освобождение при засядане
10. Регулиране на дълбочината на забиване
11. Пълнител със зареждане отзад
12. Обезопасяваща подложка
13. Обезопасяваща подложка
14. Безопасен контактен накрайник
15. Скоба за колана
16. Винт на скобата за колана
17. Ръководство за оператора
18. Батерия
19. Зарядно устройство

ПОДДРЪЖКА

- Продуктът не трябва никога да се включва в захранване, когато сглобявате части, правите настройки, почиствате, извършвате поддръжка или когато не го използвате. Изключването на продукта от захранването ще предотврати случайно стартиране, което би могло да причини сериозни наранявания.
- При обслужване използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и средства за прикрепване на производителя. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирани течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.
- За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Постоянен ток



Дължина на пилона



Диаметър на пилона



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Носете защитни средства за очи



Дръжте ръцете си далеч



Мигащата светодиодна светлина показва слаб заряд на батерията или че е необходимо отстраняване на неизправности. Вижте раздела „Отстраняване на неизправности“.



Регулиране на дълбочината



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

У дизайні цвяхозабивача першочергову увагу приділено безпеці, продуктивності та надійності.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Цвяхозабивач можуть використовувати тільки дорослі, які прочитали та зрозуміли інструкції і попередження в цьому посібнику й здатні нести відповідальність за свої дії.

Пристрій призначений для забивання цвяхів у м'які матеріали, такі як деревина.

Цей пристрій не підходить для кріплення електричних кабелів.

Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з електроінструментом. Недотримання всіх зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ІЗ ЦВЯХОЗАБИВАЧЕМ.

- **Завжди упевнитись, що інструмент містить кріплення.** Необережне поводження із цвяхозабивачем може призвести до несподіваного випуску цвяха й травмування.
- **Не спрямовуйте інструмент на себе чи на когось поблизу.** Несподіване спрацювання засуву може призводити до травми.
- **Не приводити в дію інструмент, якщо інструмент не розміщений впритул до заготовлі.** Якщо інструмент не знаходиться в контакт з заготовлею, кріпильний елемент може бути відхилений від цілі.
- **Вимкніть інструмент від джерела живлення, коли вставляєте скобки в інструмент.** Під час видалення застряглого цвяха цвяхозабивач може випадково активуватися, якщо його ввімкнуто.
- **Будьте обережні при видаленні застряглого скобки.** Механізм може бути під тиском і засув може бути примусово висвободитися при спробі звільнити застряглий стан.
- **Не використовуйте цей цвяхозабивач для кріплення електричних кабелів.** Він не призначений для монтажу електричного кабелю і може призвести до пошкодження ізоляції електричних кабелів, тим самим ураження електричним струмом або пожежі.

ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.

- Інструмент призначений для ручного використання. Не тримайте інструмент за передню частиною магазину. Не кладіть руки, голову або інші частини вашого тіла біля нижньої частини магазину, де цвях виходить з інструмента, оскільки це може спричинити серйозні травми.

- Завжди переконайтеся, що контакт заготовки повністю розташований над заготовлею. Частковий контакт з робочою поверхнею може призвести до того, що цвях не буде міцно закріплений та це призведе до серйозних травм.
- Не фіксуйте цвяхи біля краю матеріалу. Заготовка може розколотися, цвях відлетить рикошетом, травмуючи вас або тих хто поруч. Пам'ятайте, що цвях може прямувати вздовж волокна деревини, вийти несподівано з бічної сторони оброблюваної деталі й спричинити травмування.
- Тримайте руки і частини тіла подалі від безпосередньої робочої зони. Тримайте заготовку з зажимами, коли необхідно тримати руки і тіло подалі від потенційного ушкодження. Будьте впевнені, що заготовка надійно закріплена, перш ніж притиснути скобку до матеріалу. Контакт заготовки може призвести до несподіваного перекручування матеріалу.
- Тримайте обличчя і частини тіла подалі від кришки задньої частини інструменту при роботі в обмежених областях. Раптова віддача може бути дуже відчутною, особливо коли забиваєте цвяхи у твердий або щільний матеріал.
- Під час нормального використання інструмент дає віддачу відразу ж після удару. Це нормальна функція інструмента. Не намагайтеся запобігти віддачі, тримаючи цвях у заготовці. Обмеження віддачі може призвести до зміщення іншої скобки з пристрою. Міцно зафіксуйте ручку, щоб пристрій вільно пересувався та не в якому разі не розміщуйте іншу руку на верхній частині пристрою або поруч з витягом з пристрою. Недотримання цього попередження може призвести до серйозних травм.
- Не кріпіть скоби поверх інших скоб або не тримайте інструмент під занадто крутим кутом, оскільки це може спричинити зміщення скоб та спричинити травму.
- Завжди перевіряйте робочу зону на наявність прихованої проводки, газових ліній, водоводів і т.д., коли працюєте у такій зоні.
- Після використання продукту в контактному режимі спрацювання, поверніть його назад в повний послідовний режим.
- Глибина кріплення цвяха може бути скоригована не під тиском. Бажано перевірити глибину на брукхті заготовлі для визначення необхідної глибини.
- З цим приладом можна використовувати тільки скоби, що відповідають опису в таблиці специфікації приладу. Використання некоректних скоб може призвести до заклинювання або інших несправностей.
- Перед регулюванням глибини приводного колеса вийміть акумулятор.
- Не відтягуйте коліщатко регулятора, його слід тільки обертати.
- Не натискайте на гачок, регулюючи глибину приводного колеса.
- Перед регулюванням глибини, завжди вибирайте повний режим послідовної стрільби.
- Не направляйте інструмент на себе чи когось поблизу, коли регулюєте глибину удару.

- Затисніть заготовку за допомогою затискного пристрою. Незатиснені заготовки можуть привести до серйозних травм і пошкоджень.
- Пристрій автоматично перезапущається, якщо він глухне. негайно вимкніть пристрій, якщо він заглох, це може спричинити раптову віддачу тригера з високою швидкістю. Визначте чому пристрій заглох та усуньте її, звертаючи особливу увагу на інструкції з безпеки.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час використання від 0 °C до 40 °C.
- Діапазон температури навколишнього середовища для пристрою під час зберігання від 0 °C до 40 °C.
- Рекомендований діапазон температури зовнішнього середовища для системи заряджання під час заряджання між 10 °C та 38 °C.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Діапазон температури навколишнього середовища для акумулятора під час використання між 0 °C та 40 °C.
- Діапазон температур зовнішнього середовища під час зберігання акумулятора між 0 °C та 20 °C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІСВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтесь усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непроводящими кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 67.

1. Гніздо для акумулятора
2. Напірний тиск повітря
3. Ручка, ізована поверхня для утримання
4. Світлодіодний індикатор
5. Курковий перемикач
6. Отвір для затискача на ремінь
7. Штовхач
8. СВД світло
9. Послаблення фіксування
10. Регулювання глибини удару
11. Магазин із завантаженням ззаду
12. М'яка захисна накладка
13. М'яка захисна накладка

14. Безпечний наконечник
15. Зажим для ремня
16. Гвинт скоби кріплення до ремню
17. Керівництво з експлуатації
18. Акумуляторна батарея
19. Зарядний пристрій

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Продукт не повинен бути підключений до джерела живлення при складанні деталей, регулюванні, чищенні, проведенні технічного обслуговування або коли продукт не використовується. Від'єднання пристрою від мережі живлення унеможливило випадковий запуск пристрою, який може стати причиною серйозного травмування.
- При обслуговуванні використовуйте тільки оригінальні запасні частини аксесуарів та обладнання від виробника. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразливі до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.
- Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

СИМВОЛИ

-  Попередження безпеки
-  Постійний струм
-  Довжина скоб
-  Діаметр скоб
-  Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.
-  Носіть захист для очей
-  Тримайте руки подалі
-  Якщо світлодіодний індикатор блимає, це означає низький заряд акумулятора або несправність. Див. розділ "Усунення несправностей".
-  Регулювання глибини



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

Çivi tabancanız tasarlanırken temel öncelik güvenlik, performans ve güvenilirlik özelliklerine verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Çivi tabancasının sadece, bu kılavuzdaki talimatları ve uyarıları okumuş ve anlamış ve eylemlerinden sorumlu tutulabilecek yetişkinler tarafından kullanılması amaçlanmaktadır.

Ürün ahşap gibi yumuşak materyallere çivi çakmak için tasarlanmıştır.

Bu ürün elektrik kablolarının sabitlenmesi için uygun değildir.

Ürün sadece tüketici kullanımı için geliştirilmiştir.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın. Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

⚠ UYARI! Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.

ÇİVİ TABANCASI GÜVENLİK UYARILARI

- **Daima alette sabitleyici bulunduğunu varsayın.** Çivi tabancasının dikkatsiz bir şekilde taşınması sabitleyicilerin beklenmedik anda çalışmasına ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Aleti kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın.** Tetiğe beklenmedik anda basılması sabitleyiciyi yaralanmaya neden olacak şekilde fırlattırabilir.
- **Alet üzerinde çalışılacak parça üzerine sıkı bir şekilde yerleştirilmeden aleti çalıştırmayın.** Alet üzerinde çalışılacak parçayla temas etmiyorsa sabitleyici hedefinden kaymış olabilir.
- **Sabitleyiciyi alete tuttururken aleti güç kaynağından ayırın.** Sıkışan sabitleyiciyi çıkartırken çivi tabancası fişe takılıysa kazara çalışabilir.
- **Sıkışan sabitleyiciyi çıkartırken dikkatli olun.** Mekanizma basınçla sıkışmış olabilir ve sıkışıklığı açmaya çalışırken sabitleyici kuvvetli bir şekilde fırlayabilir.
- **Bu çivi tabancasını elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayın.** Elektrik kablo kurulumu için tasarlanmamıştır ve elektrik kablolarının yalıtımına zarar verip elektrik çarpması veya yangın tehlikesine neden olabilir.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

- Alet tek elle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Aleti kartuşun ön tarafından tutmayın. Ellerinizi, başınızı veya diğer uzuvlarınızı ciddi kişisel yaralanmalara neden olabileceğinden çivinin aletten çıktığı kartuş tabanının yakınına koymayın.
- Daima üzerinde çalışılan parçanın teması üzerinde çalışılan parçanın üzerine yerleştirildiğinden emin olun. Üzerinde çalışılacak parçasının temas noktasının yalnızca küçük bir kısmının çalışılacak parçanın üzerine getirilmesi çivinin üzerinde çalışılacak parçayı tamamen

kaçırmasına ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

- Çivileri materyallerin kenarına takmayın. Üzerinde çalışılacak parça çivinin sekmesine ve sizin veya meslektaşınızın yaralanmasına neden olacak şekilde ayrılabilir. Çivinin üzerinde çalışılan materyalin kenarından beklenmedik şekilde dışarı çıkmasına veya yönünün sapmasına ve yaralanmaya neden olabilecek şekilde ağaç damarını izleyebileceğini unutmayın.
- Ellerinizi ve uzuvlarınızı çalışma alanının yakınında tutmayın. Ellerinizi ve vücudunuzu zarar verebilecek yerlerden uzak tutmanız gerektiğinde üzerinde çalışılan parçayı kelepçelerle tutun. Sabitleyiciyi materyal üzerine bastırmadan önce üzerinde çalışılan parçanın uygun şekilde sabitlendiğinden emin olun. Üzerinde çalışılacak parçanın temas noktası işlenecek materyalin beklenmedik şekilde kaymasına neden olabilir.
- Erişimi sınırlı alanlarda çalışırken yüzünüzü ve uzuvlarınızı alet başlığının arka tarafından uzak tutun. Ani geri tepme özellikle sert ve kalın materyalleri çivilerken gövdenizin darbe almasına sebep olabilir.
- Normal kullanım sırasında alet bir sabitleyici takıldıktan hemen sonra geri tepecektir. Bu aletin normal çalışma şeklidir. Çivi tabancasını üzerinde çalışılan parçasının üzerinde tutarak geri tepmeyi önlemeye çalışmayın. Geri tepmenin engellenmesi ikinci sabitleyicinin çivi tabancasından çıkmasına neden olabilir. Sapı sıkıca tutun, aleti çalıştırın ve diğer elinizi hiçbir zaman aletin üzerine veya egzozun yanına koymayın. Bu uyarının dikkate alınmaması ciddi kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- Sabitleyicilerin yönünden saparak yaralanmaya neden olabileceğinden sabitleyicileri diğer sabitleyicilerin veya aletin üzerine aşırı dik bir açıda takmayın.
- Ürünü bu gibi çalışma alanlarında kullanmadan önce çalışma alanını gizli kablolar, gaz tesisatına, su tesisatına vb. karşı kontrol edin.
- Ürünü kontak anahtarıyla tahrik modunda kullandıktan sonra tam sıralı moda geri getirin.
- Çivi çakma derinliği hava basıncıyla ayarlanabilir. İstenen uygulama derinliğini belirlemek için hurda parça üzerinde derinlik testi yapılması önerilir.
- Bu aletle birlikte yalnızca ürün özellik tablosundaki açıklamaları karşılayan sabitleyicileri kullanılabilir. Yanlış sabitleyicilerin kullanılması sıkışmaya ve başka arızalara neden olabilir.
- Tahrik dişlisinin derinliğini ayarlamadan önce daima pili çıkartın.
- Ayar dişlisini geri çekmeyin, dişli dönerek kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
- Tahrik dişlisinin derinliğini ayarlarken tetiğe basmayın.
- Tahrik derinliğini ayarlamadan önce daima tam sıralı çalışma modunu seçin.
- Tahrik derinliğini ayarlarken aleti kendinize veya yakındaki başka bir kimseye doğru tutmayın.
- İş parçasını bir mengine ile sıkıştırın. Sabitlenmemiş parçalar ciddi yaralanmaya ve hasara sebep olabilir.
- Ürün stop ettiğinde, otomatik olarak yeniden çalışır. Stop ettiğinde, ürünü derhal kapatın. Stop etmekte olan ürünü yeniden çalıştırmayın, böylece bir davranış çok güçlü bir geri tepmeye yol açabilir. Güvenlik talimatlarını

göz önünden uzaklaştırmadan, ürünün neden stop ettiğini belirleyin.

- Alet için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0 °C ile 40 °C arasındadır.
- Alet için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0 °C ile 40 °C arasındadır.
- Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı 10 °C ile 38 °C arasındadır.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, aşartıcı madde veya aşartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Batarya için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0 °C ile 40 °C arasındadır.
- Batarya için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0 °C ile 20 °C arasındadır.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıkta ki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜNZÜ TANIYIN

Sayfa 67 Bkz.

1. PİL bağlantı noktası
2. Hava basıncı kadranı
3. Tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi
4. LED ışığı düğmesi
5. Tetik anahtar
6. Kemer tokası vida deliği
7. İtici
8. LED ışık
9. Sıkışıklık boşaltma
10. Derinlik ayarı
11. Arkadan yüklenir kartuş
12. Bozulma önler pedi
13. Bozulma önler pedi
14. Emniyet kontak ucu
15. Kemer kancası
16. Kemer kancası vidası
17. Kullanım kılavuzu
18. Batarya kutusu
19. Şarj cihazı

BAKIM

- Parçaları monte ederken, ayar, temizlik, bakım çalışması yaparken veya ürün kullanılmadığı zaman ürünü asla güç kaynağına bağlamayın. Aleti güç kaynağından çıkartmak, ciddi yaralanmalara yol açabilecek kazara çalıştırma önler.

- Bakım yaparken yalnızca orijinal yedek parçaları, aksesuarları ve parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.
- Güvenliği ve güvenilirliği arttırmak için tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

SEMBOLLER



Güvenlik Uyarısı



Doğru akım



Çivi uzunluğu



Çivi çapı



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Koruyucu gözlük kullanın



Ellerinizi uzak tutun



Yanıp sönen LED ışığı, pilin zayıf olduğunu veya sorun gidermenin gerekli olduğunu gösterir. Sorun giderme bölümüne bakın.



Derinlik ayarı



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

Στον σχεδιασμό του καρφωτικού σας έχει δοθεί μέγιστη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το καρφωτικό διατίθεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Το προϊόν προορίζεται για την οδήγηση καρφιών σε μαλακά υλικά όπως σε ξύλο.

Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.

Το εργαλείο προορίζεται μόνο για καταναλωτική χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ

- **Να υποθέτετε πάντα ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες.** Απρόσεκτος χειρισμός του καρφωτικού μπορεί να επιφέρει μη αναμενόμενη εξαπόλυση συνδετήρων και ατομικό τραυματισμό.
 - **Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή οποιουσδήποτε άλλους κοντά.** Μη αναμενόμενη εξαπόλυση θα πυροδοτήσει το συνδετήρα με συνέπεια τραυματισμό.
 - **Μην ενεργοποιήσετε το εργαλείο εκτός εάν αυτό έχει τοποθετηθεί σφιχτά αντίθετα από το τεμάχιο επεξεργασίας.** Εάν το εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο επεξεργασίας, ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί μακριά από το στόχο σας.
 - **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ισχύος όταν ο συνδετήρας μπλοκάρει στο εργαλείο.** Όταν αφαιρείτε έναν μπλοκαρισμένο συνδετήρα, το καρφωτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά τύχη εάν είναι συνδεδεμένο.
 - **Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα.** Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται υπό συμπίεση και ο συνδετήρας μπορεί να εκτοξευθεί με δύναμη ενώ προσπαθείτε να αποδεσμεύσετε μια κατάσταση εμπλοκής.
 - **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το καρφωτικό για τη σύσφιξη ηλεκτρικών καλωδίων.** Δεν έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων με συνέπεια ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- τμήμα της υποδοχής. Μην τοποθετείτε τα χέρια, το κεφάλι ή άλλα τμήματα του σώματος σας κοντά στο κάτω μέρος της υποδοχής όπου το καρφί εξέρχεται από το εργαλείο, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός ατομικός τραυματισμός.
- Εξασφαλίζετε πάντα ότι η επαφή τεμαχίου επεξεργασίας έχει τοποθετηθεί πλήρως πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Μια τοποθέτηση της επαφής τεμαχίου επεξεργασίας μερικώς πάνω από το τεμάχιο επεξεργασίας θα μπορούσε να προκαλέσει πλήρη αστοχία του καρφιού με συνέπεια σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
 - Μην οδηγείτε τα καρφία κοντά στο άκρο του υλικού. Το τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να κοπεί με συνέπεια εξοστρακισμό του καρφιού, τραυματισμό σε εσάς ή σε συναδέλφους. Να λαμβάνετε υπόψη ότι το καρφί μπορεί να ακολουθεί τα "νερά" του ξύλου κάνοντας το να προεξέχει απρόσμενα από τα πλαίσια του υλικού εργασίας ή να παρεκκλίνει με πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμού.
 - Διατηρείτε τα χέρια και τα τμήματα του σώματος μακριά από τον άμεσο χώρο εργασίας. Κρατήστε το τεμάχιο επεξεργασίας με μέγιστη όψον απαιτείται ώστε να μην θέτετε σε ενδεχόμενο κίνδυνο τα χέρια και το σώμα. Βεβαιώνετε ότι το τεμάχιο επεξεργασίας έχει ασφαλιστεί σωστά προτού πιέσετε το συνδετήρα προς το υλικό. Η επαφή τεμαχίου επεξεργασίας μπορεί να προκαλέσει ξαφνική μετατόπιση του υλικού εργασίας.
 - Διατηρείτε το πρόσωπο και το σώμα μακριά από το πίσω μέρος του σώματος εργαλείου κατά την εργασία σε στενούς χώρους. Ξαφνικό κλώτσημα μπορεί να επιφέρει χτύπημα στο σώμα, ειδικά όταν καρφώνετε σε σκληρό ή αδιαπέραστο υλικό.
 - Κατά τη φυσιολογική χρήση το εργαλείο θα κλωτσήσει αμέσως αφού οδηγηθεί ο συνδετήρας. Αυτή είναι μια φυσιολογική λειτουργία του εργαλείου. Μην προσπαθείτε να εμποδίσετε αντεκτίναξη κρατώντας το καρφωτικό αντίθετα προς το τεμάχιο επεξεργασίας. Περιορισμός στο κλώτσημα μπορεί να επιφέρει οδήγηση δεύτερου συνδετήρα από το καρφωτικό. Πιάστε τη λαβή σφιχτά, αφήστε το εργαλείο να δουλέψει και ποτέ μην βάσετε το δεύτερο χέρι στο επάνω μέρος του εργαλείου ή κοντά στην απαγωγή καυσαερίων. Αμέλεια τήρησης αυτής της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
 - Μην οδηγείτε τους συνδετήρες πάνω από άλλους συνδετήρες ή με το εργαλείο σε μια υπερβολικά απότομη γωνία καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί εκτροπή των συνδετήρων με αποτέλεσμα τραυματισμό.
 - Να ελέγχετε πάντα τον τομέα εργασίας για κρυμμένες καλωδιώσεις, γραμμές αερίων, αγωγούς νερού κλπ. προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε τέτοιο τομέα εργασίας.
 - Μετά τη χρήση του προϊόντος στη λειτουργία ενεργοποίησης επαφής, γυρίστε το πάλι στη λειτουργία πλήρους αλληλουχίας.
 - Το βάθος οδήγησης του καρφιού μπορεί να ρυθμιστεί πέραν της πίεσης αέρα. Συστήνεται να ελέγχετε το βάθος σε ένα δοκιμαστικό τεμάχιο επεξεργασίας για να καθορίζετε το απαιτούμενο βάθος για την εφαρμογή.
 - Μόνο συνδετήρες που ταιριάζουν στην περιγραφή του πίνακα προδιαγραφών προϊόντος μπορούν να χρησιμοποιούνται με αυτό το εργαλείο. Η χρήση

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση με το ένα χέρι μόνο. Μην κρατάτε το εργαλείο από το εμπροσθεν

εσφαλμένων συνδετήρων μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή ή σε άλλες δυσλειτουργίες.

- Απομακρύνετε πάντα τη μπαταρία προτού ρυθμίσετε το βάθος του τροχού οδηγού.
- Μην αποσύρετε τον τροχό ρύθμισης, αυτός έχει σχεδιαστεί για περιστροφή.
- Μην πιέσετε τη σκανδάλη ενώ ρυθμίζετε το βάθος του τροχού οδηγού.
- Επιλέγnete πάντα τη λειτουργία εξαπόλυσης πλήρους αλληλουχίας, προτού ρυθμίσετε το βάθος του οδηγού.
- Μην κατευθύνετε το εργαλείο προς εσάς ή άλλους κοντά σας ενώ ρυθμίζετε το βάθος του οδηγού.
- Αγκιστρώστε το τεμάχιο με μια συσκευή συγκράτησης. Ελεύθερα τεμάχια εργασίας μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό και ζημιές.
- Το προϊόν θα κάνει αυτόματη επανεκκίνηση εάν διακοπεί η λειτουργία του. Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν εάν διακοπεί η λειτουργία του. Μην ενεργοποιήσετε και πάλι το προϊόν ενώ η λειτουργία του βρίσκεται ακόμη σε διακοπή, διότι αυτό θα μπορούσε να πυροδοτήσει ξαφνική ανάκρουση με υψηλή δύναμη αντίδρασης. Προσδιορίστε την αιτία διακοπής λειτουργίας του προϊόντος και διορθώστε την, προσέχοντας την τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το εργαλείο στη διάρκεια της λειτουργίας είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το την αποθήκευση του εργαλείου είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το συνιστάμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης στη διάρκεια της φόρτισης είναι μεταξύ 10 °C και 38 °C.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την μπαταρία στη διάρκεια της χρήσης είναι μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την αποθήκευση της μπαταρίας είναι μεταξύ 0 °C και 20 °C.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίστε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Δείτε τη σελίδα 67.

1. Θύρα μπαταρίας
2. Επιλογέας πίεσης αέρα
3. Λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής
4. Φωτιζόμενο κουμπί LED
5. Διακόπτης-σκανδάλη
6. Οπή βίδας κλιπ ιμάντα
7. Προωθητής
8. Φως LED
9. Επίλυση μπλοκαρίσματος
10. Ρύθμιση βάθους πρόσβασης οδηγού
11. Γεμιστήρας οπίσθιας φόρτωσης
12. Προστατευτικό πέλμα
13. Προστατευτικό πέλμα
14. Μύτη επαφής ασφαλείας
15. Κλιπ ζώνης
16. Βίδα κλιπ ζώνης
17. Εγχειρίδιο χειριστή
18. Μπαταρία
19. Φορτιστής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να συνδέεται σε παροχή ισχύος όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, όταν διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό, συντήρηση ή όταν το προϊόν δε χρησιμοποιείται. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από την παροχή ρεύματος προλαμβάνει την ακούσια ενεργοποίηση της η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα και προσαρτήματα στις εργασίες επισκευής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά μέρη. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Συνεχές ρεύμα



Μήκος σφικτήρα



Διάμετρος σφικτήρα



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Κρατήστε μακριά τα χέρια



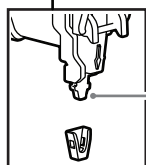
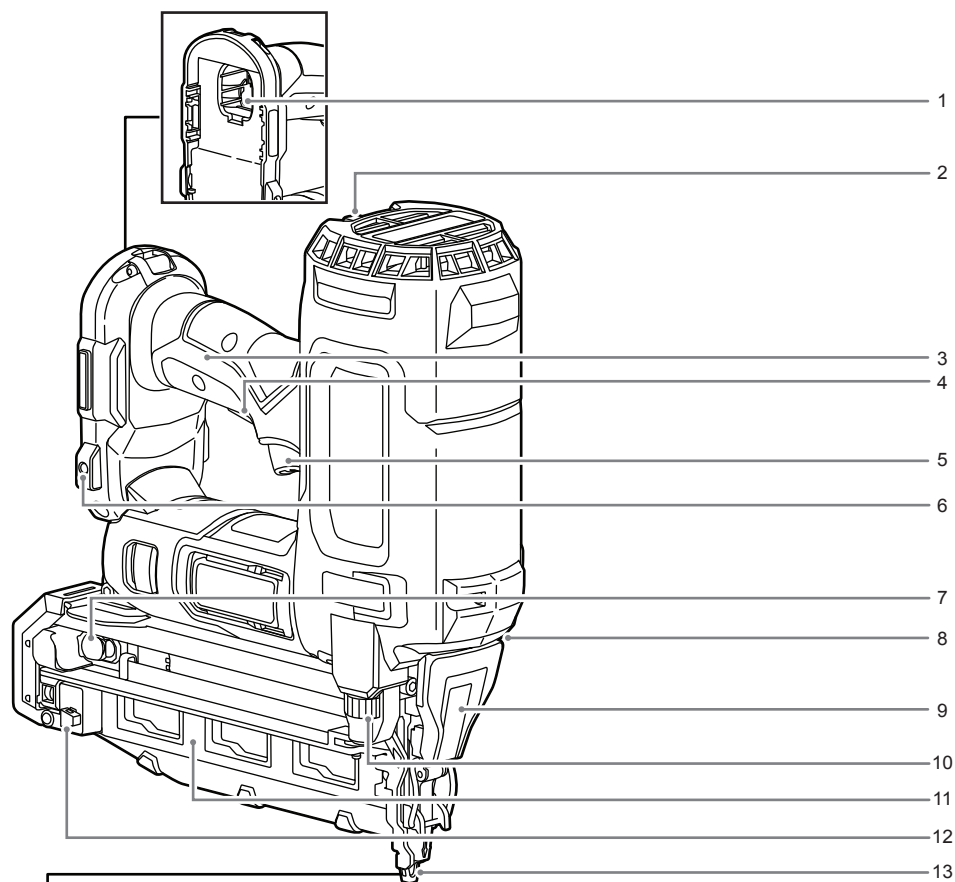
Το παλλόμενο φως LED δηλώνει χαμηλή μπαταρία ή ανάγκη επίλυσης προβλήματος. Ανατρέξτε στην ενότητα Επίλυση προβλημάτων

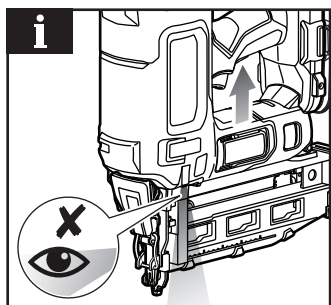
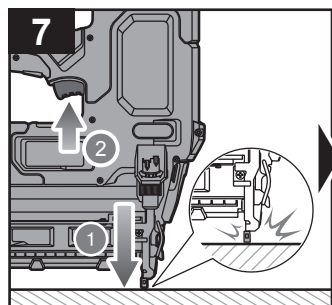
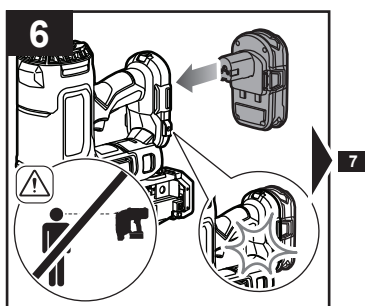
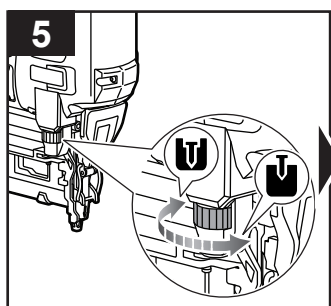
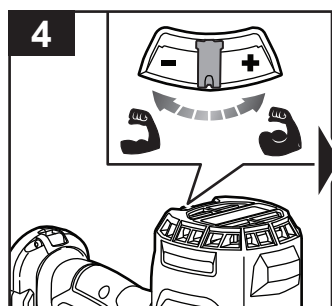
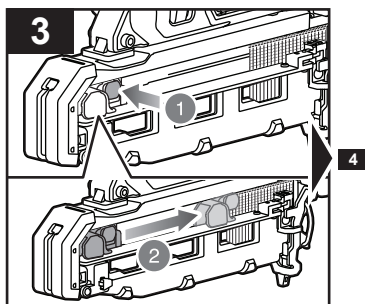
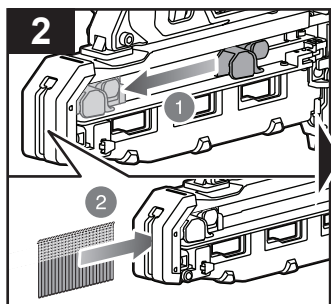
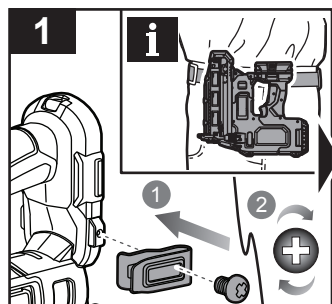


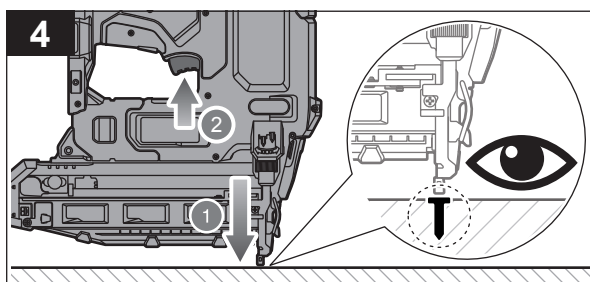
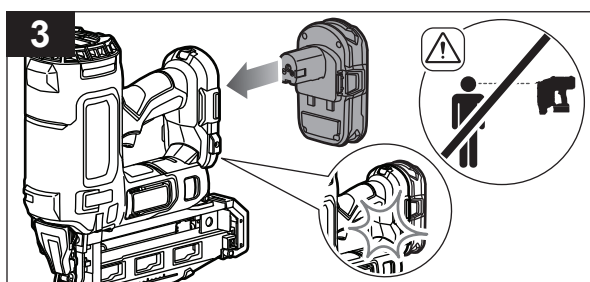
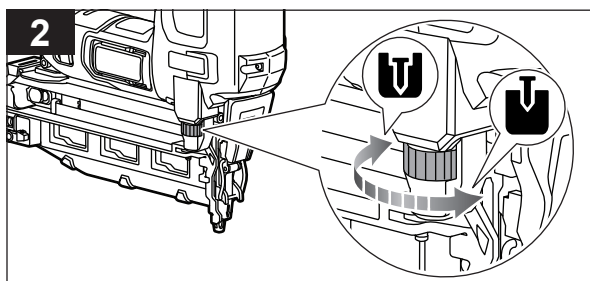
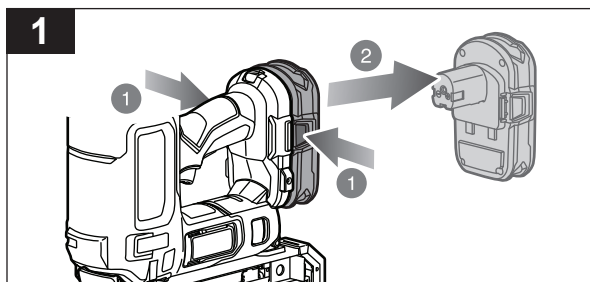
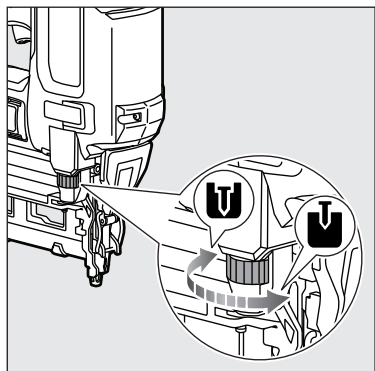
Ρύθμιση βάθους

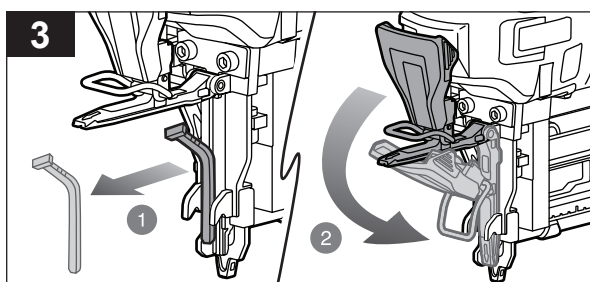
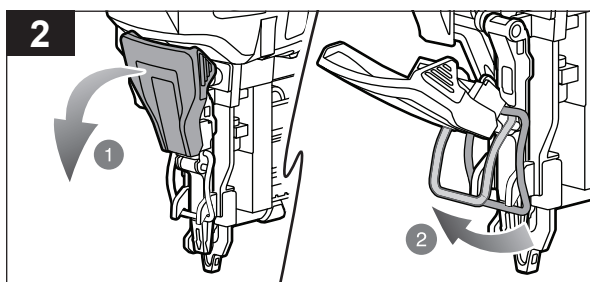
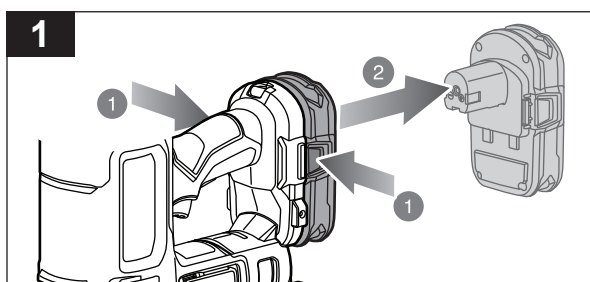
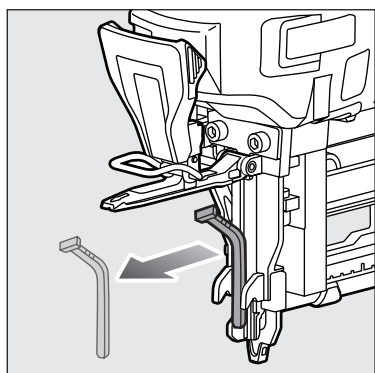
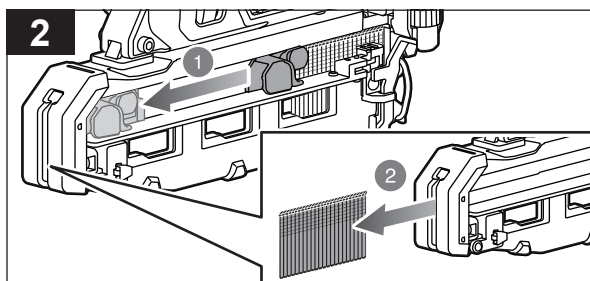
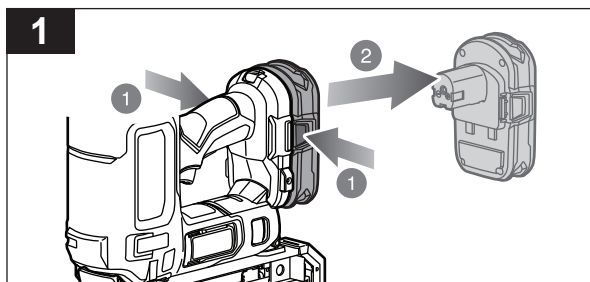
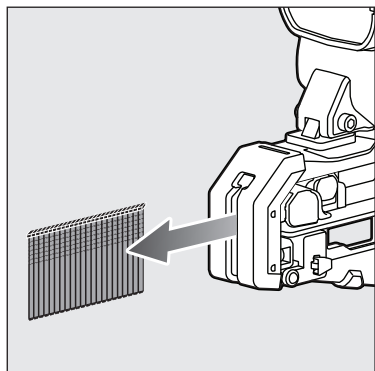


Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

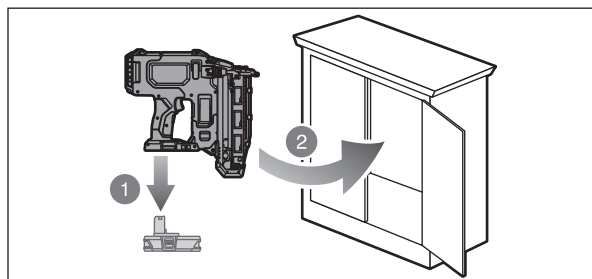
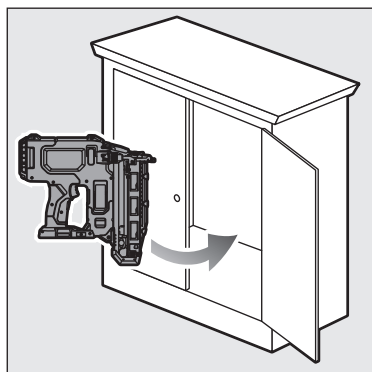
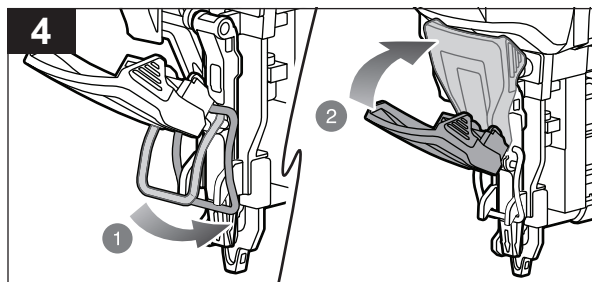








0240417-2



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Nailer	Ciouveuse	Druckluftnagler	Pistola de clavos	Chiodatrice	Nagelmachine	Pistola de pregos
Model	Numéro de modèle	Modell	Marca	Marca	Merk	Marca
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning	Voltagem
Magazine capacity (number of nails)	Capacité du chargeur (nombre de clous)	Kapazität des Magazins (Anzahl der Nägel)	Capacidad del cargador (número de clavos)	Capacità del caricatore (numero di chiodi)	Magazijn capaciteit (aantal spijkers)	Capacidade do depósito (número de pregos)
Fastener type: Finish	Type d'attache : finition	Art der Befestigung: Oberfläche	Tipo de fijación: acabado	Tipo di fissaggio: Finitura	Type bevestiging: afwerking	Tipo de fixação: acabamento
Length	Longueur	Länge	Longitud	Lunghezza	Lengte	Comprimento
Diameter	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	Diametro	Diameter	Diâmetro
Weight - excluding battery pack	Poids - sauf pack batterie	Gewicht - ohne Akkupack	Peso - Excluyendo conjunto de batería	Peso - Senza gruppo batteria	Gewicht - exclusief accupack	Peso - excluindo conjunto de bateria
Weight - according to EPTA Procedure 01/2014	Poids - Selon la procédure EPTA 01/2014	Gewicht - Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014	Peso - Según el procedimiento EPTA 01/2014	Peso - Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedure 01/2014	Gewicht - Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014	Peso - De acordo com o Procedimento EPTA 01/2014
Measured sound values determined according to EN 60745:	Valeurs du son mesuré déterminées selon EN 60745:	Gemäß EN 60745: gemessene Schallwerte	Valores medidos del sonido en función de la norma EN 60745:	Valori del suono misurati determinati secondo lo standard EN 60745:	Gemeten geluidswaarden bepaald in overeenstemming met EN 60745:	Valores medidos do som em função da norma EN 60745:
A-weighted sound pressure level	Niveau de pression sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalldruckpegel	Nivel de presión acústica ponderada en A	Livello di pressione sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de pressão sonora ponderada A
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K	Incerteza K
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K	Incerteza K
Wear ear protectors.	Portez une protection acoustique.	Tragen Sie Gehörschutz.	Utilice protección auditiva!	Indossare protezioni acustiche adeguate.	Draag oorbeschermers.	Sempre use a protecção dos ouvidos.
The vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:	La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminée selon EN60745:	Die Vibrationsgesamtwerte (dreiaxiale Vektorsumme) ermittelt nach EN60745:	Los valores de vibración total (suma vectorial triaxial), determinado según la norma EN60745:	I valori totali delle vibrazioni (somma vettore triassiale) sono misurati conformemente alla norma EN60745:	De totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) vastgesteld in overeenstemming met EN60745:	Os valores totais de vibração (Soma vectorial triaxial) foram determinados de acordo com a norma EN 60745:
Vibration emission value	Valeur d'émission de vibrations	Vibrationsemissionswert	Valor de emisión de vibraciones	Valore delle emissioni vibrazioni	Trillingsemissiewaarde	Valor de emissão de vibrações
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K	Onzekerheid K	Incerteza K

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Sømpistol	Spikpistol	Naulain	Spikerpistol	Гвоздезабивной пистолет	Gwoździarka	
Brand	Modelnummer	Mallinnumero	Merke	Марка	Numer modelu	R16GN18
Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	18 V 
Magasinkapacitet (antal søm)	Magasinkapacitet (antal spik)	Lippaan vetoisuus (naulojen määrä)	Magasinkapasitet (antall spiker)	Емкость магазина (количество гвоздей)	Pojemność magazynku (liczba gwoździ)	100
Sømtyp: Finish	Spiktyp: Dyckert	Kiinnittimen tyyppi: viimeistely	Festetype: Finish	Тип крепежного элемента: финишный	Typ elementów złącznych: wykańczające	
Længde	Längd	Pituus	Lengde	Длина	Długość	19.1 - 63.5 mm (3/4" - 2 1/2")
Diameter	Diameter	Läpimitta	Diameter	Диаметр	Średnica	1.6 mm (16 Ga)
Vægt - Batteri medfølger ikke	Vikt - Batteri medfølger ej	Paino - ilman akkua	Vekt - uten batteripakke	Вес - без аккумуляторной батареи	Masa- bez akumulatora	2,7 kg
Vægt - I henhold til EPTA-procedure 01/2014	Vikt - Enligt EPTA 01/2014	Paino - EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan	Vekt - I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014	Вес - Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2014	Masa - Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014	3,1 kg (1.3 Ah) - 3.9 kg (9.0 Ah)
Målte lydværdier bestemt iht. EN 60745:	Uppmätta ljudvärden enligt EN 60745:	Mitatut arvot määritetty EN 60745: standardin mukaan:	Målte lydværdier bestemt iht. EN 60745:	Измеренные значения параметров звука определены в соответствии с EN 60745:	Zmierzone wartości akustyczne zgodnie z normą EN 60745:	
A-vægtet lydtryksniveau	A-vägd ljudtrycksnivå	A-painotettu äänenpainetaso	A-vektet lydtrykknivå	Уровень А-взвешенного звукового давления	A-ważony poziom ciśnienia hałasu	$L_{pA} = 94,5$ dB(A)
Usikkerhed K	Osäkerhet K	Epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	Niepełność pomiaru K	3 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	A-ważony poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 105,5$ dB(A)
Usikkerhed K	Osäkerhet K	epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	Niepełność pomiaru K	3 dB(A)
Bær høreværn.	Bär hörselskydd.	Käytä korvasuojia.	Bruk hørselsvern.	Используйте наушники!	Stosować środki ochrony słuchu!	
Totale vibrationsværdier (triaksial vektorsum) afgøres ifølge EN60745:	Det totala vibrationsvärdet (triaksial vektorsumma) är framtaget enligt EN60745:	Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) määritettyä standardin EN60745 mukaisesti:	De totale vibrasjonsverdiene (treakset vektorsum) er fastsatt i henhold til EN60745:	суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN60745:	Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN60745:	
Vibrationsemissionsværdi	Vibrationsvärde	Tärinäarvo	Verdier for vibrasjonsutslipp	Значение вибрации	Poziom drgań	$a_n = 3,3$ m/s ²
Usikkerhed K	Osäkerhet K	epätarkkuus K	Usikkerhet K	Разброс K	Niepełność pomiaru K	1,5 m/s ²



Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda
Nastřelovací klavíro	Szögbelevő	Pistol cu cuie	Naglotājs	Viniakalė	Naelutaja	Pištolj za čavle
Značka	Márka	Număr serie	Modeļa numurs	Prekės ženklas	Mark	Marka
Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge	Napon
Kapacita zásobníku (počet hřebíků)	Tárhkapacitás (szögek száma)	Capacitatea camerei de încercare (număr de cuie)	Aptveres ietilpība (naglu skaits)	Dėtuvės talpa (vinių skaičius)	Padruni maht (naelte arv)	Kapacite spremnika (broj čavala)
Typ spojovacího prvku: Na hotovo	Rögzítő típusa: felületi	Tipul elementului de prindere: finisaj	Stiprinājuma veids: nobeiguma	Tvirtinimo detalių tipas: skirtos apdailai	Kinnitite tüüp: viimistlus	Vrsta zatezača: Završna obrada
Délka	Hosszúság	Lungime	Garums	Ilgis	Pikkus	Duljina
Průměr	Átmérő	Diametru	Diametrs	Skersmuo	Läbimõõt	Promjer
Hmotnost - bez baterie	Tömeg - akkumulátor nélkül	Greutate - exclusiv acumulatorul	Svars - izņemot akumulatora iepakojumu	Svoris - neįskaitant baterijos paketo	Mass - välja arvatud akupakett	Težina - baterija nije uključena
Hmotnost - Die protokolu EPTA 01/2014	Tömeg - A 01/2014 EPTA-eljárás szerint	Greutate - În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014	Svars - Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014	Svoris - Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014	Mass - Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	Težina - Prema EPTA-postupku 01/2014
Naměřené hodnoty hluku zjištěné dle EN 60745:	A hang értékek meghatározása az EN 60745: szerint történt:	Valori de sunet măsurate determinate în conformitate cu EN 60745:	Izmērītās skaņas vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 60745:	Išmatuotos garso vertės nustatytos pagal EN 60745:	Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standardile EN 60745:	Mjerena vrijednost zvuka određena je prema EN 60745:
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangnyomásszint	Nivel de presiune acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas spiediena līmenis	A svertinis garso slėgio lygis	A-kaalutud helirõhu tase	Ponderirana razina tlaka zvuka
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	kļūdas vērtība K	Nepastovumas K	mõõtemääramatus K	neodređenost K
Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A svertinis garso galios lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incertitudine K	kļūdas vērtība K	Nepastovumas K	mõõtemääramatus K	neodređenost K
Používejte chrániče sluchu.	Viseljen hallásvédő.	Purtaji aparatoare de urechi.	Lietojiet dzirdes aizsargus.	Naudokite ausų apsaugos priemonės.	Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.	Nosite štítneke za uši.
Celkové hodnoty vibrací (Trojsoj vektorový součet) určené v souladu s EN60745:	Vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektorösszeg), az EN 60745 szerint meghatározva:	Valorile totale ale vibrațiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate conform EN60745:	Vibrāciju kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) tiek noteiktas atbilstoši EN60745:	Bendros vibracijos vertės (triišio vektoriaus suma) nustatomos pagal EN60745:	Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on vastavalt standardile EN 60745 määratud järgmiselt:	Ponderirana energetska vrijednost Ukupne vrijednosti vibracija (troosovinski vektorski zbroj) određuju se u skladu s EN60745:
Úroveň emisí vibrací	Vibráció-kibocsátás értéke	Valoarea emisiilor de vibrații	Vibrāciju emisijas vērtība	Vibracijos emisijos vertė	Vibratsiooniemissiooni väärtus	Vrijednost emisija vibracije
Nejistota K	Bizonytalanság K	Incetitudine K	kļūdas vērtība K	Nepastovumas K	mõõtemääramatus K	neodređenost K





Slovenščina	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Спецификации на продукта	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Žebeljnik	Klincovačka	Пистолет за пирони	Цвягозабивний пистолет	Çivi Çakma Makinesi	Καρφωτικό	
Znamka	Značka	Модел	Модель	Marka	Μάρκα	R16GN18
Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Gerilim	Τάση	18 V 
Kapaciteta nabojnika (število žebeljev)	Kapacita zásobníka (počet klincov)	Капацитет на пълнителя (брой пирони)	Ємність магазину (кількість цвягів)	Kartuş kapasitesi (çivi sayısı)	Χωρητικότητα γεμιστήρα (αριθμός καρφιών)	100
Vrsta pritrditve: dokončna	Typ upevňovacieho prostriedku: konečný	Тип на пълнителя: Finish	Тип кріплення: кінцевий	Çivi tipi: Yüzey	Τύπος γεμιστήρα: με φινιρίσμα	
Dolžina	Dĺžka	Дължина	Довжина	Uzunluk	Μήκος	19.1 - 63.5 mm (3/4" - 2 1/2")
Premer	Priemer	Диаметър	Диаметр	Çap	Διάμετρος	1.6 mm (16 Ga)
Teža - razen baterij	Hmotnosť - okrem jednotky akumulátora	Тегло - без батерията	Вага (без акумулатора)	Ağırlık - Harici batarya takımı	Βάρος - χωρίς μπαταρία	2,7 kg
Teža - Skladno s postopkom EPTA 01/2014	Hmotnosť - Podľa EPTA-Procedure 01/2014	Тегло - според процедура на ЕРТА 01/2014	Вага (відповідно до процедури ЕРТА 01/2014)	Ağırlık - EPTA- Prosedürü 01/2014'e göre	Βάρος - Σύμφωνα με την Διαδικασία ΕРТА 01/2014	3,1 kg (1.3 Ah) - 3,9 kg (9.0 Ah)
Izmerjene zvočne vrednosti določene v skladu s standardom EN 60745:	Namerané hodnoty určené podľa EN 60745:	Измерените стойности на звука са определени в съответствие с EN 60745:	Виміряні значення шуму визначаються відповідно до EN 60745:	EN 60745: e göre hesaplanmış ses değerleri:	Μετρημένες τιμές ήχου σύμφωνα με το EN 60745:	
A-izmerjena raven zvočnega tlaka nedoloč. K	Vážená A hladina akustického tlaku odchýlka K	Ниво на шумово налягане с равнище A Променливост K	А-зважений рівень звукового тиску Невизначеність K	A ağırlıklı ses basınç seviyesi Belirsizlik K	Α-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου Αβεβαιότητα K	$L_{pA} = 94,5 \text{ dB(A)}$ 3 dB(A)
A-izmerjena raven zvočne moči nedoloč. K	Vážená A hladina akustického výkonu odchýlka K	Ниво на силата на шума с равнище A Променливост K	А-зважений рівень звукової потужності Невизначеність K	A ağırlıklı ses gücü seviyesi Belirsizlik K	Α-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου Αβεβαιότητα K	$L_{WA} = 105,5 \text{ dB(A)}$ 3 dB(A)
Nosite ščitnike za ušesa.	Používejte chrániče sluchu.	Носете антифони	Діаметр ріжучої лінії	Kulak koruyucu kullanın.	Φοράτε ωτοασπίδες.	
Skupna vrednost vibracij (triaksialna vektorska vsota) določena v skladu z EN60745:	Celkové hodnoty vibrácií (priestorový vektorový súčet) určuje norma EN60745:	Общата стойност на вибрациите (триосна векторна сума) е определена в съответствие с EN 60745:	Загальне значення вібрації (триаксiальна векторна сума) визначається відповідно до EN 60745:	EN 60745 normuna uygun olarak belirlenmiş titreşim toplam değerleri (üçeksenli vektör toplamı):	Συνολικές αξίες κραδασμών (τρίαξονικό διανυσματικό άθροισμα) σύμφωνα με EN60745:	
Vrednost emisij vibracij nedoloč. K	Hodnota emisií vibrácií odchýlka K	Стойност на вибрационните емисии Променливост K	Значення вібраційної емісії Невизначеність K	Titreşim emisyon değeri Belirsizlik K	Τιμή εκπομπών κραδασμών Αβεβαιότητα K	$a_h = 3,3 \text{ m/s}^2$ 1,5 m/s ²





English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador	
Compatible battery packs (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkupacks (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibili (non incluso)	Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)	RB18..
Compatible chargers (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)	BCL1418..H RC18..

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ladowarka	Baterie a nabíječka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulátor (nepřibalen)	RB18..
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	BCL1418..H RC18..



Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	
Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija	Baterija i punjač	
Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	RB18..
Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	BCL1418..H RC18..



Slovenščina	Slovenčina	България	Українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Zdržljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	RB18..
Zdržljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατος φορτιστης (δεν περιλαμβάνεται)	BCL1418..H RC18..





(EN) TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Work-contacting element does not depress fully - product does not operate.	Staples are low. Work-contacting element is jammed.	Replenish staples. Remove the battery and clear the debris.
Product operates properly, but fasteners are not driven fully.	Air pressure is too low. Depth of drive is not deep enough. Staple is too long for wood hardness.	Increase the air pressure. Adjust the depth of drive. Use staple of the length that is appropriate for the wood.
Product operates properly, but fasteners are driven too deep.	Air pressure is too high. Depth of drive is too deep.	Decrease the air pressure. Adjust the depth of drive.
Product jams frequently.	Staples are incorrect. Staples are damaged. Magazine is loose. Magazine is dirty.	Verify that the size of staples is correct. Replace the staples. Tighten the screws. Clean the magazine.
Product stops and LED work lights flash rapidly.	Battery is low or has no charge. Product is hot.	Recharge the battery. Allow tool to cool.
Product has charged battery and LED work lights flash slowly or LED work lights do not turn off after approximately ten seconds of non-use.	Product has malfunctioned.	Take product to the nearest authorised repair centre.

(FR) GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLEM	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'élément de déclenchement par contact ne s'enforce pas totalement - l'outil ne fonctionne pas.	Le nombre d'agrafes restant est faible. L'élément de déclenchement par contact est enrayé.	Réapprovisionnez en agrafes. Retirez la batterie et nettoyez les débris.
L'outil fonctionne correctement, mais les agrafes ne s'enfoncent pas complètement.	La pression de l'air est insuffisante. La profondeur est insuffisante. La longueur d'agrafe est trop importante pour la dureté du bois.	Augmentez la pression d'air. Régulez la profondeur de clouage. Utilisez des agrafes d'une longueur adaptée au bois.
L'outil fonctionne correctement, mais les agrafes s'enfoncent trop.	La pression de l'air est trop élevée. La profondeur est insuffisante.	Diminuez la pression d'air. Régulez la profondeur de clouage.
L'outil s'enraye fréquemment.	Le type d'agrafe est incorrect. Les agrafes sont endommagées. Le magasin est mal fixé. Le magasin est sale.	Vérifiez que la taille des agrafes est correcte. Remplacez les agrafes. Serrez les vis. Nettoyez le magasin.
L'outil s'arrête et la LED d'éclairage clignote rapidement.	La batterie est faible ou déchargée. L'outil est chaud.	Rechargez la batterie. Laissez l'outil refroidir.
La batterie du produit est chargée et les LEDs de travail clignent lentement ou les LEDs de travail ne s'éteignent pas après environ dix secondes d'inactivité.	L'outil a mal fonctionné.	Apportez l'outil au service après-vente agréé le plus proche.

(DE) FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
Werkstückkontakt lässt sich nicht vollständig drücken - Werkzeug funktioniert nicht.	Wenige Nägel. Der Werkstückkontakt ist verklemmt	Nägel auffüllen. Entfernen Sie den Akku und reinigen Sie den Schmutz.
Das Werkzeug funktioniert, aber Nägel werden nicht voll eingeschossen.	Luftdruck ist zu niedrig. Tiefe des Schlagstempels ist zu niedrig. Nägel zu lang für die Härte des Holzes.	Erhöhen Sie den Luftdruck. Stellen Sie die Tiefe des Schlagstempels ein. Benutzen Sie Nägel in für das Holz geeigneter Länge.
Das Werkzeug funktioniert, aber Nägel werden zu tief eingeschossen.	Luftdruck ist zu hoch.. Tiefe des Schlagstempels ist zu tief.	Verringern Sie den Luftdruck. Stellen Sie die Tiefe des Schlagstempels ein.
Werkzeug verklemmt oft.	Falsche Nägel Staples are damaged. Magazin ist locker. Magazin ist verschmutzt.	Überprüfen Sie, dass die Größe der Nägel richtig ist. Nägel ersetzen. Ziehen Sie die Schrauben fest. Reinigen Sie das Magazin.
Werkzeug stoppt und das LED Arbeitslicht blinkt schnell.	Akkuladung ist niedrig oder Akku ist leer. Werkzeug ist heiß.	Laden Sie den Akku auf. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Der Akku des Produktes ist aufgeladen und das LED Arbeitslicht blinkt langsam oder das LED Arbeitslicht geht nach ungefähr 10 Sekunden Nichtbenutzung nicht aus.	Werkzeug Funktionsstörung.	Bringen sie das Werkzeug zu Ihrem nächsten autorisierten Kundendienst.





(ES) RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El seguro palpador no descarga completamente el aire comprimido. La herramienta no funciona.	Las grapas están bajas. El seguro palpador está atascado.	Recargar las grapas. Quitar la batería y limpiar la suciedad.
La herramienta funciona correctamente, pero los fijadores no se clavan completamente.	La presión de aire es demasiado baja. La herramienta no clava con la suficiente profundidad. La grapa es demasiado larga para la dureza de la madera.	Aumentar la presión de aire. Ajustar la profundidad del claveteado. Utilizar las grapas de la longitud adecuada para la madera.
La herramienta funciona correctamente, pero los fijadores se clavan con demasiada profundidad.	La presión de aire es demasiado alta. La herramienta clava con excesiva profundidad.	Disminuir la presión de aire. Ajustar la profundidad del claveteado.
La herramienta se atasca con frecuencia.	Las grapas no son las correctas. Las grapas están dañadas. El cartucho está suelto. El cartucho está sucio.	Comprobar si el tamaño de las grapas es el correcto. Sustituir las grapas. Apretar los tornillos. Limpiar el cartucho.
La herramienta se para y el LED de funcionamiento parpadea con rapidez.	Tiene poca batería o está agotada. La herramienta está caliente.	Recargar la batería. Dejar que se enfríe.
La batería del aparato ya está cargada y los leds parpadean despacio o no se apagan después de estar unos 10 s sin usar.	La herramienta tiene un funcionamiento defectuoso.	Llevar la herramienta al centro de reparación autorizado más cercano.

(IT) RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
L'elemento di contatto non si preme correttamente - l'utensile non funziona.	Graffette insufficienti. L'elemento di contatto è bloccato.	Rifornirsi di graffette. Rimuovere la batteria e i detriti.
L'utensile funziona correttamente, ma i chiodi non vengono spinti con tutta la potenza necessaria.	La pressione dell'aria è troppo bassa. La profondità di trazione non è abbastanza profonda. Graffetta troppo lunga per la durezza del legno.	Aumentare la pressione dell'aria. Regolare la profondità di trazione. Utilizzare graffette della lunghezza adatta alla durezza del legno.
L'utensile funziona correttamente, ma i chiodi vengono spinti a una profondità eccessiva.	La pressione dell'aria è troppo alta. La profondità di trazione è troppo profonda.	Diminuire la pressione dell'aria. Regolare la profondità di trazione.
L'utensile si blocca frequentemente.	Graffette delle dimensioni errate. Graffette danneggiate. Caricatore allentato. Caricatore sporco.	Verificare che la dimensione delle graffette sia corretta. Sostituire le graffette. Serrare le viti. Pulire il caricatore.
L'utensile si blocca e la spia luminosa al LED lampeggia rapidamente.	Batteria con carica troppo bassa o senza carica. Utensile caldo	Ricaricare la batteria. Lasciare raffreddare l'utensile.
Il prodotto è dotato di batteria ricaricabile e le luci al LED lampeggeranno lentamente o le luci al LED non si spegneranno se il dispositivo non verrà utilizzato per circa 10 secondi.	Utensile non funzionante.	Portare l'utensile presso il più vicino centro riparazioni autorizzato.

(NL) PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Werkcontactpunt drukt niet volledig in - apparaat werkt niet.	Nietjes zijn bijna leeg. Werkcontactpunt is geblokkeerd.	Nietjes aanvullen. Verwijder de accu en het afval.
Apparaat werkt goed, maar nagels worden niet diep genoeg afgevuurd.	Luchtdruk is te laag. Afvuurdiepte is niet diep genoeg. Nietje is te lang voor de hardheid van het hout.	Verhoog de luchtdruk. Pas de afvuurdiepte aan. Gebruik nietjes met een lengte die geschikt is voor het hout.
Apparaat werkt goed, maar nagels worden te diep afgevuurd.	Luchtdruk is te hoog. Afvuurdiepte is te diep.	Verlaag de luchtdruk. Pas de afvuurdiepte aan.
Apparaat blokkeert vaak.	Nietjes zijn niet correct. Nietjes zijn beschadigd. Patroon zit los. Patroon is vies.	Controleer dat de afmetingen van de nietjes correct zijn. Vervang de nietjes. Draai de schroeven vast. Reinig het patroon.
Apparaat stopt en LED-lampjes knipperen snel.	Accu is bijna leeg of heeft geen lading. Apparaat is heet.	Laad de accu op. Laat het apparaat afkoelen.
Het product beschikt over een opgeladen batterij en LED-werklampjes knipperen traag of doven uit nadat het apparaat ongeveer 10 minuten niet werd gebruikt.	Apparaat is defect.	Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde bevoegde onderhoudscentrum.





(PT) RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O elemento de contacto não descarrega completamente o ar comprimido. A ferramenta não funciona.	Os grampos estão baixos. Elemento de contacto está bloqueado.	Recarregar os grampos. Tirar a bateria e limpar a sujidade.
A ferramenta funciona correctamente, mas os fixadores não encaixam completamente.	A pressão de ar é demasiado baixa. A profundidade da drive não é suficiente. O grampo é demasiado comprido para a dureza da madeira.	Aumentar a pressão de ar. Ajustar a profundidade do pregar. Utilizar os grampos do comprimento adequado para a madeira.
A ferramenta funciona correctamente, mas os fixadores encaixam-se com demasiada profundidade.	A pressão de ar é demasiado alta. A profundidade da drive é muito significativa.	Diminuir a pressão de ar. Ajustar a profundidade do pregar.
A ferramenta bloqueia com frequência.	Os grampos não são os corretos Os grampos estão danificados. O depósito está solto. O depósito está sujo.	Verificar se o tamanho dos grampos é o correto. Substituir os grampos. Apertar os parafusos. Limpar o depósito.
A ferramenta para e o LED de funcionamento pisca rapidamente.	Tem pouca bateria ou está esgotada. A ferramenta está quente.	Recarregar a bateria. Deixar que arrefeça.
A bateria do aparelho já está carregada e os leds piscam lentamente ou não se desligam após 10s sem uso.	A ferramenta tem um funcionamento defeituoso.	Levar a ferramenta ao centro de reparação autorizado mais próximo.

(DA) FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAL	LØSNING
Emnekontakt-element presses ikke helt ind - værktøj fungerer ikke.	Kun få klammer i magasin. Emnekontakt-element har sat sig fast.	Isæt klammer. Fjern batteriet, og fjern affaldspartikler.
Værktøj fungerer korrekt, men søm/klammer skydes ikke helt ind.	Lufttryk er for lavt. Indskydningsdybde er ikke dyb nok. Klamme er for lang i forhold til træets hårdhed.	Sæt lufttrykket op. Juster indskydningsdybden. Brug klammer med en længde, der passer til træet.
Værktøj fungerer korrekt, men søm/klammer skydes for langt ind.	Lufttryk er for højt. Indskydningsdybde er for stor.	Sæt lufttrykket ned. Juster indskydningsdybden.
Værktøj sætter sig ofte fast.	Forkerte klammer. Klammer beskadiget. Magasin sidder løst. Magasin er beskidt.	Kontrollér, at klammestørrelsen er korrekt. Udskift klammerne. Spænd skruerne til. Rens magasinet.
Værktøj stopper, og LED-arbejdslys blinker hurtigt.	Batteri er næsten afladet. Værktøj er varmt.	Genoplad batteriet. Lad værktøjet køle af.
Produktet har opladet batteri og LED-arbejdslamperne blinker langsomt, eller LED-arbejdslamperne slukker ikke efter ca. ti sekunders inaktivitet.	Værktøj har driftsforstyrrelse.	Indlevér værktøjet på nærmeste autoriserede værksted.

(SV) FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Funktionselement går inte att trycka in ordentligt – verktyget fungerar inte.	Ont om klamrar. Funktionselement har satt sig.	Fyll på klamrar. Ta ur batteriet och rensa bort skräp.
Verktyget fungerar, men fästena går inte in helt.	Lufttrycket för lågt. Driver inte djupt nog. Klammer för lång för tråts hårdhet.	Öka lufttrycket. Justerar drivdjupet. Använd klamrar med passande längd för trät.
Verktyget fungerar, men fästena går för djupt.	Lufttrycket för högt. Driver alltför djupt.	Minska lufttrycket. Justerar drivdjupet.
Verktyget trasslar ofta.	Fel klamrar. Klamrar skadade. Magasinet löst. Magasinet smutsigt.	Kontrollera att klammerstorleken är rätt. Byt klamrar. Dra åt skruvarna. Rengör magasinet.
Verktyget stannar och LED-lampan blinkar snabbt.	Svagt eller urladdat batteri. Verktyget är hett.	Ladda upp batteriet. Låt verktyget svalna.
Produktens batteri är laddat och LED blinkar långsamt eller släcks inte efter ungefär 10 sekunder utan användning.	Verktyget fungerar inte.	Lämna verktyget på närmaste auktoriserade reparationscenter.





(FI) VIANKORJAUS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Työkappaletta koskettava elementti ei painu täysin alas – laite ei toimi	Niitit ovat vähissä Työkappaletta koskettava elementti on jumissa.	Lisää niittejä. Irrota akku ja puhdista lika.
Laite toimii asianmukaisesti mutta kiinnikkeet eivät uppoa pohjaan.	Ilmanpaine on liian matala. Isku ei mene riittävän syvälle. Niitti on liian pitkä puun kovuuden huomioiden.	Lisää ilmanpainetta. Säädä iskunsyvyvyyttä. Käytä puulle sopivan pituisia niittejä.
Laite toimii asianmukaisesti mutta kiinnikkeet uppoavat liian syvälle.	Ilmanpaine on liian korkea. Isku menee liian syvälle.	Vahenna ilmanpainetta. Säädä iskunsyvyvyyttä.
Laite jumittuu usein.	Käytetään väärä niittejä. Niitit ovat vioittuneet. Lipas on löysällä. Lipas on liikainen.	Tarkista, että käytät oikeita niittejä. Vaihda niitit. Kiristä ruuvit. Puhdista lipas.
Laite pysähtyy ja LED-työvalot vilkkuvat nopeasti.	Akun varaus on vähissä tai lopussa. Laite on kuuma.	Lataa akku. Anna laitteen jäähtyä.
Tuotteessa on ladattu akku ja työmerkkivalot vilkkuvat hitaasti tai työmerkkivalot eivät sammu, kun tuotetta ei käytetä noin kymmeneen sekuntiin.	Laitteessa on vika.	Vie laite lähimpään valtuutettuun huoltoon.

(NO) FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Del i kontakt med emne kan ikke trykkes sammen helt - verktøy fungerer ikke.	Lite stifter er igjen. Del i kontakt med emne er i klem.	Fyll på stifter. Ta ut batteriet og fjern smuss.
Verktøy fungerer riktig, men stifter kjøres ikke helt inn.	Lufttrykk for lavt. Innskytingsdybde ikke dyp nok. Stiften er for lang for treverkets hardhet.	Øk lufttrykket. Juster innskytingsdybden. Bruk stifter som passer til treverket.
Verktøy fungerer riktig, men stifter kjøres for langt inn.	Lufttrykk for høyt. Innskytingsdybde for dyp.	Minsk lufttrykket. Juster innskytingsdybden.
Verktøy er ofte i klem.	Feil type stifter. Stifter er skadet. Magasinet sitter for løst. Magasinet er skittent.	Sjekk at stiftenes størrelse er riktig. Skift ut stiftene. Stram skruene. Rens magasinet.
Verktøy stopper og LED-lyset blinker raskt.	Lavt batterinivå eller tomt. Verktøy er varmt.	Lad opp igjen batteriet. La verktøyet bli avkjølt.
Produktet har et ladet batteri og LED arbeidslys blinker sakte eller LED arbeidslys skru seg ikke av etter ca. ti sekunder uten bruk.	Verktøy har feilfunksjon.	Lever verktøyet på nærmeste autoriserte verksted.

(RU) ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Элемент, контактирующий с обрабатываемым объектом, не зажат полностью – инструмент не работает.	Скобы низкие. Элемент, контактирующий с обрабатываемым объектом, застревает.	Вставьте скобы. Снимите аккумулятор и очистите мусор.
Инструмент работает правильно, но скобы вставлены не полностью.	Давление воздуха слишком низкое. Глубина вбивания не достаточно глубокая. Скобы слишком длинные для древесины такой твердости.	Увеличьте давление воздуха. Отрегулируйте глубину вбивания. Используйте скобы такой длины, которая подходит для древесины.
Инструмент работает правильно, но скобы вставлены слишком глубоко.	Давление воздуха слишком высокое. Глубина вбивания не слишком глубокая.	Уменьшите давление воздуха. Отрегулируйте глубину вбивания.
Инструмент часто застревает.	Неподходящие скобы. Скобы повреждены. Магазин ослаблен. Магазин загрязнен.	Убедитесь, что размер скоб является правильным. Замените скобы. Затяните винты. Очистите магазин.
Инструмент прекращает работу, и начинают быстро мигать светодиодные индикаторы.	Мощность аккумулятора низка или он не заряжен. Инструмент перегрелся.	Подзарядите аккумулятор. Дайте инструменту остыть.
В изделии имеется заряженная батарея, и светодиодное рабочее освещение медленно мигает или не выключается после примерно десяти секунд неиспользования.	Инструмент неправильно работает.	Отнесите инструмент в ближайший авторизованный ремонтный центр.





(PL) ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Element roboczy nie jest całkowicie dociśnięty – narzędzie nie działa.	Mało zszywek. Stykowy element roboczy jest zablokowany.	Uzupełnić zszywki. Wymij akumulator i usuń zanieczyszczenia.
Narzędzie działa prawidłowo, ale mocowania nie są do końca wprowadzone.	Za niskie ciśnienie powietrza. Za małą głębokość wprowadzenia. Za długą zszywkę przy danej twardości drewna.	Zwiększ ciśnienie powietrza. Wyreguluj głębokość wprowadzenia. Należy użyć zszywki o długości odpowiedniej do danego drewna.
Narzędzie działa prawidłowo, ale mocowania są wprowadzone za głęboko.	Za wysokie ciśnienie powietrza. Za dużą głębokość wprowadzenia.	Zmniejsz ciśnienie powietrza. Wyreguluj głębokość wprowadzenia.
Narzędzie często blokuje się.	Nieprawidłowe zszywki. Zszywki są uszkodzone. Magazynek jest poluzowany. Magazynek jest brudny.	Sprawdź, czy rozmiar zszywki jest prawidłowy. Uzupełnić zszywki. Dokręć śruby. Wyczyść magazynek.
Narzędzie zatrzymuje się i kontrolka robocza LED miga szybko.	Niski stan naładowania akumulatora lub wyczerpany akumulator. Narzędzie jest gorące.	Naładować akumulator. Poczekaj, aż narzędzie ostygnie.
Produkt ma naładowany akumulator i diody robocze migają wolno lub diody robocze nie wyłączają się po około dziesięciu sekundach bezczynności.	Narzędzie działa nieprawidłowo.	Dostarcz narzędzie do najbliższego punktu serwisowego.

(CS) ŘEŠENÍ PROBLÉMU

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Provozní kontaktní prvek není plně stisknut – nástroj nepracuje.	Spony jsou nízké. Provozní kontaktní prvek zaseknut.	Doplňte spony. Sundejte akumulator a vyčistěte nečistoty.
Nástroj pracuje správně, ale upínadla nejsou dotažena.	Příliš nízký tlak stlačeného vzduchu. Hloubka pohonu nedostatečná. Spona je příliš dlouhá pro tvrdost dřeva.	Zvyšte tlak vzduchu. Seřídte hloubku pohonu. Použijte délku spony, která je vhodná pro dřevo.
Nástroj pracuje správně, ale upínadla jsou příliš hluboko.	Příliš vysoký tlak stlačeného vzduchu. Hloubka pohonu příliš hluboko.	Snižte tlak vzduchu. Seřídte hloubku pohonu.
Nástroj se často zasekává.	Spony jsou nesprávné. Spony jsou poškozeny. Volný zásobník. Znečištěný zásobník.	Ověřte, zda je velikost spony správná. Vyměňte spony. Utáhněte šrouby. Vyčistěte zásobník.
Nástroj se zastavuje a LED rychle bliká.	Akumulator je téměř vybit nebo není nabíjen. Nástroj je horký.	Akumulator dobijte. Nechte zchladit.
Produkt má nabíto baterii a LED pracovní světla pomalu blikají nebo LED pracovní světla nevypínají po přibližné deseti sekundách nepoužívání.	Nástroj selhal.	Odevzdejte nástroj v nejbližším středisku oprav.

(HU) HIBAEHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A munkadarab érintkező elem nincs teljesen benyomva – a szerszám nem működik.	A tűzőkapcsok alacsonyak. A munkadarab érintkező elem ragadt be.	Töltse utána a tűzőkapcsokat. Vegye ki az akkumulátort, és tisztítsa ki a szennyeződéseket.
A gép megfelelően működik, de a kötőelemek nincsenek teljesen behajtvva.	A légnymás túl alacsony. A behajtási mélység nem elég nagy. A tűzőkapocs túl hosszú a fa keménységéhez.	Növelje a légnymást. Állítsa be a behajtási mélységet. Használjon a fának megfelelő hosszúságú tűzőkapcsot.
A gép megfelelően működik, de a kötőelemek túl mélyen vannak behajtvva.	A légnymás túl magas. A behajtási mélység túl nagy.	Csökkentse a légnymást. Állítsa be a behajtási mélységet.
A gép gyakran elakad.	A tűzőkapcsok nem megfelelőek. A tűzőkapcsok sérültek. A tárcsa kilazult. A tárcsa szennyezett.	Győződjön meg róla, hogy a tűzőkapcsok mérete megfelelő. Cserélje ki a tűzőkapcsokat. Húzza meg a csavarokat. Tisztítsa ki a tárcsát.
A szerszámgép leáll, és a LED munkalámpa gyorsan villog.	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony vagy lemerült. A szerszámgép forró.	Töltse fel az akkumulátort. Hagyja lehűlni a szerszámot.
A termék akkumulátora fel van töltve, és a LED munkalámpa lassan villog vagy a LED munkalámpa nem kapcsol ki körülbelül tíz másodpercnyi használaton kívüli idő után.	A gép meghibásodott.	Vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos szervizközpontba.





(RO) DEPANAREA

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Elementul de contact la piesa de lucru nu apasă complet - scula nu funcționează.	Capsele sunt scurte. Elementul de contact la piesa de lucru este blocat.	Realimentați cu capse. Îndepărtați bateria și curățați de resturi.
Scula funcționează corect, dar capsele nu sunt acționate complet.	Presiunea aerului este prea scăzută. Profundimea de batere nu este îndeajuns de adâncă. Capsele sunt prea lungi pentru duritatea lemnului.	Creșteți presiunea aerului. Reglați adâncimea de batere- Folosiți capse de lungime corespunzătoare pentru lemn.
Scula funcționează corect, dar capsele sunt acționate prea adânc.	Presiunea aerului este prea ridicată. Profundimea de batere este prea adâncă.	Scădeți presiunea aerului. Reglați adâncimea de batere.
Scula se blochează frecvent.	Capsele sunt necorespunzătoare. Capsele sunt deteriorate. Încărcătorul este slăbit. Încărcătorul este murdar.	Verificați ca dimensiunea capselor să fie corectă. Înlocuiți capsele. Strângeți șuruburile. Curățați încărcătorul.
Scula se oprește iar luminile LED de funcționare pâlpăie rapid.	Bateria este descărcată sau nu este încărcată. Scula este fierbinte.	Încărcați bateria. Lăsați scula să se răcească
Produsul are acumulatorul încărcat și LED-ul de funcționare pâlpăie lent sau LED-ul de funcționare nu se stinge după aproximativ 10 secunde de nefolosire.	Scula a funcționat necorespunzător.	Duceți scula la cel mai apropiat centru autorizat de reparare.

(LV) PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAJIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Darba-kontakta elements nav pilnībā nospiešts — instruments nedarbojas.	Maz skavu. Darba-kontakta elements ir iesprūdis.	Papildiniet skavas. Izņemiet akumulatoru un iztīriet gruzus.
Instruments darbojas pareizi, bet stiprinātāji netiek virzīti pilnībā.	Pārāk zems gaisa spiediens. Nepietiekams piedziņas dziļums. Skavas ir pārāk garas koka cietībai.	Palieliniet gaisa spiedienu. Noregulējiet piedziņas dziļumu. Izmantojiet tāda garuma skavas, kas ir piemērotas kokam.
Instruments darbojas pareizi, bet stiprinātāji tiek virzīti pārāk dziļi.	Gaisa spiediens ir pārāk augsts. Piedziņa ir pārāk dziļa.	Samaziniet gaisa spiedienu. Noregulējiet piedziņas dziļumu.
Instruments bieži iesprūst.	Skavas nav pareizas. Skavas ir bojātas. Nodalījums ir vaļīgs. Nodalījums ir netīrs.	Pārbaudiet, vai skavu izmērs ir pareizs. Nomainiet skavas. Pievelciet skrūves. Iztīriet nodalījumu.
Instruments apstājas, un gaismas diodu darba gaismas ātri mirgo.	Akumulators ir gandrīz izlādējies vai izlādējies. Instruments ir karsts.	Uzlādējiet akumulatoru. Laujiet instrumentam atdzist.
Ierīce ir uzlādējusi bateriju, un LED darba lampas lēni mirgo vai LED darba lampas neizslēdzas pēc aptuveni desmit sekunžu nelietošanas.	Instrumenta disfunkcija.	Nogādājiet instrumentu uz tuvāko pilnvaroto remonta centru.

(LT) GEDIMŲ ŠALINIMAS

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Su ruošinių susiliečiantis elementas ne visiškai nusileidžia - įrankis neveikia.	Kabės žemos. Su ruošinių susiliečiantis elementas įstrigęs.	Papildykite kabių. Išimkite bateriją ir išvalykite susikaupusius nešvarumus.
Įrankis veikia tinkamai, tačiau tvirtinamieji elementai ne visiškai įkramti.	Oro spaudimas per žemas. Vynys kalamos nepakankamai giliai. Kabė pagal medienos kietumą per ilga.	Padidinkite oro spaudimą. Nustatykite kalimo gylį. Naudokite medieną atitinkančio ilgio kabes.
Įrankis veikia tinkamai, tačiau tvirtinamieji elementai įkramti per giliai.	Oro spaudimas per aukštas. Vynys kalamos per giliai.	Sumažinkite oro spaudimą. Nustatykite kalimo gylį.
Įrankis dažnai stringa.	Kabės netinkamos. Kabės pažeistos. Kasetė atsipalaidavusi. Kasetė nešvari.	Patikrinkite, ar abės tinkamo dydžio. Pakeiskite kabes. Suveržkite varžtus. Išvalykite kasetę.
Įrankis liaujasi veikęs ir dažnai įsižiebia šviesos diodų lemputės.	Baterija silpna arba neįkrauta. Įrankis įkaitęs.	Įkraukite bateriją. Leiskite įrankiui atvėsti.
Gaminys įdėta įkrauta baterija ir darbinės šviesos diodų lemputės lėtai blyksti arba neišsijungia maždaug po dešimties sekundžių, kai gaminys nenaudojamas.	Įrankis blogai veikia.	Nugabenkite įrankį į artimiausią įgaliotąją taisyklą.





(ET) VEAOTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Kontaktsakut ei saa lõpuni alla vajutada ja tööriist ei hakka tööle.	Klambrid on madalal. Kontaktotsak on kinni kiilunud.	Lisage klambreid. Eemaldage aku ja puhastage see prahist.
Tööriist töötab, kuid kinnitid ei ole lõpuni sisse loodud.	Õhurõhk on liiga madal. Tõukur ei liigu piisavalt sügavale. Klamber on kõva puu jaoks liiga pikk.	Tõstke õhurõhku. Reguleerige naelutussügavust. Kasutage puidule sobiva pikkusega klambreid.
Tööriist töötab, kuid kinnitid on liiga sügavale loodud.	Õhurõhk on liiga kõrge. Tõukur liigub liiga sügavale.	Alandage õhurõhku. Reguleerige naelutussügavust.
Tööriist jääb sagedasti kinni.	Klambrid on valed. Klambrid on kahjustatud. Magasin on lõtvunud. Magasin on mustunud.	Kontrollige, et klamber on õiget mõõtu. Asendage klambrid. Keerake kinnituskruvid kinni. Puhastage magasin.
Tööriist seiskub ja LED-märgutuli vilgub kiiresti.	Aku ei ole piisavalt laetud. Tööriist on üle kuumenenud.	Laadige aku. Laske tööriistal jahtuda.
Seadme aku on laetud ja LED-märgutuled vilguvad aeglaselt või LED-märgutuled ei lülitu välja ligikaudu kümne sekundi jooksul pärast mittekasutamist.	Tööriist tõgub.	Andke tööriist oma piirkonna hoolduskeskusesse.

(HR) RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Radni elementi u kontaktu na odvajaju se potpuno - alat ne radi.	Premalo spajalica. Radni elementi u kontaktu su zaglavljени.	Nadopunite spajalice. Uklonite bateriju i očistite ostatke.
Alat pravilno radi, no učvršni elementi nisu potpuno pritegnuti.	Tlak zraka je prenizak. Dubina uvođenja nije dovoljna dubina. Spajalica je preduga za tvrdoća drveta.	Povećajte tlak zraka. Podesite dubinu uvođenja. Koristite spajalice koje duljinom odgovaraju drvetu.
Alat pravilno radi, no učvršni elementi su previše stegnuti.	Tlak zraka je previsok. Dubina uvođenja je preduboka.	Smanjite tlak zraka. Podesite dubinu uvođenja.
Alat se često zaglavљуje.	Spajalice nisu odgovarajućи. Spajalice su oštećene. Spremnik je labav. Spremnik je prljav.	Provjerite je li duljina spajalica točna. Zamijenite spajalice. Pritegnite vijke. Očistite spremnik.
Alat se zaustavio i LED žaruljice brzo trepere.	Slaba napunjenost baterije ili nema punjenja. Alat je prevruć.	Napunite bateriju. Pustite alat da se ohladi.
Proizvod ima punjivu bateriju i spora trepereća LED radna svjetla ili LED radna svjetla se ne isključuju nakon približno 10 sekundi nekorisćenja.	Alat je u kvaru.	Odnosite alat u najbliži ovlašteni servisni centar.

(SL) ODPRAVLJANJE NAPAK

TEŽAVA	MOŽNI VZROKI	REŠITEV
Elementa za stik z obdelovancem ni mogoče v celoti pritisniti – orodje ne deluje.	Sponk je malo. Element za stik z obdelovancem je zagozden.	Napolnite sponke. Odranite baterijo in očistite nesnago.
Orodje deluje pravilno, vendar pritrtil ni mogoče popolnoma zabiti.	Prenizek zračni tlak. Globina zabijanja ni zadostna. Sponka je predolga za to trdoto lesa.	Zvišajte zračni tlak. Prilagodite globino zabijanja. Uporabite ustrezno dolžino sponk za ta les.
Orodje deluje pravilno, vendar se pritrtila zabijejo pregloboko.	Previsok zračni tlak. Globina zabijanja je prevelika.	Znižajte zračni tlak. Prilagodite globino zabijanja.
Orodje se pogosto zagozdi.	Sponke niso prave. Sponke so poškodovane. Magazin je slabo pritrjen. Magazin je slabo umazan.	Prepričajte se, da je velikost sponk pravilna. Zamenjajte sponke. Privijte vijake. Očistite magazin.
Orodje se ustavi in delovne lučke LED hitro utripajo.	Akumulator je prazen ali skoraj prazen. Orodje se je pregrelo.	Napolnite baterijo. Pustite, da se orodje ohladi.
Izdelek ima polno baterijo in delovne lučke LED počasi utripajo ali pa se ne izključijo po približno desetih sekundah neuporabe.	Orodje se je okvarilo.	Odnosite orodje v najbližji pooblašćeni servisni center.



**(SK) RIEŠENIE PROBLÉMOV**

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Prvok, ktorý je v kontakte s obrobkom, sa úplne nepritlačá – nástroj nefunguje.	Dochádzajú svorky. Prvok, ktorý je v kontakte s obrobkom, je zaseknutý.	Doplňte svorky. Vyberte akumulátor a vyčistite sutinu.
Nástroj funguje správne, ale sponky nie sú úplne zabité.	Tlak vzduchu je príliš nízky. Hĺbka vbíjania nie je dostatočne hlboká. Svorka je príliš dlhá na tvrdosť dreva.	Zvýšte tlak vzduchu. Nastavenie hĺbky vbíjania. Používajte svorky dĺžky, ktorá je vhodná pre drevo.
Nástroj funguje správne, ale sponky sú zabité príliš hlboko.	Tlak vzduchu je príliš vysoký. Hĺbka vbíjania je príliš hlboká.	Znížte tlak vzduchu. Nastavenie hĺbky vbíjania.
Nástroj sa často zasekáva.	Svorky sú nesprávne. Svorky sú poškodené. Zásobník je uvoľnený. Zásobník je znečistený.	Skontrolujte, či je veľkosť svoriek správna. Vymeňte svorky. Utiahnite skrutky. Vyčistite zásobník.
Nástroj sa zastaví a prevádzkové indikátory LED rýchlo blikajú.	Akumulátor je takmer vybitý alebo úplne vybitý. Nástroj je horúci.	Nabite akumulátor. Nechajte nástroj vychladnúť.
Produkt má nabitý akumulátor a pracovné indikátory LED blikajú pomaly alebo pracovné indikátory LED sa nevypnú po približne desiatich sekundách nečinnosti.	Nástroj má poruchu.	Zaneste nástroj do najbližšieho autorizovaného servisného centra.

(BG) ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Елементът за контакт с работния елемент не потъва напълно – продуктът не работи.	Скобите са на привършване. Елементът за контакт с работния елемент е задръстен.	Подменете скобите. Отстранете батерията и почистете остатъците.
Продуктът работи нормално, но скобите не се забиват напълно.	Налягането е твърде ниско. Дълбочината на забиване не е достатъчна. Скобата е твърде дълга за твърдостта на дървесината.	Повишете налягането на въздуха. Регулирайте дълбочината на забиване. Използвайте скоба с дължина, подходяща за дървесината.
Продуктът работи нормално, но скобите се забиват прекалено дълбоко.	Налягането е твърде високо. Дълбочината на забиване е твърде голяма.	Намалете налягането на въздуха. Регулирайте дълбочината на забиване.
Продуктът се задръства често.	Скобите не са правилните. Скобите са повредени. Пълнителят е хлабав. Пълнителят е замърсен.	Проверете да ли размерът на скобите е правилен. Подменете скобите. Затегнете винтовете. Почистете пълнителя.
Продуктът спира и LED индикаторите за операция мигат бързо.	Батерията е слаба или изтощена. Продуктът се е нагорещил.	Заредете батерията. Позволете да се охлади.
Продуктът има заредена батерия и LED индикаторите за операция мигат бавно или не угасват след около десет секунди без употреба.	Продуктът е повреден.	Занесете продукта в най-близкия упълномощен сервис.

(UK) ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	РІШЕННЯ
Робочий контактуючий елемент не прилягає повністю - інструмент не працює.	Кількість скоб низька. Контактуючий із загівілею елемент застряг.	Поповнити скоби. Вийміть акумулятор та почистіть сміття.
Продукт працює належним чином, але кріплення не виїжджає повністю.	Тиск повітря занадто низький. Глибина диска недостатньо глибока. Скоби занадто довгі для твердості деревини.	Збільште тиск повітря. Відрегулюйте глибину введення. Використовуйте скріпки довжиною, яка підходить для деревини.
Продукт працює належним чином, але кріплення заводяться занадто глибоко.	Тиск повітря занадто високий. Глибина введення занадто глибока.	Зменшіть тиск повітря. Відрегулюйте глибину введення.
Продукт постійно застрягає.	Скоби невірні. Скоби пошкоджені. Магазин вільний. Магазин грязний.	Переконайтеся, що розмір скоб правильний. Замініть скоби. Затягніть шурупи. Очистіть магазин.
Продукт зупинився і СВД робоче світло швидко блимає.	Акумулятор розряджений або не має заряду. Продукт гарячий.	Зарядіть акумулятор. Дозвольте продукту охолотитися.
Продукт має заряджений акумулятор і СВД робоче світло повільно блимає або СВД робоче світло не вмикається приблизно через десять секунд невикористання.	Продукт несправний.	Відвезіть виріб у найближчий авторизований сервісний центр.





(TR) SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜMÜ
Çalışma temas elemanı tamamen baskı uygulamıyor - alet çalışmıyor.	Zimba miktarı düşük. Çalışma temas elemanı sıkışmış.	Yeniden zimba doldurun. Pili çıkartın ve artıkları temizleyin.
Alet doğru şekilde çalışıyor ancak sabitleyiciler tam tahrikle çalışmıyor.	Hava basıncı çok düşük. Takma derinliği yeterince derin değil. Zimba, ahşap sertliği için çok uzun.	Hava basıncını artırın. Takma derinliğini ayarlayın. Ahşap için uzun uzunlukta zimba kullanın.
Alet doğru şekilde çalışıyor ancak sabitleyiciler çok derine gitmiyor.	Hava basıncı çok yüksek. Takma derinliği çok derin.	Hava basıncını düşürün. Takma derinliğini ayarlayın.
Alet çok sık sıkışıyor.	Zimba tipi yanlış. Zimbalar hasarlı. Kartuş gevşemiş. Kartuş kirlili.	Zimbaların boyutunun doğru olduğunu onaylayın. Zimbaları değiştirin. Vidaları sıkın. Kartuşu temizleyin.
Alet durdu ve LED çalışma ışıkları hızlı bir şekilde yanıp sönüyor.	Pilin şarjı az veya şarjı yok. Alet sıcak.	Pili yeniden şarj edin. Aletin soğumasına izin verin.
Ürünün pilleri doludur ve LED çalışma ışıkları yavaşça yanıp söner, yaklaşık on saniye boyunca kullanılmadığında LED çalışma ışıkları sönmeyiz.	Alet arızalandı.	Aleti en yakın yetkili onarım merkezine götürün.

(EL) ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΎΣΗ
Το στοιχείο επαφής εργασίας δεν πιέζεται πλήρως, το εργαλείο δεν λειτουργεί.	Χαμηλός αριθμός συρραπτήρων. Το στοιχείο επαφής εργασίας έχει μπλοκάρει.	Προσθέστε συρραπτήρες. Απομακρύνετε τη μπαταρία και καθαρίστε από τα υπολείμματα.
Το εργαλείο λειτουργεί σωστά αλλά οι συνδετήρες δεν οδηγούνται πλήρως.	Η πίεση αέρα είναι πολύ χαμηλή. Το βάθος του οδηγού δεν είναι αρκετά μεγάλο. Η συρραφή είναι πολύ μεγάλη για την σκληρότητα του ξύλου.	Αυξήστε την πίεση αέρα. Προσαρμόστε το βάθος του οδηγού. Χρησιμοποιήστε συρραπτήρες με κατάλληλο μήκος για το ξύλο.
Το εργαλείο λειτουργεί σωστά αλλά οι συνδετήρες οδηγούνται πολύ βαθιά.	Η πίεση αέρα είναι πολύ υψηλή. Το βάθος του οδηγού είναι πολύ μεγάλο.	Μειώστε την πίεση αέρα. Προσαρμόστε το βάθος του οδηγού.
Το εργαλείο μπλοκάρει συχνά.	Εσφαλμένη επιλογή συρραπτήρων. Βλάβη συρραπτήρων. Η υποδοχή είναι χαλαρή. Η υποδοχή είναι βρώμικη.	Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος των συρραπτήρων είναι σωστό. Αντικαταστήστε τους συρραπτήρες. Σφίξτε τις βίδες. Καθαρίστε την υποδοχή.
Το εργαλείο σταματάει και οι λυχνίες εργασίας LED αναβοσβήνουν γρήγορα.	Η μπαταρία είναι άδεια ή δεν έχει φορτιστεί. Το εργαλείο είναι καυτό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει.
Το προϊόν διαθέτει φορτισμένη μπαταρία και οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν αργά ή δεν απενεργοποιούνται μετά από περίπου δέκα δευτερόλεπτα κατά τα οποία δεν γίνεται χρήση του προϊόντος.	Το εργαλείο παρουσιάζει δυσλειτουργία.	Πηγαίνετε το εργαλείο στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.



EN

 WARNING

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR

 AVERTISSEMENT

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE

 WARNUNG

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zubehörfteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES

 ADVERTENCIA

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el período de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuenta cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el período de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT

 AVVERTENZE

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra

di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL

 WAARSCHUWING

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt/slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT

 AVISO

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA

 ADVARSEL

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre former for forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydmissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmonstre.

SV

 VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätt i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka

exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

FI

VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annettut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaistyöajaksi aikana. Tärinän ja melun altistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaistyöajaksi aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsiin lämpimänä pitämisellä (tärinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttäjä tärinältä ja melulta.

NO

ADVARSEL

De erklærte totale vibrationsverdierne og de erklærte støytstøttsverdierne gitt i denne brukenhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støytstøttsverdierne representerer verktøyet hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støytstøtt være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibration og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetsiltiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibration og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

RU

ОСТОРОЖНО

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL

OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać dostępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Osacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS

VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlukušnosti uvedené v tomto návodu byly změněny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlukušnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečném údržbě, úroveň vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU

FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kibocsátás előzetes felmérésére is.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazását jelöli. Azonban ha az eszköz nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kibocsátási szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kibocsátási szint becslését értéket akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tényleg jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kibocsátási szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajátalalom elleni védelemhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

RO

AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acesteia unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opri, precum și de perioadă în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea unelei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV

BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērti saskaņā ar standartizētiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļo galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesoriem, vai netiek pienācīgi kopēti, vibrāciju un trokšņu līmeņi var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas trokšņgātā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT

ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliamą vibraciją. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariai vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir sklaidžiamo trokšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šio įrenginio atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrinami priedus, keliamos vibracijos ir trokšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir trokšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia

tuščija eiga be apkrovos. Šioms sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniški prižiūrėtoje įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET



HOIATUS

Kaeselevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööstriiate omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööstriata peamistele rakendustele. Kui aga tööstriata kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööstriata hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõhkuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööstriata ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

HR



UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminaru procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL



OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij i emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občno zviša. V očni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK



VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty emisii hluku uvedené v tomto návodu na obsluhu bdi měřené v sáladu se standardizovanou skúškou a móžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Móžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibrací a emisii hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrací a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úroveň expozície účinkom vibrácií a hluku musí taktiež zohľadniť časý vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky móžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu pred účinkami vibrácií a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

BG



ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на

излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключен или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK



ПОПЕРЕДЖЕНИЯ

Значения вибрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення вимірюно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятись від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитись. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитись.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR



UYARI

Bu kulllanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir alet diğerleriyle karşılaştırmak için kullanılabılır. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabılır.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değışiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda artırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanın kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

EL



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η δηλωθείσα τιμή συνολικών κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου, οι οποίες αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για συγκρίσεις εργαλείων. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύουν για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Οι προϋποθέσεις αυτές μπορεί να αυξήσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη μια εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν μεταβαίνει σε αδράνεια. Ο συνθήκες αυτές μπορεί να μειώσουν σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και του θορύβου, όπως συντήρηση του εργαλείου και των εξαρτημάτων, διατήρηση των χεριών ζεστών, (σε περίπτωση κραδασμών) και οργάνωση σχεδίων εργασίας.

EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply independently and free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under ("Product"), are covered by a voluntary guarantee issued by Technonic Industries GmbH ("TTI") subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional end users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain product(s). It explicitly provided on the www.ryobitools.eu website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the Product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).

2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at www.ryobitools.eu, and/or is contained within the relevant Product documentation under <https://www.ryobitools.eu>. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.

3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:

- any damage caused accidentally, wilfully, or negligently by the Consumer
- any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
- any Product that has been altered or modified
- any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
- any damage caused by non-observance of the instruction manual
- Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
- any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
- any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
- any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
- any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
- normal wear and tear of spare parts
- inappropriate use, overloading of the Product(s)
- use of non-approved accessories or parts
- power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
- components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chock, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, pump knobs, drive belts, chock, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harvest cable throttle, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.

4. For guarantee servicing, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website <https://www.ryobitools.eu/>. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

- a. contacting the retailer where the purchase was made; or
- b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage <https://www.ryobitools.eu/>, the availability of the process might vary from country to country.

When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at <https://www.ryobitools.eu/>), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.

5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.

6. The RYOBI Guarantees are granted by Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.

7. The Guarantees are valid in the European Economic Areas (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu/ or directly to: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Technonic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web www.ryobitools.eu. Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).

2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'inscrivant sur le site Web www.ryobitools.eu. L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leur(s) Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.

3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais ou pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :

- aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
- aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
- aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
- aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
- aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
- aux Produits qui ne font pas l'objet d'un marquage CE/UKCA
- aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
- aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
- aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
- aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
- à l'usure naturelle des pièces détachées
- à une utilisation inappropriée, à une surcharge du ou des Produits
- à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
- aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide latéral
- les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, le mandrin, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de ponçage, le sac à poussière, le tuyau d'aspiration de poussière, les rondelles en feutre, les goupilles et les ressorts de la clé à chocs, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents, les goupilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les boîtes intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les boudes d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de décoquillage, etc.

4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

- a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou
- b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

Lors de l'envoi d'un Produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le Produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.

5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés avec la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviendront alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.

6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le Produit et ne peuvent être transférées ou cédées.

7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

CENTRE D'ENTRETIEN AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de réparation agréé local (consultez www.ryobitools.eu/ ou directement à : Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und/oder Gartengeräte der Marke RYOBI – wie unter „(Produkt)“ näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Technic Industries GmbH („TTI“) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie“).

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher“) kaufen werden. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website www.ryobitools.eu so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

1. Die Standardgarantie („Standardgarantie“) hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten (Standardgaranzietzeitraum) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
2. In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgaranzietzeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website www.ryobitools.eu registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie“) besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website www.ryobitools.eu und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter <http://www.ryobitools.eu> angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum online registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Der Bestätigungsbefehl für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
3. Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien“) sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
 - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
 - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
 - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
 - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
 - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
 - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
 - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
 - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
 - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
 - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
 - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
 - Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde. Diese Ausschüsse gelten unter anderem für Schraubsätze, Bohrsätze, Schleifscheiben, Schleifpapier und Klingen, seitliche Führungen
 - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalen Verschleiß unterliegen wie unter anderem Wartungs-Kits, Kohlebürsten, Lager, Spannrollen, SDS-Bohrkronenaufsätze oder -aufnahmen, Netzkabel, Zusatzgriff, Transportkoffer, Schleifplatte, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Füllschalen, Schlüsselschlösser und -federn, Anschlagringle, Antistatische, Kupplungen, Klingen von Heckschere oder Rasenmäher, Gurtgürtel, Kabelschlösser, Zinken, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugrohre, Staubsaugerbeutel und -riemen, Führungsrollen, Sägeketten, Schläuche, Anschlussschläuche, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, Insektenspray, Aufhängelassen, Mähfräsen, Zinkanker, Luftfilter, Gasmischer usw.
4. Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern, bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: <https://www.ryobitools.eu/>. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie
 - a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder
 - b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (<https://www.ryobitools.eu/>). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einzelheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter <https://www.ryobitools.eu/>). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner in ihrem Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
5. Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt beanstandeten Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erbracht, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen damit weiter in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garantiezeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garantiezeitraum endet mit dem Ablauf des Garantiezeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
6. Die Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
7. Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

AUTORISIERTES SERVICECENTER

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu/) oder direkt an: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todas las herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparecen en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante (en la sección “Producto”), están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Technic Industries GmbH (“TTI”), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación (“Garantía”).

La Garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores (“Consumidor”). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones generales de la Garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web www.ryobitools.eu. La invocación de esta Garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

1. La Garantía estándar (“Garantía estándar”), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses (“Período de garantía estándar”) y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
2. Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del período de Garantía estándar registrado en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada (“Garantía ampliada”) se especifica en el empaque del Producto, en el sitio web www.ryobitools.eu, o está contenida en la documentación pertinente del Producto en <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en línea en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. El registro de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirá como prueba de la Garantía ampliada.
3. La Garantía estándar y la Garantía ampliada (“Garantías”) se limitan a la reparación y/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más costes ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
 - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
 - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
 - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún Producto en el que se hayan deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
 - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - Productos que no estén sujetos a la marca CE/UKCA
 - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
 - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, gomas laterales
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portabrocas, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, muelle auxiliar, muelle de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de fieltro, pasadores de llave de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, empuñaduras, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, amns, acelerador de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bolsas y correas de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangueras, conexiones de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, lineas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
4. Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web <https://www.ryobitools.eu/>. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:
 - a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó la compra; o
 - b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web <https://www.ryobitools.eu/>, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franquicio de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
5. Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en las Garantías mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si, a discreción de TTI, la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el período de las Garantías será el período de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
6. Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
7. Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (<http://www.ryobitools.eu/>) o directamente a: Technic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotti"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Techtronic Industries GmbH ("TTI"), nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito ("Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utenti finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web www.ryobitools.eu. Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.

2. I Consumatori di alcuni paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'identificatore dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web www.ryobitools.eu e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo <https://www.ryobitools.eu>. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informatica sulla privacy, disponibile all'indirizzo <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiscono la prova della Garanzia estesa.

3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esistesse alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la ritorsione di utensili così o perditeli. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:

- eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligenza del Consumatore
- eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
- Prodotti che siano stati alterati o modificati
- Prodotti in cui le marcature di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
- eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
- Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
- Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per ampere, tensione, frequenza)
- Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
- eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
- normale usura delle parti di ricambio
- uso inappropriato, sovraccarico dei Prodotti
- uso di accessori o parti non omologate
- accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusioni includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
- componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, cavi di assistenza e manutenzione, supporti al carbonio, cuscinetti, mandrini, accessori per punte SDS, kit di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tutti di scarico della polvere, rondelle in feltro, penne e molle della chiave a percussione, pommeli di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliagrasia o tagliaerba, imbracature, cavi di accelerazione, denti di ingranaggi, penne, ventole, tutti di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tutti flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.

4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo dopo il verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o materiale, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web <https://www.ryobitools.eu>. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure

b. registrandosi tramite la piattaforma di servizi disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web <https://www.ryobitools.eu>), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.

5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendo con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.

6. Le Garanzie RYOBI sono concesse da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.

7. Le Garanzie sono valide nello spazio economico europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuin gereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals nader beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Techtronic Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelen, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website www.ryobitools.eu. De intrekking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.

2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website www.ryobitools.eu. Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website www.ryobitools.eu, en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder <https://www.ryobitools.eu>. Om gebruik te kunnen maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun persoonlijke informatie online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.

3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden gecompenseerd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:

- schade die per ongeluk, opzettelijk of door nalatigheid van de klant is veroorzaakt
- schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
- elk product dat is gewijzigd of aangepast
- elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serienummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
- producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
- elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
- elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
- elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
- schade veroorzaakt door invloeden van buitensijde (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, schuur schijven, schuurpapier en bladen, zijdelingse

- Onderdelen (onderdelen en accessoires) die normaal slijten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot servomotor, onderhoudssets, koelblokken, lagers, sporkop, SDS-boortbevestiging of -opname, netsnoer, hulphandgreep, transportkoffer, schuurpapier, stofzuig, stofzuig, stofzuig, vilt, penen en veren van slagmoersleuf, stootkoppert, aandrijfriemen, koppelingen, bladen van hegenscharen of grasmaaiers, kabelboom, gashendel, tanden, vilt, tanden, trekpenen, blazers, blaas- en zuigbuizen, opvangzak en banden, geleidslangen, zaagkettingen, slang, aansluitkoppels, sproei-koppels, wielen, sproei-staven, binnenspoelen, buitenspoelen, sproei, buig, luchtfilters, gasfilters, mulchessen, enz.

4. Voor garantieservice moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerd RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: <https://www.ryobitools.eu>. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

- a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of
 - b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: <https://www.ryobitools.eu>. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.
- Wanneer een product naar een geautoriseerd servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website <https://www.ryobitools.eu>), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzendkosten) door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om te controleren of dergelijke kosten van toepassing zijn.

5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardig vervangingsproduct geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden afgevoerd van TTI. Alle reparaties/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgevoerde reparaties/vervangingen vormen geen verlenging of nieuwe start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantieperiode loopt af met de garantieperiode die oorspronkelijk voor het gehele product was vastgesteld.

6. De garanties van RYOBI worden door Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.

7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD SERVICECENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todos as novas ferramentas elétricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicados no nosso website, excluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertas por uma garantia voluntária emitida pela Techntron Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia apenas é aplicável ao(s) comprador(es) que adquirir(m) os produtos como utilizador(es) final(is) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website www.ryobitools.eu. A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

- A garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data em que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).
- Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website www.ryobitools.eu, ou está incluída na documentação relevante do Produto em <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta extensão da garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servirá de prova da Extensão da garantia.
- A garantia padrão e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:
 - qualquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
 - qualquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
 - qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
 - qualquer danos causados pela não observância do manual de instruções
 - Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
 - qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado ou sem autorização prévia da TTI
 - qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência)
 - qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
 - qualquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
 - desgaste normal das peças sobresselentes
 - utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
 - utilização de acessórios ou peças não aprovadosacessórios para ferramentas elétricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estas exclusões incluem, entre outros, brocas, corcas, discos abrasivos, lâminas e lâminas, guia lateral
- componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, fixação ou receção de brocas SDS, cabos de alimentação, punhos auxiliares, malas de transporte, placas de fixação, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anéis de filtro, pinos e molas da chave de impacto, bolões de impacto, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de corte-sebes ou corta-relvas, correia, cabo de acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correias de vácuo, lâminas de guia, correntes de serra, mangueiras, conelinas, bocais de pulverização, rodas, nadas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, lentes de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website <https://www.ryobitools.eu>. Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI
 - a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou
 - b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; a disponibilidade do processo pode variar de país para país. Ao enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em <https://www.ryobitools.eu>), marcado com a morada do representante e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remete de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.
- Após a receção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será inspecionado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da reparação das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o defeito ou se, ao critério da TTI, a substituição falhar, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) reparado(s) tornar-se-ão propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. A(s) reparação(ões) substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constitui(m) uma extensão ou um novo início de Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará no período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.
- As Garantias da RYOBI são concedidas pela Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.
- As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Fora destas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou diretamente para: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger købet af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller havevaretskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjsbeholder, værktøjsopbevaringssystemer, og reservedele, som nærmere beskrevet under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Techntron Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/kæber, der køber produkterne som slutbrugere i deres egen skab af forbrugere ("Forbrugere"). Forhandlere, udelingsfirmaer og professionelle slutbrugere er udelukkende udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udelukkende fremgår af hjemmesiden www.ryobitools.eu. Påberøbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugernes lovmæssige rettigheder i tilfælde af en defekt.

- Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nytt produkt(er).
- Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Produkternes berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden www.ryobitools.eu, og/eller er indeholdt i den relevante produktinformation under <https://www.ryobitools.eu/>. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugere registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Kvitningen for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.
- Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udskiftning af det defekte produkt efter TTIs skøn, forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Der kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:
 - Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsætligt eller uagtsomt af forbrugeren
 - Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
 - Enhver produkt, der er blevet ændret eller modificeret
 - Enhver produkt, hvor den oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformet, ændret eller fjernet
 - Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
 - Enhver produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
 - Enhver produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
 - Enhver produkt, der har været anvendt med en forkert brændstoftilbage (brændstof, olie, oleblanding)
 - Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, fysiske stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage af reservedele
 - U hensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produkterne
 - Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne udelagte komponenter, omfatter, men ikke begrænset til, skruetækkere, bor, silbesciver, sandpapir og blade, sideslyr
 - Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelseskit, kulbørster, lejer, borspænder, SDS-borlignere eller -fastgørelsesanordning, nedledning, ekstra håndtag, transportkasse, silbepåse, støvsuge, støvsuge, filtskiver, slagneglestifter og -fedre, knopper, drivmek, kobling, knive til hækkellipere eller planeklipper, se, gashåndtag, tænder, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæsere og vakuumer, vakuumpose og -strop, styrestænger, savkæder, slanger, tilslutningsstifter, sprøjtestøjer, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skæreligninger, tænder, luftfilter, gasfilter, bioklipningsblade, osv.
- For garantisejers skal produktet/produkterne uden forudt forskinkelse eller forekomst eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremsendes for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende websted <https://www.ryobitools.eu>. Kunderne kan få leveret ydelse under garantierne hos en RYOBI-servicepartner ved at:
 - a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller
 - b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside <https://www.ryobitools.eu>. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden – <https://www.ryobitools.eu>), mærkes med afsenders adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicepartner for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.
- Ved modtagelse af produktet, der har været af værd defekt af forbrugeren, vil det blive inspiceret. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantijedens blive leveret gennem reparation af produktets defekte dele eller gennem udskiftning af dem med ikke-defekte dele efter TTIs skøn. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTIs skøn er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Det/de udskiftede produkt(er) eller dele forbliver TTIs ejendom. Alle reparationer/udskiftninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den efter reparation(er)/udskiftning(er), som TTI foretager, udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udskiftede reservedele er underlagt de oprindelige almindelige garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for det produkt.
- RYOBI-garantieme ydes af Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overføres eller tildeles.
- Garantieme gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

AUTORISERET SERVICECENTER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techntron Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV VILLKOR FÖR TILLÄMPNING AV GARANTI FRÅN RYOBI

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusivt verktygstillbehör, förvaringssystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under "(produkt)", av en frivillig garanti som utfärdas av Technic Industries GmbH (TTI) enligt de villkor som anges nedan "(garanti)".

Garantin gäller endast för köpare som köper produkten som slutanvändare i egenskap av konsument ("konsument"). Återförsäljare, utföringsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från dessa allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen www.ryobitools.eu. Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

- Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annat inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.
- Konsumenterna i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen www.ryobitools.eu. Huruvida produkten omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen www.ryobitools.eu eller i den relevanta produktdokumentationen på <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenterna måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicyn som finns här <https://uk.ryobitools.eu/footer-inks/privacy-policy/>. Kvittot på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsinformation, fungerar som bevis på den utökade garantin.
- Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTIs gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material finns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för
 - skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
 - skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
 - en produkt som har ändrats eller modifierats
 - en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har förvänsats, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakats av att handboken inte har följts
 - produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
 - en produkt som har försökt repareras av ett icke-akraserat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
 - en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
 - en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
 - skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstöt) eller främmande ämnen
 - normalt slitage på reservdelar
 - felaktig användning eller överbelastning av produkten
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantag inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbitar, borkronor, slipsvipor, slippapper och -blad och sidostyrning
 - komponenter (delar och tillbehör) som utsetts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsansat, kolborstar, lager, chock, montering eller fäthåll för SDS-borkronor, strömkabel, extra handtag, transportväska, slippatta, dummack, dammsugningsrör, filterbrikor, stift och fjädrar till mutterdragare, anslagsknappar, drivremmar, koppling, blad till hacksaxar eller gräsklippare, sele, gasväjare, pinnar, filterbrikor, kopplingspinnar, blåsfäktar, blås- och sugrör, uppsamlingsäck och remmar, svärd, sägkedjor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, hjul, sprutor, inre rullar, yttre spolar, skärinor, tandstift, luftfilter, gasfilter, strömlinsskivor osv.

- För garantiservice måste produkten skickas till eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats <https://www.ryobitools.eu/>. Konsumenterna kan erhålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att
 - a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller
 - b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen <https://www.ryobitools.eu/>, tillgången till förfarandet kan variera från land till land.

När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan farligt innehåll (mer information finns i säkerhetsinstruktionerna på <https://www.ryobitools.eu/>), märkt med avsändarens adress och medföljes av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste fraktkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.

- Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräftats tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av dem mot icke-defekta delar efter TTIs gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller om reparationen, enligt TTIs gottfinnande, misslyckas tillhandahålla en motsvarande ersättningsprodukt. De utbytta produkterna eller delarna blir TTIs egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förlängning eller en ny start av garantin. De utbytta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.

- RYOBI-garantierna beviljas av Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och till överförarens eller överlättas.

- Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu/ eller direkt till: Technic Industries GmbH, Max-Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta koituvien erillisten ja maksuttomien lakisäästeisten oikeuksien lisäksi ja niiden rajoittamatta kaikki verkkosivustollemme luettellut uudet RYOBI-merkkiset sähkötyökalut ja/tai puutarhatyökalut, jäljempänä "(Tuote)", luovutettuna työkalujen lisävarusteita, työkalujen säilytysjärjestelmiä ja varaosia, ovat Technic Industries GmbH:n (TTI) antaman vapaaehtoisien takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti "(Takuu)".

Takuu koskee ainoastaan niitä ostajia, jotka ostavat tuotteita kuluttajien asemassa olevina loppukäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jällemyyntiä, vuokrausyrityksiä ja ammattimaisia loppukäyttäjät ovat nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisaluen ulkopuolelle. Ammattimaisia loppukäyttäjät osallistuvat takuuseen vapaaehtoisena. Tähän vapaaehtoisena takuuseen velvoittaminen ei rajoita kuluttajien lakisäästeisiä oikeuksia vikataputauksissa.

- Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan ainoastaan yksityiskäyttöön, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuun voimassaoloaika") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuun voimassaolo ja täytäntöönpanokelpoisuus edellyttää, että kyseinen pääväärä määrä käy ilmi laskusta tai muusta ostodokumentista. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.
- Tietyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuuaikaa rekisteröimällä tuotteessa www.ryobitools.eu. Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen pakkausessa, verkossa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/ja/> tai olennaisissa tuotteen asiakirjoissa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajien on rekisteröitävä tuotteensa verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennettua takuuta. Kaikkia kuluttajien henkilökohtaisia käsiteltyjä seuraavassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalausannon mukaisesti: <https://uk.ryobitools.eu/footer-inks/privacy-policy/>. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkupeirien lasku, jossa ostettiin on näkyvissä, toimivat todistena laajennetusta takuusta.
- Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuu") rajoittavat valituen tuotteen korjaamisen ja/tai vaihtamisen TTI:n päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaavika on ollut tuotteen ostohetkellä. Muita kannunuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskin seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:
 - Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huolimattomuudesta aiheutuvat vahingot
 - Kaikki tuotteen virheellisesti käsitellyistä tai huollon puutteesta aiheutuvat vahingot
 - Kaikki tuotteet, joita on muunneltu tai muutettu
 - Kaikki tuotteet, joiden alkupeiräiset tunnusmerkinat (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
 - Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
 - Tuotteet, joiissa ei ole CE/UKCA-merkintää
 - Kaikki tuotteet, joita on yritetty korjata/tuotetta vaurioitettuna taholla tai ilman TTI:n etukäteen antamaa lupaa
 - Kaikki tuotteet, joita on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
 - Kaikki tuotteet, joiissa on käytetty vääränlaisia polttoaineseosia (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
 - Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasainien aiheuttamat vauriot
 - Vaarojen normaali kulumien
 - Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
 - Muiden kuin huvelytytjen lisävarusteiden tai osien käyttö
 - Sähkötyökalun mukaan toimitettui tai erikseen ostetu lisävarusteet. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa ruuvikytjät, poranterit, homalakat, homiapaperit ja terät sekä sivohaajat
 - Komponentit (osat ja lisävarusteet), joita kuluttajat normaalisissa käytöissä, mukaan lukien mutta niini rajoittamatta huolto- ja kunnossapitosarjat, hiiliteräet, laakerit, istukka, SDS-poranterien kiinnitysosa tai vastake, virtajohto, lisäkalva, kulutuslaakia, homalevy, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskevien ruuvivaanittimen tapit ja jouset, syöttönohjat, vetoihinat, kytkin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjaat, kaasuvaijerit, piikit, sokkapatit, puhallimet, puhallus- ja imuputket, keräyspussi ja hihat, terälevyt, teräkeijut, leikut, liittimet, suihkutuslaitteet, pyörät, suihkutusvarret, sisäkalet, ulkoakalet, leikkusivaimet, syytystyypit, imansuodattimet, polttoaineseosodattimet, silpuaamisterät, jne.

- Takuuhuoltoa varten tuotteen on valmistus- tai materiaavirheen ilmenemisen ja huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikalle pohale pohaleen seuraavalla verkkosivulla luettelijien valtuutettujen RYOBI-huoltokumppaneiden toimipisteeseen: <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokumppanilla seuraavilla tavoilla:
 - a. Ottamalla yhteyttä jälleemyntijään, jotta tuote on ostettu
 - b. Rekisteröimällä RYOBI:n kaupallisella verkkosivulla <https://www.ryobitools.eu/> olevaan huoltopalveluun.

Menettelyn saatavuus saattaa vaihdella maittain.

Kun tuotetta lähetetään valtuutetuille RYOBI-huoltokumppanille, se on pakattava turvallisesti ilman vaarallista sisältä (katso lisätieto verkkosivustollamme <https://www.ryobitools.eu/> olevista turvallisuuohjeista) ja siihen on merkittävä lähetäjän osote ja lyhyt kuvaus vialla. Ole huomoon, että jossakin maissa lähetäjän on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljettamassa tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltoliikkeestä, pentäänkö tällaisia maksuja.

- Kuluttajan valitksella ilmoitama tuote tarkastetaan sen saatavuutta toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTI:n harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteen vialliset osat tai vaihtamalla ne ehiin. Jos TTI ei hyväksy vian korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan vastaava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirryvät TTI:n omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vahdot ovat maksuttomia. TTI:n toimipaikanemat korjaukset/vahdot eivät pidennä takuiden voimassaoloaika ja aloita sitä alusta. Kun kahdeksan varaosat ovat alkupeiräisten takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimassaoloaika päättyy silloin, kun koko tuotteelle myömytyn alkupeiräisen takuiden voimassaoloaika päättyy.

- RYOBI-takut myöntää Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuita ei voi siirtää tai määntää toiselle taholle.

- Takut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolelta voit ottaa yhteyttä jälleemyntijään, jotta tuote on ostettu, ja selvittää, onko osallasi voimassa jokin toinen vapaaehtoisena takuu.

VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE

Kaikki tuotteen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu/ tai suoraan osoitteeseen: Technic Industries GmbH, Max-Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarmen painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekkes alle nye RYOBI-elektroværktøy og/eller -hageværktøy som er oppgitt på nettsiden vår, med unntak av verktyg/tilbehør, oppbevaringsystemer for verktyg og reservedeler, som angitt under («Produkta»), av en frivillig garanti utstedt av Technonic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vilkårene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet som sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandlere, utleietilfærre og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vilkårene og betingelsene for garantien. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden www.ryobitools.eu. Påberopelsen av denne frivillige garantien begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

- Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvangskraftig. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.
- Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forlenge standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgarantien ved å registrere dem på nettsiden www.ryobitools.eu. Dersom produktet er kvalifisert for den forlengede garantien («Forlengt garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden www.ryobitools.eu og/eller i den relevante produktokumentasjonen under <https://www.ryobitools.eu>. For å kunne dra nytte av den forlengede garantien må forbrukere registrere produktet på nettsiden innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernerklæringen, som du finner her: <https://uk.ryobitools.eu/author-links/privacy-policy/>. Kvitteingen for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen som viser kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forlengede garantien.
- Standardgarantien og den forlengede garantien («Garantien») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet eller TTIs skade, såfremt fabrikkspesifiserte eller materiaffeile eksisterer på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for:
 - eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukers side
 - eventuelle skader på produktet som følge av feil håndtering eller mangel på vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
 - eventuelle skader som følge av at bruktørhåndboken ikke er fulgt
 - produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
 - ethvert produkt som er forårsaket reparert av et uautorisert servicenett eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
 - ethvert produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblandning (drivstoff, olje, oljeforhold)
 - eventuell skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av produktet
 - bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
 - medfølgende tilbehør for elektroværktøy eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekkerbit, drillbit, slipesiv, slipesappir og -blader og sideskinner.)
 - komponenter (delene og tilbehør) som utsettes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kulbørster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbiter eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæresekk, slipesiv, stopposse, utløpsrør for støv, filter, boller og fjærer for muljerekkere, bulkkortner, drivmer, clutch, blader for heksaksser eller gressklippere, seler, kabelspjeld, trimmer, løsebolter, vifter for blåsere, rør for blåsere og sugere, sprøseposser og -støpper, styreskinner, sagkjeder, slanger, koblingslester, sprayutrustninger, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, trimmerdåser, tempelugger, luftfilter, gassfilter, mulchingkniver osv.

4. For garantiservice må produktet innlevert til ettersendelsen oppstod eller fabrikkspesifiserte eller materiaffeile bli oppdaget, sendes til et fritt fremlegges for en autorisert RYOBI-servicepartner som er oppgitt på følgende nettside: <https://www.ryobitools.eu>. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servicepartner ved å:

- kontak detaljhandleren som produktet ble kjøpt fra, eller
 - registrere produktet via serviceplattformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden <https://www.ryobitools.eu>. Tilgjengelig vil sendes til prosessen kan variere fra land til land.
- Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servicepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten innlegg (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonene på nettsiden <https://www.ryobitools.eu>), og pakken må merkes med avsenders adresse samt innholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må betales av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servicepartner for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.
5. Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tjenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler eller TTIs skade. TTI vil velge å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, eller TTIs skade, leveres en tilsvarende erstatning. De erstattede produktene eller delene blir TTIs eiendom. Enhver reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjonen/erstatningen utført av TTI innebærer ikke en forlengelse av garantiene eller en ny start på garantiperioden. De erstattede reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.
6. Garantier fra RYOBI-gis av Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukere som opprinnelig kjøpte produktet. De kan ikke overføres eller tildes.
7. Garantierne er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EOS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandleren der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicenettene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законных прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и именуемые далее как «Продукты», действует добровольно предоставляемая компанией Technonic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «Гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Потребители»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в иной форме исключаются из настоящих общих положений и условий «Гарантии». Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте www.ryobitools.eu. Страхование настоящей добровольно предоставляемой «Гарантии» не влияет на законные права Потребителя в случае наличия дефекта.

- Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Чтобы Стандартная гарантия была действительна и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.
- В некоторых странах Потребители могут продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте www.ryobitools.eu и/или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Чтобы получить Расширенную гарантию, Потребители должны зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Потребителя будут обрабатываться в соответствии с положением о конфиденциальности, которое доступно по адресу <https://uk.ryobitools.eu/author-links/privacy-policy/>. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чек с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной гарантии.
- Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантии (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантия не покрывает следующие:
 - любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности потребителем
 - любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
 - любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
 - любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
 - любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
 - Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
 - любой Продукт, который претерпел ремонт которого был выполнен в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
 - любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
 - любой Продукт, в котором использовалась неподходящая топливная смесь (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных частей
 - неправильное использование, перегрузка Продукта(-ов)
 - использование необорудованных принадлежностей или оригинальных запасных частей
 - принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким исключениям относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножи, боковая направляющая
 - компоненты (запасные части и принадлежности), подверженные естественному износу, включая, помимо прочего, комплекты для обслуживания, угловые щетки, подшипники, патрон, крепление или поводок сверла SDS, шпур питания, дополнительную рукоять, лопатку или сумку для транспортировки, шпильку/рукоятку, мышь для сбора пыли, трубку отвода пыли, вращающиеся шайбы, штифты и крючки ударного гайковерта, ударные шпильки, приводные ремни, муфты, лезвия ножи для живой изгороди или ножи газонокосилок, осязку, дистанционный регулятор с тросом, граблины, палцы светного устройства, вентиляторы воздуховода, напильники и вакуумные трубки, вакуумный мешок и щетки, пыльные щины и щели, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, шпатель-распылители, внутренние катушки, внешние шпильки, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т.д.
- Для гарантийного обслуживания Продукт(-ы) должны быть отправлены или принесены без неоплаченной задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Потребители могут получить обслуживание по Гарантиям у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:
 - путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка; или
 - путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI <https://www.ryobitools.eu> (доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны).

При отправке изделия авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надежно упаковано без использования опасных материалов (подробнее см. инструкции по технике безопасности на сайте <https://www.ryobitools.eu>), с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставки или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.
- После получения Продукта, заявленного Потребителем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантии будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнять ремонт дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантий, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают права на продление или получение новых Гарантий. На заменяемые запасные части распространяются первоначально предоставляемые Гарантии, и срок действия Гарантий истечет в соответствии с периодом действия первоначально предоставляемой Гарантии на весь Продукт.
- Гарантии RYOBI предоставляются компанией Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Покупателю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.
- Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЗЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратиться в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на этикетке.

PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI i/lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyłączeniem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt” są objęte dodatkowo do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i nie uszczuplają dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolną gwarancją wydaną przez Technonic Industries GmbH („TTI”) z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja”).

Gwarancja na zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument”). Sprzedawcy detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie www.ryobitools.eu. Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa”), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancyjny”) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.

2. Konsumenti w niektórych krajach mogą przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie www.ryobitools.eu. Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona”) jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej www.ryobitools.eu i/lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem <https://www.ryobitools.eu>. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsument musi zobowiązać do zarejestrowania swojego produktu (produktu) online w ciągu 30 dni kalendarznych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowiły dowód przedłużenia Gwarancji.

3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancja”) są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wynikała lub materialu i/lub w dniu zakupu. Nie można skłócić żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancja nie ma zastosowania do:

- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
- wszelkich uszkodzeń produktu, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
- wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
- wszelkich produktów, w których oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
- wszelkich produktów, który próbowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
- wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
- wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszanką paliwa (paliwo, olej, stosunek oleju)
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obojętne
- normalnego zużycia części zamiennych
- niewłaściwego użycia, przecięcia produktu
- stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
- akcesoriów do elektronarzędzi dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi: bity wkrętaki, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
- elementy (części) i akcesoria, które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi: zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, kółka, uchwyty, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, urządzenie pomocnicze, walizka transportowa, płyta szlifierska, worek na kurz, rura odprowadzająca kurz, podkładki filcowe, kółka i sprężyny klucza udarowego, pokręta, pasy napędowe, sprężyno, ostrza noży do wyłupiania lub kosiariek do trawy, uprząż, przepustnica kablowa, zęby, sworznie zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i odkurzaczy, worki i paski do odkurzacza, prowadnice, łańcuchy do piłkarskich, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpryskiwacze, kółka, rozpylacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linie haczy, świece zapłonowe, filtry powietrza, filtry gazy, ostrza do mulczowania itp.

4. W celu obsługi gwarancyjnej Produkt musi zostać wysłany lub przedstawiony bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>. Konsument może uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez:

- a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub
 - b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial <https://www.ryobitools.eu>, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.
- Przy wysłaniu produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu>), zaznaczyć adres nadawcy i wraz z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczono przez nadawcę zgodnie z lokalnymi zwyczajami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.

5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikającej z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewadliwe według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy uszereku lub jeśli według jej uznania naprawa nie powoduje się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpienie produktu lub części staną się podstawą dla TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienne części zamienne podlegają pierwotnie umownemu gwarancjom, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, który pierwotnie została udzielona na cały produkt.

6. Gwarancja RYOBI udzielana są przez: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.

7. Gwarancje obowiązują w Europejskich Obszarach Gospodarczych (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązuje inna dobrowolna gwarancja.

AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na ekranie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a aniž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezpečně, veškeré nové elektronické nářadí značky RYOBI a/nebo zahradní nářadí uvedené na našich webových stránkách, s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nástrojů a náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek”), je kryto dobrovolnou zárukou vydanou společností Technonic Industries GmbH („TTI”), a to za níže uvedených podmínek („Záruka”).

Záruka se vztahuje pouze na zákazníky, kteří nakupují výrobky jako koncoví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel”). Malobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobrovolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách www.ryobitools.eu. Vyvolání této dobrovolné záruky neomezuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka”) za předpokladu, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta”) a začíná dnem zakoupení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.

2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách www.ryobitools.eu. Způsobilost výrobků pro prodloužení záruky („prodloužená záruka”) je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách www.ryobitools.eu a/nebo v příslušné produktové dokumentaci na adrese <https://www.ryobitools.eu>. Aby bylo možné využít výhod prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moci čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovávány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na adrese <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrzení registrace, které se zaslá e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužení záruky.

3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruka”) jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvážení společnosti TTI za předpokladu, že k datu nákupu existuje vada zpracování nebo materiálu. Nelze uplatnit záruku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou:

- žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, umyślně nebo z nedbalosti
- žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
- žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
- žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
- žádné poškození způsobené nedodržením návodu k použití
- výrobky, které nejsou předmětem označení CE/UKCA
- žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
- žádné výrobky připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampér, napětí, frekvence)
- žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (palivo, olej, poměr oleje)
- žádné poškození způsobené jinými vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo cizorodými látkami
- běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
- nevhodné použití, přetížení výrobku či výrobků
- použití neschváleného příslušenství nebo dílů
- příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména sroubováky, bity, vrtáky, brusné kotouče, smrkový papír a čepce, součásti podélného vedení (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, skřidlo, nástavec nebo úchyt vrtáku SDS, napájecí kabel, pomocná rukojed, přepravní kufřík, brusná deska, prachový sáček, odsávací trubice na prach, plstěné podložky, kolký a pružiny pro rázové utahovačky, dorazové kroužky, hnací řemeny, spojka, ostrží nožů na živý plot nebo nože sekačky na trávu, postroj, spojovací kabel, hroty, závěsné kolký, ventilátory foukačky, foukačky a odsávací trubice, sáček vysavače a popruhy, vodiče litvy, pákové řetězy, hadice, spojovací armatury, rozprašovače trysky, koka, postřikovače trysky, vnitřní cívkové vinutí, vnější cívký, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, plynové filtry, mulčovače nože apod.

4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslán nebo předložen bez zbytečného odkladu po výskytu nebo uznání vady zpracování nebo materiálu autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruky od servisního partnera RYOBI:

- a. kontaktováním prodávce, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo
 - b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na komerční webové stránce společnosti RYOBI na adrese <https://www.ryobitools.eu>, dostupnost procesu se může lišit jednotlivých zemích i lidí.
- Při odeslání výrobku autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách <https://www.ryobitools.eu>), označen adrese odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset odesílatel uhradit poplatky za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Informace o tom, zda jsou tyto poplatky účtovány, vám poskytne místní autorizované servisní středisko společnosti RYOBI.

5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle ustanovení záruky ve formě opravy vadných dílů výrobku nebo jejich výměny za bezvadné díly a to dle uvážení společnosti TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu napravit nebo pokud se oprava podle uvážení společnosti TTI nezdá, bude dodána ekvivalentní náhrada. Opravené výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výše uvedených záruk jsou zdarma. Opravy nebo výměny provedené společností TTI nezákládají nárok na prodloužení ani na novou záruku. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk skončí lhůtou záruky, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.

6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebitelé, který výrobek původně zakoupil – výrobek nesmí být převezen ani postoupen.

7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se obrátte na prodejce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistíte, zda se na výrobek nevztahuje jiná dobrovolná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřený servisní středisko (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

HU RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSI FELTÉTELEI

A termék megvásárlásából eredő törvényes jogokon túlmenően és a törvényes jogok sérelme nélkül – amelyek függetlenül és kiegészítésként érvényesek –, a weboldalonként felsorolt minden új RYOBI márkájú elektronikus szerszáma és/vagy keret szerszáma, kivéve a szerszámalkatrészeket, szerszámalkatrészeket és pótkészleteket a továbbiakban (a „Termék” pontban) meghatározottak szerint, a Techrhonic Industries GmbH („TTI”) által az alábbiakban meghatározott feltételek mellett kidőlt önkéntes garancia („Garancia”) vonatkozik.

A garancia kizárólag a terméket végfelhasználóknak, fogyasztóknak (Fogyasztó) megvásárolt vevőkre vonatkozik. A kiskereskedő, a kiskereskedő cégek, valamint a professzionális végfelhasználók kifejezetten ki vannak zárva a garancia ezen általános feltételei alól. A professzionális végfelhasználók számára bizonyos termékek (ek) más típusú önkéntes garancia vonatkozik, amelyben azt a www.ryobitools.eu weboldalon kifejezetten fel van tüntetve. Az önkéntes garancia igénybevétele nem korlátozza a Fogyasztó törvényes jogait meghibásodás esetén.

1. A standard garancia („Standard garancia”), feltétele, hogy a terméket kizárólag magánoktára vásárolják meg, 24 hónapos időtartamú („Standard garanciaidőszak”), és a termék megvásárlásának napján kezdődik. Ezt az időpontot számlával vagy egyéb, vásárlást igazoló dokumentummal kell dokumentálni ahhoz, hogy a Standard garancia érvényes és érvényesíthető legyen. Ez a Standard garancia szintén csak az új Termék(ek) re vonatkozik.

2. Egyes országokban a fogyasztók a www.ryobitools.eu weboldalon történő regisztrációval meghosszabbíthatják a Standard garancia időtartamát az arra jogosult termékek esetében. A Termékek kiterjesztett garanciára („Kiterjesztett garancia”) való jogosultsága a termék csomagolásán, a www.ryobitools.eu weboldalon és/vagy a vonatkozó termékdokumentumokon a <https://www.ryobitools.eu> címen található. A Kiterjesztett garancia igénybevételehez a fogyasztóknak a vásárlás napjától számított 30 naptári napon belül online regisztrálniuk kell a Termék(ek) fel. A Fogyasztó minden személyes adatát az adatvédelmi nyilatkozatunkon meg kell adnia, hogy fel, amely itt található: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy>. A Kiterjesztett garancia igazolásának a regisztráció visszaigazolás, e-mailel kiküldött nyugta és a vásárlás dátumát feltüntető eredeti számla szolgál.

3. A Standard Garancia és a Kiterjesztett Garancia („Garanciák”) a TTI döntése szerint a hibás Termék javítására és/vagy cseréjére korlátozódik, feltétele, hogy a gyártási vagy anyaghiba a vásárlás időpontjában fennállt. További költségek vagy veszteségek megérlelése nem igényelhető. Ezen túlmenően a garanciák nem vonatkoznak a következőkre:

- a Fogyasztó által véletlenül, szándékosan vagy gondatlanságból okozott kár
- a Termékben a nem megfelelő kezelés vagy a karbantartás hiánya miatt bekövetkezett kár
- bármely olyan termék, amelyet átalakítottak vagy módosítottak
- bármely olyan termék, amelynek az eredeti azonosító jelzését (védjegy, sorozatszám) lefestették, megváltoztatták vagy eltávolították
- a használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett okozott kár
- CE/UKCA-jelöléssel nem rendelkező termékek
- bármely olyan Termék, amelyet nem hivatalos szervizközpontban vagy a TTI előzetes engedélye nélkül próbáltak megjavítani
- nem megfelelő tápegységhez csatlakoztatott termék (áramerősség, feszültség, frekvencia)
- nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, áram) használt bármely termék
- külső behatások (víz, vegyszer, fizikai, áramütés) vagy idegen anyagok által okozott kár
- a pótkészletek normál felhasználása
- a Termék(ek) nem rendelkezésszerű használata, túlerhelése
- nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használata
- a szerszámmal mellékelt vagy külön megvásárolt elektronikus szerszám-tartozékok. Ezek a kizáró feltételek érvényesek többek között a normal kopásnak és elhasználódásnak kitett csavarhúzófejek, fűrészfejek, csiszolókorongok, csiszolópapírok és pengék, oldalsó vezető
- komponensek (alkatrészek és tartozékok) esetében, beleértve többek között a következőket: szervíz- és karbantartási készletek, szénkefék, csapagyk, tokmány, fűrészfoglalatok vagy -oldalak, tápkábel, kiegészítő fogantyú, csatlakozó, csiszolólemez, porzsák, porleszívó cső, fűrészláték, üvegsavazó csapok és rugók, adatlógó, hajtószíj, pengék, pengék, csatlakozók, fűrész- és szerszámok, lomtörőszíjak és villázók, vezetékvezetők, fűrészfoglalatok, fűrész- és csatlakozószerszámok, szűrőszíjak, kerek, szűrőfejek, belső tárcsák, külső orsó, gárgyújtó, gyújtógyertyák, levegőszűrők, gázszűrők, mulcsokozók stb.

4. A garanciális szervizeléshez a Termék(ek)et a gyártási vagy anyaghiba megérlelése vagy felismerése követően haladéktalanul el kell küldeni vagy be kell mutatni a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon felsorolt hivatalos RYOBI szervizpartnernek valamelyikének. A fogyasztók a Garanciák szerinti szolgáltatásokat egy RYOBI szervizpartnernél vehetik igénybe a következő módon:

- a. kapcsolattétel a kereskedővel, ahol a vásárlás történt; vagy
 - b. regisztráció a RYOBI kereskedő weboldalon (<https://www.ryobitools.eu>) elérhető szervizplatformon keresztül, a folyamat elérhetőségi országoktól eltérő lehet.
- A Termékek a RYOBI hivatalos szervizpartnerhez történő elküldésekor a Terméket biztonságosan, veszélyes anyagok nélkül kell becsomagolni (a részleteket lásd a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon található biztonsági utasításokban), a feladó címével és a hiba rövid leírásával ellátva. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes országokban a szállítási díjakat vagy a postaköltséget a helyi gyakorlatnak megfelelően a feladónak kell megfizetnie. Kérjük, forduljon a helyi RYOBI hivatalos szervizközpontjához, hogy megbizonyosodjon arról, hogy Önre is vonatkoznak-e ezek a díjak.

5. A Fogyasztó által hibásnak vélt Termék átvételkor megtörténik az átvizsgálás. A hiba megállapítását követően a garanciális szolgáltatásokat a TTI döntése szerint a termékek hibás részeit javításával vagy hibátlan alkatrészekkel való cseréjével valósulnak meg. Ha a TTI elutasítja a hiba javítását, vagy ha a TTI megelégedése szerint a javítás sikertelen volt, akkor egyenértékű cseretemeteket biztosít. A kiskereszt Termék(ek) vagy alkatrészek (a TTI tulajdonába kerülnek). A fenti garanciák szerinti javítások/cserék ingyenesek. A TTI által végzett javítások/alkatrészekkel nem jár együtt a Garanciák meghosszabbítása vagy újrakezdése. A kiskereszt pótkészletekre az eredetileg érvényes Garanciák vonatkoznak, és a Garanciák időtartama a teljes termékre eredetileg adott Garancia időtartamával ér véget.

6. A RYOBI garanciákat a Techrhonic Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Németország) kizárólag a terméket eredetileg megvásároló fogyasztóknak nyújtja, és azok nem átháríthatók át.

7. A Garanciák az Európai Gazdasági Térségben (EGT), Svájcban és az Egyesült Királyságban érvényesek. Ezeket a területeken kívül kérjük, forduljon a vásárlás helye szerinti kereskedőhöz, hogy megtudja, érvényes-e a termékére más önkéntes garancia.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérdés vagy probléma van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközpontjához (átgátlással a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techrhonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adjuk meg a címére nyomatott sorozatszámát és terméktípust.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI RYOBI

În plus față de orice drepturi stabilite care decurg din achiziționarea unui produs și fără a aduce atingere drepturilor stabilite care se aplică în mod independent și gratuit, toate uneltele electrice și/sau uneltele de grădini noi marca RYOBI enumerate pe site-ul nostru web, cu excepția accesoriilor pentru unelte, a sistemelor de depozitare a uneltilor și piesele de schimb, așa cum sunt descrise în continuare la „Produs”, sunt acoperite de o garanție voluntară emisă de Techrhonic Industries GmbH („TTI”), conform termenilor și condițiilor menționate mai jos („Garanție”).

Garanția se aplică numai cumpărătorilor care achiziționează produsele ca utilizatori finali în calitate de consumatori („Consumator”). Comercianții cu amănuntul, companiile de închiriere, precum și utilizatori finali profesioniști sunt excluși în mod expres din acțiunile acestor termeni și condiții generale ale Garanției. Pentru utilizatori finali profesioniști, se poate aplica un alt tip de garanție voluntară anumitor produse, dacă este prevăzută în mod explicit pe site-ul www.ryobitools.eu. Învocarea acestei Garanții voluntare nu limitează drepturile legale stabilite ale Consumatorului în cazul unui defect.

1. Garanția standard („Garanția standard”), cu condiția ca produsul să fie achiziționat numai pentru uz privat, are un termen de 24 de luni („Perioada de garanție standard”) și începe la data achiziționării produsului. Această dată trebuie să fie documentată printr-o factură sau altă dovadă de cumpărare pentru ca Garanția standard să fie valabilă și aplicabilă. De asemenea, această Garanție standard se aplică numai Produselor noi.

2. Consumatorii din anumite țări pot prelungi Garanția standard pentru Produsele eligibile dincolo de perioada Garanției standard, prin înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea Produselor pentru garanție extinsă („Garanția extinsă”) este specificată pe ambalajul unui Produs, pe site-ul www.ryobitools.eu și/sau este cuprinsă în documentația relevantă a Produsului la <https://www.ryobitools.eu>. Pentru a beneficia de Garanția extinsă, Consumatorii sunt obligați să își înregistreze Produsul(e) online în termen de 30 de zile calendaristice de la data achiziției. Toate datele de contact personal ale unui Consumator vor fi preluate în conformitate cu declarația de confidențialitate, care poate fi găsită aici <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy-4/>. Chitanța de confirmare a înregistrării, care este trimisă prin e-mail, și factura originală care arată data achiziției vor servi drept dovadă a Garanției extinsă.

3. Garanția standard și Garanția extinsă („Garanții”) sunt limitate la repararea și/sau înlocuirea Produsului defect, la discreția TTI, cu condiția ca defectul de manipulare sau material să fi existat la data achiziției. Nu pot fi preluate alte costuri sau pierderi. În plus, Consumatorul se aplică:

- oricând daune cauzate accidental, volt sau neglijent de către Consumator
- oricând deteriorări a Produsului care este rezultatul unui tratament necorespunzător sau al lipsei de întreținere
- oricând Produs care a fost alterat sau modificat
- oricând Produs la care marjele de identificare originale (marca comercială, numărul de serie) au fost deteriorate, alterate sau îndepărtate
- oricând daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni
- Produselor care nu sunt supuse unui marcaj CE/UKCA
- oricând Produs pentru care s-a încercat repararea de către un centru de service neautorizat sau fără autorizarea prealabilă a TTI
- oricând Produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (amperi, tensiune, frecvență)
- oricând Produs folosit cu o amestec de combustibil inadecvat (combustibil, ulei, raport de ulei)
- oricând daune cauzate de influențe externe (apă, substanțe chimice, forțe fizice, șocuri) sau substanțe străine
- uzuri normale a pieselor de schimb
- utilizării necorespunzătoare, suprasolicitării Produsului(elor)
- utilizării de accesorii sau piese neomologate
- accesoriilor pentru unelte electrice furnizate împreună cu uneltele sau achiziționate separat. Astfel de exclusiuni includ, dar fără a se limita la, capete de surubelniță, burghie, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame, ghidaje laterale
- componente (piese și accesorii) care sunt supuse uzurii normale, inclusiv, dar fără a se limita la, truse de reparație și întreținere, perii de carbon, rulmenți, mandrină, etanșament sau receptacul pentru burghie SDS, cablu de alimentare, mâner auxiliar, cutie de transport, placă de șlefuit, sac de praf, tub de evacuare a prafului, șebe de pășă, șifuri și arcuri pentru mașini de înșurubat cu impact, butonare rotative, curele de transmisie, ambreiaje, lame pentru mașini de tuns gard viu sau mașini de tuns iarba, cabli, accelerație prin cablu, stifturi, diști de cuplare, ventilatoare de suflant, tuburi de suflant și de aspirator, sac și curele de aspirator, bare de ghidare, lanțuri de ferăstrău, furcuni, racorduri de conectare, duze de pulverizare, roți, baghete de pulverizare, bobine interioare, bobine exterioare, fire de tăiere, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de mănunchi etc.

4. Pentru reparații în garanție, Produsul(ele) trebuie să fie trimis sau prezentat fără întârziere nejustificată după apariția sau recunoașterea defectului de manipulare sau de material unui partener de service autorizat RYOBI enumerat pe următorul site web <https://www.ryobitools.eu>. Consumatorii pot obține servicii conform Garanțiilor de la un partener de servicii RYOBI prin:

- a. contactarea comerciantului cu amănuntul de unde a fost făcută achiziția; sau
 - b. înregistrarea prin intermediul platformei de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul www.ryobitools.eu), disponibilitate procesului poate varia de la o țară la alta.
- Când trimiteți un Produs către un partener de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul www.ryobitools.eu), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului. Trebuie să, în unele țări, taxele de livrare sau taxele postale vor trebui plătite de către expeditor, conform practicii locale. Consultați centrul de service local autorizat RYOBI pentru a confirma dacă se aplică astfel de taxe.

5. La primirea Produsului prețului de către Consumator ca fiind defect, acesta va fi inspectat. Când defectul a fost confirmat, serviciile conform Garanțiilor vor fi furnizate prin repararea pieselor defecte ale produselor sau înlocuirea acestora cu piese defecte, la discreția TTI. Dacă TTI refuză să repare defectul sau dacă, la discreția TTI, repararea a eșuat, va fi furnizat un înlocuitor echivalent. Produsul(ele) sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea TTI. Once reparația/inlocuirea conform Garanțiilor de mai sus este gratuită. Reparația/inlocuirea efectuată de TTI nu constituie o prelungire sau un început al Garanțiilor. Piesele de schimb înlocuite sunt supuse Garanțiilor acordate inițial, iar perioada pentru Garanții se va încheia cu perioada pentru Garanția care a fost acordată inițial pentru întregul produs.

6. Garanțiile RYOBI sunt acordate de Techrhonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, numai Consumatorului care a achiziționat inițial Produsul și nu pot fi transferate sau cesonate.

7. Garanțiile sunt valabile în Spațiul Economic European (SEE), Elveția și Regatul Unit. În afara acestor zone, va rugăm să contactați comerciantul de unde a fost făcută achiziția pentru a afla dacă se aplică o altă garanție voluntară.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Once întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrul locale autorizate de service (vizitați www.ryobitools.eu) sau direct la: Techrhonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Va rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus visām likumā noteiktajām tiesībām, kas izriet no produkta iegādes, un neietekmējot likumā noteiktās tiesības, kas tiek piemērotas neatkarīgi un bez maksas, visiem RYOBI zīmola elektroniskajiem instrumentiem un/vai dārzā instrumentiem, kas nodoti mūsu tīmekļa vietnē, izņemot instrumentu piederumu, instrumentu glabāšanas sistēmas un rezerves daļas, kā detalizēti izskaidrots tālāk ("Produkts"), tiek piemērota brīvprātīgā garantija, ko izsniedz Techtronic Industries GmbH ("TTI") atbilstoši tālāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Garantija").

Garantija tiek piemērota tikai pirmajiem (-iem), kurš(-i) iegādājās produktus kā gala lietotājus savā patērētāja lomā ("Patērētājs"). Mazumtirgotāji, nomas uzņēmumi un profesionālie gala lietotāji ir tiešā veidā izslēgti no šiem Garantijas vispārīgajiem noteikumiem un nosacījumiem. Profesionāliem gala lietotājiem noteiktiem produktiem var būt piemērojama cita veida brīvprātīgā garantija, ja tā ir tiešā veidā norādīts vietnē www.ryobitools.eu. Šīs brīvprātīgās Garantijas izmantošana neietekmē likumā noteiktās Patērētāja juridiskās tiesības defekta gadījumā.

1. Ja Produkts ir iegādāts tikai privātai lietošanai, standartā garantijas ("Standarta garantija") termiņš ir 24 mēneši ("Standarta garantijas periods"), un tās darbība tiek sāka produkta iegādes datumā. Šis datums ir jādokumentē, izsniedzot rēķinu vai citu pirkuma apliecinājumu, lai Standarta garantija būtu derīga un izmantojama. Šī Standarta garantija tiek piemērota arī jauniem Produktiem.

2. Dažās noteiktās valstīs patērētājiem var būt iespēja pagarināt Standarta garantiju atbilstošiem Produktiem pēc Standarta garantijas perioda beigām, reģistrējoties vietnē www.ryobitools.eu. Produktu piemērotība pagarinātajai garantijai ("Pagarinātā garantija") tiek norādīta uz Produkta iepakojuma, vietnē www.ryobitools.eu un/vai iekļauta atbilstošā Produkta dokumentācijā vietnē <http://www.ryobitools.eu>. Lai varētu izmantot Pagarināto garantiju, Patērētājiem ir jāreģistrē Produkta tiešsaistē 30 kalendāro dienu laikā pēc pirkuma datuma. Visa Patērētāja personas informācija tiks apstrādāta saskaņā ar privātuma paziņojumu, kas pieejams šeit: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts e-pasta ziņojumā, un oriģinālais kvīts ar pirkuma datumu tiek izmantoti kā Pagarinātās garantijas apliecinājums.

3. Standarta garantija un Pagarinātā garantija ("Garantijas") nodrošina tikai defektīva Produkta labošanu un/vai nomaiņu pēc TTI ieskatiem, ja ražošanas vai materiālu defekts pastāvējis pirkuma datumā. Nēvar pieprasīt atbilstošā citās izmaksas vai zaudējumus. Turklāt Garantijas netiek piemērotas:

- Patērētāja neapūstī, tīši vai nolaidības dēļ izraisītu bojājumu gadījumā
- Produkta bojājumam, kas radušies neatbilstošas apseksas vai apkopes neveikšanas dēļ
- ja Produkts ir mainīts vai modificēts
- ja Produkta oriģinālās identifikācijas zīmes (preču zīme, sērijas numurs) ir aizkrāsotas, mainītas vai noņemtas
- ja bojājumu izraisījis rīcība, kas nav saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu
- ja uz Produktiem neattiecas CE/UKCA marķējums
- ja Produktu mēģinājis remontēt nepilnvarots apkopes centrs vai bez TTI iepriekšējas atļaujas
- ja Produktam izveidots savienojums ar neatbilstošu barošanas avotu (ampēri, spriegums, frekvence)
- ja Produkts izmantots ar neatbilstošu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas attiecība)
- ja bojājumu izraisījis ārēja ietekme (dzens, ķīmiskas vielas, fiziska ietekme, triecieni) un nepiederošas vietas
- rezerves daļu nomālam nodilumam
- ja Produktu ir lietoti neatbilstoši vai tiem radīta pārslodze
- ja izmantoti neapstiprināti piederumi vai daļas
- elektroniskajiem piederumiem, kas iekļauti instrumentu komplektācijā vai iegādāti atsevišķi. Šādi izņēmumi ir (bet ne tikai) skrūvērģu uzgaļi, urbjū uzgaļi, abrazīvie diski, smilšspīrnis un asmeņi, sānu vadotne
- komponentiem (daļām un piederumiem), uz kuriem attiecas normāls nodilums, tostarp (bet ne tikai) servisa un apkopes komplektācijā, ogles sukaņ, gultņiem, stiprināšanas plati, SDS urbi uzgaļa stiprinājumiem vai ligzdai, barošanas vada, papildu rullītiem, pārmērēšanas futrīlīm, slīpēšanas plati, pūķu maisojam, putekļu izsūcēja caurulei, filtra sturķim, triecienuzgrāvētātslēgas tapām un asmeņiem, izdolu pogām, piedziņas sūkšan, sajūgam, dzīvzoģa šķēru vai zāles pļāvēju asmeņiem, uzkaubi, kabēļa droselei, statnēmi, sakābes tapām, pūķu ventilatoriem, pūķu un sūkšanas caurulēm, sūkšanas maisojam un sūkšan, vadotnēm, zāģu ķēdēm, šķērtnēm, savienotāju stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, rīrbieģiem, smidzināšanas zāģiem, iekšējām spūlēm, ārējām spūlēm, griešanas līnijām, azidēšanas sveidēm, gaisa filtrēm, gāzes filtrēm, smalcinātāja lāpstām u.c.

4. Lai veiktu garantijas apkopi, Produkts(-i) pēc ražošanas vai materiālu defekta rašanās vai atpazīšanas jānosūta vai jāuzsūta bez nepamatotas kavēšanas pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, kas norādīts vietnē <http://www.ryobitools.eu/>. Patērētāji var saņemt Garantijas iekļautos Pakalpojumus no RYOBI servisa partnera:

- sazinoties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums;
- reģistrējoties servisa platformā, kas pieejama RYOBI Commercial vietnē <http://www.ryobitools.eu/>; procesa piemējamā dažādās valstīs var atšķirties.

Nosūtīt Produktu pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, Produkts tiek droši iepakots, nepieļaujot blīstamu saturu (detalizēti informāciju skatiet drošības norādēs vietnē <http://www.ryobitools.eu/>), apzīmēts ar sūtītāja adresi, un tam jāpievieno īss defekta apraksts. Nemiet vērā, ka dažās valstīs piegādes izmaksas vai pasta izdevumi jāpaskaidro sūtītājam atbilstoši vietējai praksei. Konsultējieties ar vietējo pilnvaroto RYOBI apkopes centru, lai noskaidrotu, vai ir spēkā šādas izmaksas.

5. Saņemot Produktu, ko Patērētājs uzskata par defektīvu, vai tiek pārbaudīts. Kad defekta esamība ir apstiprināta, tiek nodrošināta Garantija iekļautie pakalpojumi, remontējot produktu defektīvās daļas vai tās nomainot pret daļām, kam nav defekta; tas tiek veikts pēc TTI ieskatiem. Ja TTI atsauc remontēt defektu vai pēc TTI ieskatiem, remonts ir nesekmīgs, tiek piegādāts līdzvērtīgs produkta elements. Nomaizlasi(-ie) Produkts(-i) vai daļā(-as) jānosūt jaunam TTI īpašumam. Visi remonti/nomaizlasi saskaņā ar iepriekš minētajām Garantijām tiek veikti bez maksas. TTI veiktās remonta/nomaizlasi nenozīmē, ka Garantijas tiek pagarinātas vai sākas no jauna. Uz nomaizlasi rezerves daļām attiecas sākotnējās Garantijas, un Garantiju periods beidzas līdz ar šīs Garantijas periodu, kas sākotnēji piešķirta visam produktam.

RYOBI Garantijas nodrošina uzņēmums Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vācija, kuru Patērētājam, kurš sākotnēji iegādājās Produktu, un tās nevienlaicīgi var piešķirt.

7. Garantijas ir derīgas Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ), šīs ir nepavarojoši Karalīstē. Ārpus šīm zonām sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums, lai noskaidrotu, vai ir spēkā citas brīvprātīgās garantijas.

PILNVAROTĀS SERVISAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu/ vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Be visų įstatymuose numatytų teisių, atsirandančių įsigijus gaminį, ir nepažeidžiant įstatymuose numatytų teisių, kurios taikomos savarankiškai, ir nemokamai, visiems mūsų ženklo elektroniniams įrankiams ir/vai daržo įrankiams, kurie perduoti mūsų tinklalaukyje, išskyrus įrankių priedus, įrankių taikymo sistėmas ir atsargines dalis, kaip toliau aprašyta (toliau – Gaminys), taikoma Techtronic Industries GmbH (toliau – TTI) suteikta savanoriška garantija pagal toliau nurodytas sąlygas (toliau – Garantija).

Garantija taikoma tik pirmųjų (-ams), kuris (-ę) gaminius įsigyja kaip galinius vartotojus (toliau – Vartotojas). Mažmenininkams, nuomos bendrovėms ir profesionaliems galiniams naudotojams šios bendrosios Garantijos sąlygos aiškiai netaikomos. Profesionalams galiniams naudotojams tam tikram (-iems) gaminiui (-iams) gali būti taikoma kitokia tipo savanoriška garantija, jei tai aiškiai nurodyta svetainėje www.ryobitools.eu. Naudojimasis šia savanoriška Garantija nepaįbrtoja tiesės aktose numatyto Vartotojo teisių defekto atveju.

1. Standartinės garantijos (toliau – Standartinė garantija), jei Gaminys įsigytas tik asmeniniam naudojimui, terminas yra 24 mėnesiai (toliau – Standartinės garantijos laikotarpis) ir prasideda gaminio įsigijimo diena. Ši data turi būti patvirtinta sąskaita faktūra arba kitu pirkimo įrodymu, kad Standartinė garantija galioja ir būtų vykdoma. Ši Standartinė garantija taip pat taikoma tik naujam (-iems) Gaminiiui (-iams).

2. Tam tikrų šalių vartotojai, užsiregistravę interneto svetainėje www.ryobitools.eu, gali pratęsti Standartinės garantijos galiojimą tinkamiems Gaminiams ilgesniam nei Standartinės garantijos laikotarpį. Informacija apie tai, ar Gaminiams gali būti taikoma pratęsta garantija (toliau – Pratęsta garantija), nurodyta ant Gaminio pakuotės, interneto svetainėje www.ryobitools.eu ir (arba) atitinkamame Gaminio dokumentuose adresu <https://www.ryobitools.eu/>. Norėdami pasinaudoti Pratęsta garantija, Vartotojai turi užregistruoti savo Gaminį (-ius) internetu per 30 kalendorinių dienų nuo įsigijimo dienos. Visa Vartotojo asmeninė informacija bus tvarkoma pagal privatumo pareiškimą, kurį galima rasti ad <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Registracijos patvirtinimo kint, kuris išsiunčiamas el. paštu, ir oriiginis sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, yra Pratęstos garantijos įrodymas.

3. Standartinė garantija ir Pratęsta garantija (toliau – Garantijos) apsirboja sugedusio Gaminio remontu ir (arba) pakeitimu TTI nuožūra, su sąlyga, kad gamybos ar medžiagos defektas buvo pirkimo diena. Negalima reikalauti kokių papildomų išlaidų ar nuostolių. Garantijos taip pat netaikomos:

- bet kokiai žalai, kurią Vartotojas padaro atsitiktinai, tyčia ar dėl neatsargumo
- bet kokiai Gaminio žalai, atsiradusiai dėl netinkamo elgesio ar Gaminio ar nepakankamos priežiūros
- jokiam pakeistam ar modifikuotam Gaminiiui
- jokiam Gaminiiui, kurio oriiginis identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti ar pašalinti
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad nesilaikoma naudojimo instrukcijos
- Gaminiams, kurie nėra paženklinę CE/UKCA ženklu
- jokiam Gaminiiui, kurio bandoma remontuoti neregistruotame techninės priežiūros centre arba be išankstinio TTI įgaliojimo
- jokiam Gaminiiui, prijungtam prie netinkamo maitinimo šaltinio (ampėrių, įtampos, dažnio)
- jokiam Gaminiiui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos santykis)
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl išorinio poveikio (vandens, cheminių medžiagų, fizinio poveikio, smūgių) ar pašalinio medžiagų
- įrastam atsigalinti dėl nusidėvėjimui
- netinkamam naudojimui, gaminio (-ių) perkrovai
- naudojant nepatvirtintus priedus ar dalis
- elektrinių įrankių priedams, pateikiamiems kartu su įrankiu arba įsigijamais atskirai. Tokie išimties, įskaitant, bet neapsiribojant, apima atsuktuvų anguliū, gražuš, šlifavimo diskus, šlifavimo popierių ir asmeis, šoninės kreipiamosias
- komponentams (dalims ir priedams), kurie paprastai susidėvi, įskaitant, bet neapsiribojant, aptamavimo ir priežiūros rinkinius, angulius šepetukus, guolius, griebtuvus, SDS grąžto priedą arba laikiklį, maitinimo laidą, papildomą rankeną, transportavimo dėklą, šlifavimo plokštę, dūkių maišelį, dūkių išmetimo vamzdelį, veltinio poveržės, smūginio veržiarakio kaišius ir spyruokles, smūginės rankenėlės, pavaro diržus, sankabą, gyvatvorę, žemlį arba veļėpųju pėlius, diržus, kabelio drošelį, dantis, prikabinimo kaišius, pūtimo ventilatorių, pūtimo ir surinkimo vamzdelius, surbūto maišelį ir dirželius, kreipiamąsias juostas, pjūklų grandines, žarnas, jungtis, purkštukus, ratus, purškimo lazdeles, vidines riles, išorines riles, pjovimo linijas, uždegimo žvakės, oro filtrus, dūjų filtrus, muļėdavimo pėlius ir t. t.

4. Norint gauti garantinį aptarnavimą, Gaminys (-iai) turi būti išsūstas (-i) arba pakeistas (-i) nedelsiant po to, kai atsirado arba buvo pastebėtas gaminio ar medžiagos defektas, galiojantis RYOBI aptarnavimo partneriui, nurodytam šioje svetainėje <http://www.ryobitools.eu/>. Vartotojai gali gauti Garantijos numatytas paslaugas iš RYOBI aptarnavimo partnerio

- kreipdamiesi į mažmenininką, kuriame buvo įsigyta prekė; arba
- užsiregistravę paslaugų platformoje, kuria galima rasti RYOBI komerciniame tinklalapyje <http://www.ryobitools.eu/>. Šio proceso priimanamas įvairiose šalyse gali skirtis.

Sužiniant Gaminį įgaliojimą RYOBI aptarnavimo partneriui, Gaminys turi būti saugiai supakuotas be pavojingo turinio (išsamesnės informacijos rasite saugos instrukcijoje svetainėje <http://www.ryobitools.eu/>), pažymėtas siuntėjo adresu ir kartu su trumpu defekto aprašymu. Atmintinė, kad kai kuriose šalyse pristatymo mokesčiai arba pašto išlaidos turi sumokėti siuntėjas pagal vietos praktiką. Norėdami sužinoti, ar tokie mokesčiai taikomi, kreipkitės į vietinį įgaliojimą RYOBI techninės priežiūros centrą.

5. Gavus Gaminį, kuris, Vartotojo teigimu, turi defektų, jis bus patikrintas. Patvirtinus defektą, paslaugos pagal Garantijas bus teikiamas taisant sugedusias gaminių dalis arba keičiant jas nesugedusiomis dalimis TTI nuožūra. Jei TTI atsisako taisyti defektą arba, TTI nuožūra, remonto nepavyko, bus pateiktas lygiavertis pakaitalas. Pakeistas (-i) Gaminys (-ai) arba jo (jų) dalis (-ys) taps TTI nuosavybe. Bet koks (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) pagal pirmiau nurodytas Garantijas yra nemokamas (-i). TTI atliktas (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) nereikšia, kad Garantijos pratęsiamos arba pradedamos taikyti iš naujo. Pakeistoms atsarginėms dalims taikomos iš pradžių suteiktos Garantijos, o Garantijų laikotarpis baigiasi kartu su Garantijos, kuris iš pradžių buvo suteiktas visam Gaminiiui, laikotarpiu.

6. „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vokietija, RYOBI Garantijas suteikia tik Vartotojui, kuris iš pradžių įsigijo Gaminį, ir jį negalima perduoti ar parduoti.

7. Garantijos galioja Europos ekonominėje erdvėje (EEE), Šveicarijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Už šių teritorijų ribų kreipkitės į mažmenininką, kur pirkiny buvo įsigytas, kad sužinotumėte, ar taikoma kita savanoriška garantija.

IGALIOJATISIS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagėdavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliojimą techninės priežiūros centru apsilankydami mūsų www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Isaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, piiramata sõltumatult ja tasuta kohaldatavaid seadusjärgseid õigusi, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele RYOBI kaubamärgiga elektril- ja/või aabitoristadele, välja arvatud tööstiste tarvikutele, tööstiste hooldamise süsteemidele ja varuosadele, nagu allpool täpsustatud, („edaspidi „tooted“) vabatahtlikult garantii, mille andja on Techtronic Industries GmbH („TTI“) ning mille suhtes kehtivad allpool esitatud tingimused („garantii“).

Garantii saavab kasutada üksnes ostjad, kes ostavad tooteid lõppkasutajatest tarbijatena („tarbijad“). Käesolevate garantii üldtingimuste kohaldamine jäämüüjate, renditelevõtjate ja kutseliste lõppkasutajate suhtes on selgesõnaliselt välistatud. Kutseliste lõppkasutajate puhul võib teatud toodetele kehtida teistsugune vabatahtlik garantii, kui seda on veebisaidil www.ryobitools.eu selgesõnaliselt nimetatud. Selle vabatahtliku garantii kasutamine ei piira tarbija seadusjärgseid õigusi seoses puudusega.

1. Standardse garantii („standardne garantii“) kehtivusena 24 kuud („standardne garantiaeg“), tingimused et toode osteti üksnes isiklikult otstarbel kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garantii on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimused, et nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul osu tõendaval dokumendil. Isaks kehtib standardne garantii ainult uutele toodetele.

2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantii üle standardse garantiaja, kui nad registreeruvad veebisaidil www.ryobitools.eu. Teave toote sobivuse kohta garantii pikendamiseks („pikendatud garantii“) on esitatud toote pakendil, veebisaidil www.ryobitools.eu ja/või vastavates tootekommentides, mis on leitavad aadressilt <https://www.ryobitools.eu/>. Pikendatud garantii saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija isikuandmeid tööeldakse kooskõlas privaatsusavaldusega, mis on leitav aadressilt <https://ee.ryobitools.eu/ajalup/privatsuspoliitika/>. Pikendatud garantii tõendusdokumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja algset arvel, millel on näha ostu kuupäev.

3. Standardse ja pikendatud garantii („garantii“) alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI äranägemisel, tingimused et kooste- või materjaliga ei olemas juga ostu kuupäeval. Mingi muu tüüpi või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Isaks ei kehti garantii järgmiste suhtes:

- tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletusest põhjustatud kahjustused
- toode kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
- teisenud või ümber ehitatud toode
- toode, mille algne identifitseerimisnumber (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
- kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi eiramine
- toode, millel puudub CE/UKCA märgis
- toode, mida on ühendatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loata
- toode, mis on ühendatud sobimatute omadustega (voolutugevus, ping, sagedus) vooluliiklaga
- toode, millele kasutatakse sobimatut kütteseadet (küti, õli, õli osakaal)
- väliste mõjute (vesi, kemikaal, füüsilise jõud, löögid) või võõrkehade põhjustatud kahju
- varuosade täpsearvu kulumine
- toote lubamatut kasutamist või ülekoormamine
- haaksikilnata tarvikute või osade kasutamine
- tööriistade kaasas olnud või eraldi osetud tarvikud elektritööriistadele. Käesolev välistus hõlmab mu hulgas kruviveraajad, puurterid, abrasiivketid, liivapaberit, terasid ja külgühikuid
- täpsearvete otsikud (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, palm, SDS-trelli otsakukinnitust või -pesa, toitejuhte, isakäpide, kandekohver, lihvipaat, tolmuokti, tolmru ärarühimise voolik, väliseid, lõõmutvõime ühivid ja vedrud, otsanäpu, ajamirihmad, sidur, hekitrimmerite või murrinudikute terad, rakmed, kaabikõik, hambad, haakekonksu poldid, puhuriventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja riimad, juhtidlad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, puhustisidurid, rattad, puhustussvared, sisemised rullid, välised poolid, lõikeõhvi, süitekünnid, õhufiltrid, gaasifiltrid, mütlitšerd jne.

4. Garantitteeninduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjaliga linnemist või avastamist ilma põhjendatu viivitusteta saata või üle anda mõnele aadressil <https://www.ryobitools.eu> loetletud RYOBI tunnusatud hoolduspartnerile. Garantide alusel RYOBI hoolduspartnerit teenuste saamiseks tarbijad

a. võtavad ühendust jämmüügikohaga, kus osti sooritat, või

b. registreeruvad RYOBI kaubanduslikul veebisaidil <http://www.ryobitools.eu/> pakutava teenuseplatvormi kaudu; selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineda.

RYOBI tunnusatud hoolduspartnerile saadetav toode peab olema ohutult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsemat teavet leiate aadressilt <https://www.ryobitools.eu> ohutusjuhiste alt), sellele peab olema märgitud saatja aadress ning lisatud puuduse lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saatja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saamise või postikulude eest. Kusagis selliste tasude kohta teavet kohaliku RYOBI tunnusatud hoolduskeskusest.

5. Pärast tarbija väljatõu vigase toote kättesaamist seda kontrollitakse. Kui vae esinemine leiab kinnitust, siis garantitteenuste raames toote vigasest osast TTI äranägemisel kas parandatakse või asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub parandamisest või parandamine ole TTI hinnangu kohaselt õnnestunud, kasutatakse sarnasväärtist asendust. Asendatud toode või osa muudab TTI omandiks. Eespool osutatud garantilise alusel tehtavad parandustööd asendused on tasuta. TTI teatud parandustööd asendused ei loo alati garantilise pikendamise ega garantiaja arvestuse uuesti alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algset antud garantii ning nende garantide kehtivus lõpeb koostele alusel antud garantiaja lõppemise.

6. Ettevete Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab RYOBI garantiiid ainult toote algset ostmist tarbijale ning neid ei ole lubatud võõrandada ega loovtada.

7. Garantid kehtivad Euroopa Majanduskoostööd (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes piirkondades palume küsida toote olemasolevalt teavet selle, kas kohaldatakse mõnda muud vabatahtlikku garantii.

TUNNUSTATUD HOOLDUSKESKUS

Toote seadist pargitute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära siidi olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE RYOBI

Osim svih zakonskih prava koja proizlaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novci alati i/ili drugi alati robne marke RYOBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod“), pokrivajući dobrovoljno jamstvo koje pruža Techtronic Industries GmbH („TTI“), podložno odredbama i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo“).

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupe Proizvod kao profesionalni korisnici u ulozi potrošača („Potrošač“). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izričito su izostavljeni iz ovih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu www.ryobitools.eu. Prizivanje ovog dobrovoljnog Jamstva ne ograničava zakonska prava Potrošača na službenu oštećenja.

1. Standardno jamstvo („Standardno jamstvo“), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva“) i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentiran računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.

2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriju na web-mjestu www.ryobitools.eu. Podobnost Proizvoda za produljeno jamstvo („Produljeno jamstvo“) navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu www.ryobitools.eu ili je pak do relevantne dokumentacije o Proizvodu na <https://www.ryobitools.eu/>. Da bi iskoristili Produljeno jamstvo, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osobni podaci o Potrošaču obradit će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrda primnika registracije, koja se šalje putem e-pošte, i originalni račun s datumom kupovine služit će kao dokaz Produljenog jamstva.

3. Standardno jamstvo i Produljeno jamstvo („Jamstva“) ograničena su na popravke i/ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nahođenju tvrtke TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće tražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:

- oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neoprezno uzrokovao Potrošač
- oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja
- Proizvode koji su mijenjani ili modificirani
- Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
- oštećenja uzrokovana neprikladnim uputama i uputama
- Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
- Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašten servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
- Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
- Proizvodi s neodgovarajućim smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
- oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički udar, udarci) ili stranim tvarima
- normalno trošenje rezervnih dijelova
- neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
- upotrebu neodobrenih dodatka ili dijelova
- dodatke za alat koji su kupljeni s alatima ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijanje, nastavke za bušilicu, abrazivne diske i ploče, brusni papir i oštice te lateralne vodilice
- komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, komplete za servisiranje i održavanje, ugljene četke, ležajve, slezne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvati, kabel, dodatnu ruku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podloške od filca, igle i opruge udarnog gumba za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštice trimera za živu ili kosilica, paze, samlu gasa, zupce, igle za spojuv ulja, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, mlaznice za raspršivanje, koteče, štapove za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, fiksne, svječke, filtre za zrak i gorivo, oštice za usitrjavanje itd.

4. U slučaju servisiranja u sklopu jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI navedenom na sljedećem web-mjestu: <https://www.ryobitools.eu/>. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstva ostvariti kod servisnog partnera za RYOBI

- a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili
- b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robne marke RYOBI (<https://www.ryobitools.eu/>); dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi.

Priklom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojednostoj pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>), označiti adresom poslatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknadu za dostavu ili poštarinu mora platiti poslatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robne marke RYOBI da biste provjerili odnose li se takvi troškovi i na vas.

5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primliku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge popravili ili se zamijenili neostecenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenja ili ako je prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovredna zamjena. Zamijenjeni Proizvodi ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstva provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstva isteći će zajedno s Jamstvom koje je originalno dano za cijeli proizvod.

6. Jamstva robne marke RYOBI daje tvrtka Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće prenijeti ili dodijeliti nekome drugome.

7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP- u), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjuje li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu <https://www.ryobitools.eu/>) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda oštećenju na naljepnici.

SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih kol zakonskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonske pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrtna orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za stranjevanje orodij, za nadomestne dele, kol je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelki"), prostovoljna garancija družbe Technonic Industries GmbH ("TTI") v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Tudi, pogoj, da izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta izdelek dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.

1. Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta izdelek dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.

2. Potrošniki v nekaterih državah lahko podajo standardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Upravičenost izdelkov do podaljšane garancije ("podaljšana garancija") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu www.ryobitools.eu, in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>. Za izkoriščanje podaljšane garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 koledarskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošniki osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na tem naslovu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links-privacy-policy/>. Za dokaz o podaljšani garanciji služijo potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.

3. Standardna in podaljšana garancija ("garanciji") sta omejeni na popravilo ali zamenjavo pokvarjenega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka v izdelavi ali materialu ali dnevu nakupa. Dodatnih stroškov ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancija poleg tega ne velja tudi v naslednjih primerih:

- Poškodba, ki jo potrošnik povzroči nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
- Vsakršna kol poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
- Vsa izdelek, ki je bil spremenjen ali predelan
- Vsa izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
- Kakršne kol poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
- Vse izdelek, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščen servisni center, ali če tega predhodno ni odobril družba TTI
- Kateri kol izdelek, priključen na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
- Kateri kol izdelek, uporabljen z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
- Kakršne kol poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, šoki) ali tuji
- Normalna obraba nadomestnih delov
- Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
- Uporaba neodobrenih dodatne opreme ali delov
- Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Taka izkuševajo med drugim vključujejo tudi vijakne nastavke, svredle, brusne plošče, brusni papir in rezila, stransko vodilo
- Sestavni deli (deli in dodatna oprema), podvrženi normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na komplete za servisiranje in vzdrževanje, krtače, letanje, vpenjaljo, čeljusti in svredle SDS, napajalni kabel, pomožni ročaj, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cev za prah, podložke iz ključavnice, zatčič in vzmeti udarnega vijaka, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrozovalnikov žive meje ali kosilnic, jermeni, pletenica, zobci, priklonke ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vreča sesalnika in trakov, meči, verige žag, cevi, prikljuke, razpršilne šobe, kolesa, razpršilne ročke, notranji koluti, zunanji koluti, rezalne nitke, vzgajne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.

4. Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani <https://www.ryobitools.eu> brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošniki so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev RYOBI na naslednje načine:

- a. tako, da se obrne na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali
- b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Postopek je odvisen od posamezne države.

Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakiranega brez nevarne vsebine (podrobnosti si ogledajte v varnostnih navodilih na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>). Navesti morate tudi svoj naslov in priložiti kratek opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno prakso plačati stroške dostave ali poštno. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.

5. Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljeni ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enakovredno nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli postanejo last družbe TTI. Vsa popravila/nadomestki v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačni. Popravila/Zamenjave, ki jih opravi TTI, ne povzročijo podaljšanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotno podanih garancij v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, prvotno navedenem za celoten izdelek.

6. Garancijo RYOBI družba Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenesti na druge ali jim jih dodeliti.

7. Garancija velja v evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne želite v teli območju, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščen servisne centre (običajno www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK PODMIENKY UPŁATNÓWANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrém zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté zákonné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti (Výrobok), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vydána spoločnosťou Technonic Industries GmbH (ďalej len „TTI“) za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka“).

Záruka sa vzťahuje len na kupcu, ktorí nakúpili výrobky ako koncoví užívateľia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ“). Maloobchodníci, požívateľi, ako aj profesionálni koncoví užívateľia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok záruky. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ak je výslovne uvedený na internetovej stránke www.ryobitools.eu. Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právne nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

1. Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka“) lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota“) a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka platná a vymáhateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.

2. Spotrebiteľ v určitých krajinách môže mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobky, ktoré spĺňajú podmienky oprávnenosti, registráciou na webovej stránke www.ryobitools.eu. Oprávnenosť výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka“) je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke www.ryobitools.eu alebo v príslušnej dokumentácii k výrobku na stránke <https://www.ryobitools.eu>. Aby spotrebiteľ mohol využiť výhody rozšírenej záruky, si povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links-privacy-policy/>. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu budú slúžiť ako dôkaz o rozšírenej záruke.

3. Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky“) sú obmedzené na opravu alebo výmenu chybného výrobku podľa uviaznutia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovaná alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemôžu nárokovat. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:

- akékoľvek škody spôsobené náhodou, úmyselne alebo z nedbalosti zo strany spotrebiteľa
- akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
- výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
- výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
- akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
- výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
- výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
- výrobok pripojený k nesprávnejmu zdroju napájania (amperi, napätie, frekvencia)
- výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, pomer oleja)
- akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemikálie, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími látkami
- bežné opotrebovanie náhradných dielov
- nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
- používanie neschránčeného príslušenstva alebo dielov
- príslušenstvo elektrického náradia dodané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kôlče, brusny papier a nože, komponenty bočných
- vodičov systémov (diely, príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisné a údržbové súpravy, univerzálny kľúč, ložiská, skrutkovače, nástavce alebo uchytávanie vrtákov pre vrtáky SDS, napájacie káble, pomocné držiadla, prípravné kufry, brúsenie tanier, vrečka na prach, trubicu na odsávanie prachu, plietané podložky, kolíky a pružiny rázových ťažníc, ovládacie gombíky na pridzvižovanie ciokov, inácie neme, spojky, nože výžinačov alebo kosačiek na trávu, kábelový výťah, plynové lanká, rohože, ťažné kolíky, ventilátory fúkačov, trubice fúkačov a vysávačov, vrečka a prúžky vysávačov, vodiace tyče, pílové rezače, hadice, spojky ťažníc, rozprašovače trysky, kolesá, rozprašovače tyče, vlnitové valce, vonkajšie ciokky, rezacie linky, zapalovače svečiek, vzduchové filtre, plynové filtre, mulčovače nože, atď.

4. Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniku alebo rozpoznaní chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odoslané alebo predložené autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>. Spotrebiteľ môže získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI

- a. kontaktovaním predajcu, u ktorého bol nákup uskutočnený; alebo
- b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Pri odoslaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>), označený adrešou odosielaťa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odosielať zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnymi zariadenými postupmi. Ak si chcete overiť, či sa takto poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.

5. Keď dostaneme výrobok, o ktorom spotrebiteľ tvrdí, že je chybný, skontrolujeme ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky. A to opravu chybných dielov výrobkov alebo ich výmenu za bezchybné diely podľa uviaznutia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhá, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú vlastníctvom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci výše uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI nepredstavujú rozšírenie alebo nový začiatok záruk. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodné poskytnutým zárukám a záručná lehota sa skončí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.

6. Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemcko, iba spotrebiteľovi, ktorý pôvodne zakúpil výrobok a nesmú byť prísľané inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.

7. Záruky sú platné v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, u ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje má dobrovoľná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom môžu odoslať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etike.

BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към всички законни права, проличаващи от покупката на продукта, и без да се засягат законните права, които се проличават независимо и безплатно, всеки нов електрически инструмент или гаджето инструмент с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу („Продукт“), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Techtronic Industries GmbH („TTI“) при условията, посочени по-долу („Гаранция“).

Гаранцията е приложима само за купувач(и), който(ито) закупува(т) продуктите като краен(и) потребител(и) в качеството си на потребител(и) („Потребител“). Търговците на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалните краен(и) потребители са изрично изключени от тези общи условия на Гаранцията. За професионалните краен(и) потребители може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определени(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта www.ryobitools.eu. Познаването на тази доброволна Гаранция не ограничава законните права на Потребителя в случай на дефект.

1. Стандартната гаранция („Стандартна гаранция“), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца („Стандартен гаранционен период“) и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тази Стандартна гаранция се отнася и само за нов(и) Продукт(и).

2. Потребителите в някои държави може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията, след изтичането на срока на Стандартната гаранция, която се регистрират на уеб сайта www.ryobitools.eu. Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция („Разширена гаранция“) е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта www.ryobitools.eu или на съдържана в документацията за съответния Продукт на адрес <https://www.ryobitools.eu>. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителите трябва да регистрират своите(и) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: <https://uk.ryobitools.eu/privacy-policy>. Разликата за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, и оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.

3. Стандартната гаранция и Разширената гаранция („Гаранции“) са ограничени до ремонт или замена на дефектен Продукт по преценка на TTI, при условие че дефектът в изработката или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:

- всяка чужда, причинена случайно, умислено или по небрежност от Потребителя
- всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
- всеки Продукт, който е бил променен или модифициран
- всеки Продукт, чиито оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, серийн номер) са били повредени, променени или премахнати
- всякакви щети, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация
- Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
- всеки Продукт, за който е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизирани сервизен център или без предварително разрешение от TTI
- всеки Продукт, свързан с неподходящо електрохраняване (ампер, напрежение, честота)
- всеки Продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
- всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физически въздействия, удари) или чужди вещества
- нормално износване на резервните части
- неподходяща употреба, претоварване на Продукт(ите)
- използване на неподходящи аксесоари или части
- аксесоари за електрически инструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, най-често за винтоверти, средата, абразивни дискове, шкурки и остриета, странични направляващи
- компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, външни дръжки, лантери, патрони, приставки или приемици за SDS съвета, захранващи кабели, помощна дръжка, транспортен куфар, шпифовна плоча, торба за прах, торба за отвеждане на прах, филцови шапки, шифтови и тръжни за удари гаикверти, удари бутони, задвижващи ремци, шифтовелт, остриета на хасторсите или косачки за трева, копан, кабел за газ, нарязване колове, шифтове за теглич, вентилатори, торби за издуване и замусовете, торба за замусване и ремци, водички за шии, вериги за триони, маркучи, конектори фитинги, разпръскащи дюзи, колапа, пръскачки, вътрешни маркучи, външни маркучи, линии за рязане, запалителни свещи, въздушни филтри, газови филтри, платети за мулчиране и оше.

4. За гаранционно обслужване Продукт(ите) трябва да бъде(ят) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след появата или признаването на дефекта в изработката или материала на отпирания сервизен партньор на RYOBI, посочен на надясно уеб сайт <https://www.ryobitools.eu>. Потребителите могат да получат услугите по Гаранцията от сервизен партньор на RYOBI, като:

- а. се свържат с търговския на дребно, където е направена покупката; или
 - б. с регистрация чрез платформата за услуги, достъпна на търговския уеб страница на RYOBI <https://www.ryobitools.eu>, като достъпността на процеса може да варира в различни държави.
- При изпращане на Продукт до отпирания сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасност съдържане (за подробности, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта <https://www.ryobitools.eu>), маркиран с адреса на изпращача и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави таксите за доставка или посочените разходи трябва да бъдат заплатени от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния отпирания сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.
5. При получаване на Продукта, за който Потребителят твърди, че е дефектен, той ще бъде проверен. Когато дефектът е потвърден, услугите по Гаранцията ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или замена на износени части по преценка на TTI. Ако TTI отпирания от отпирания дефекта или ако, по преценка на TTI, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностойен продукт за замена. Замененият(ите) Продукт(и) или част(и) ще станат(а) собственост на TTI. Всяка поправка/замяна съгласно гаранционните Гаранции е безплатна. Ремонтът/замяната, извършен от TTI, не представлява удължаване или ново начало на Гаранцията. Заменените резервни части са предмет на първоначално предоставените гаранции, които срокът на Гаранцията приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за цялостния продукт.

6. Гаранции на RYOBI се предоставят от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукта, и не могат да бъдат прехвърляни или претоварвани.

7. Гаранцията са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединеното кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговския на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки за покупки, свързани с продукта, могат да бъдат отпирани към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серияния номер и типа на продукта, отчетената върху етикета.

UK УМОВИ НАДАВАННЯ ГАРАНТИИ RYOBI

Разом с буд-ишми законними правими, що виникають у зв'язку з придбанням товару, і без обмеження законних прав, застосовуваних незалежно і безплатно, на всі зазначені на нашому вебсайті нові електронні інструменти та/або старі інструменти марки RYOBI, за винятком допоміжних пристроїв, систем зберігання інструментів і запасних частин, як зазначено нижче («Товар»), поширюється добровільна гарантія, надана компанією Techtronic Industries GmbH («TTI»), відповідно до викладених нижче умов і положень («Гарантія»).

Гарантія поширюється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокатні компанії, а також кінцеві користувачі для професійного застосування в явній формі виключаються з цих загальних положень та умов Гарантії. До певного(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватися інший тип добровільної гарантії, якщо це в явній формі зазначено на вебсайті www.ryobitools.eu. Застосування цієї добровільної гарантії не обмежуєма законами права Споживача у разі наявності дефекту.

1. За умови, що Товар придбано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін дії 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання Товару. Ця Стандартна гарантія набула чинності та мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рахунком-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) Виріб(и).

2. В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продовжити Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну дії Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті www.ryobitools.eu. Інформація про відвідуємі Товари розширеної Гарантії («Розширена гарантія») вказана на пакуванні Товару, на вебсайті www.ryobitools.eu та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою <https://www.ryobitools.eu>. Ця розширена Розширена гарантія, Споживачі мають зареєструвати свій(і) товар(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Без персональних даних Споживача будуть оброблятися відповідно до заяви про конфіденційність, яку можна знайти за посиланням <https://uk.ryobitools.eu/privacy-policy>. Підтвердження Розширеної гарантії є повідомленням про реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки.

3. Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») обмежуються ремонтом та/або заміною дефектного Товару на розсуд компанії TTI за умови, що дефект відносно або матеріалу існував на дату придбання. Буд-ишми додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантія не поширюється на:

- буд-ишми шкоду, заподіяну Споживачем випадково, навімисно або з необережності
- буд-ишми пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
- буд-ишми Товар, який був змінений або модифікований
- буд-ишми Товар, на якому пошкоджено, змінено або видалено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серийний номер)
- буд-ишми пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
- Товари, які не підпадають під дію маркування CE/UKCA
- буд-ишми Товар, який намагалися відремонтувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з TTI
- буд-ишми Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
- буд-ишми Товар, який використовувався з невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, відповідна кількість палива та оливи)
- буд-ишми пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними ударами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
- нормальний знос запасних частин
- неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
- використання незатверджених допоміжних пристроїв або деталей
- допоміжні пристрої до електронного інструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі виключення включать, але не обмежують, такім: бити для викруток, свердла, шпифувальні диски, надкачки папір і полотна, бачки напирми
- комплекти (деталі та допоміжні пристрої), які піддаються нормальному зносу, використанню, але не обмежують, таким: комплекти для обслуговування та ремонту, вултичні диски, пішлишки, патрони, кріплення та держки для свердел SDS, шкурки живлення, допоміжні ручки, транспортні чохли та футляри, шпифувальні полотна, пілолі шми, шланги для відводу пилу, повстяні шланги, шифти та пружини для гаиквертів, натискові головки, привідні ремци, зчеплення, лопати кудорів або газосососар, підвісна система, тросові дроселі, зубці, зчіпні шланги, вентилатори, вентилятори та вакуумні труби, вакуумні шми та паски, накривні шми, пітли ланцюжки, шланги, арматура для з'єднання, розширювальні форсуни, колеса, пультверстатки, внутрішні кутушки, зовнішні кутушки, ручні волосі, шини зачіплення, повітряні фільтри, паливні фільтри, платети для мулчування тощо.

4. Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути відправлені або передані без неавторизованого затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті <https://www.ryobitools.eu>. Споживачі можуть отримати передбачені Гарантією послуги від сервісного партнера RYOBI такими чином:

- а. звернувшись до роздрібного продавця, де була здійснена покупка; або
 - б. зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Доступність такої процедури може відрізнятися в залежності від країни.
- При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI він повинен бути надійно упакований та не мати небезпечної вмісту (допоміжні диски, інструції з техніки безпеки на сайті <https://www.ryobitools.eu>), з позначеною адресою відправлення та стислим описом дефекту. Зверніть увагу, що в деяких країнах версії доставки або поштових витрат має бути сплачена відправником відповідно до прийнятої місцевої практики. Ця діяльність, як передбачена така оплата, звернувшись до місцевого уповноваженого сервісного партнера RYOBI.

5. Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде отриманий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, перелічені Гарантії будуть надані послуги безплатно ремонту дефектних частин виробу або заміни їх на дефектні частини на розсуд TTI. Якщо TTI відмовляється відремонтувати дефект або якщо, на розсуд TTI, ремонт виявився невдалим, буде надана різнорівнева заміна. Заменений(и) Продукт(и) або деталі(и) стають власністю TTI. Буд-ишми ремонт/заміна відповідно до визначених гарантій є безплатними. Заменений(и) замінювані комплект(и) не продовжують і не поновлюють термін дії Гарантії. На замінені запасні частини поширюється для першоначалних Гарантії, а термін дії Гарантії закінчується разом з терміном дії Гарантії, яка була першоначално надана на товар в цілому.

6. Гарантії RYOBI надаються компанією Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переступлені.

7. Гарантії діють в Європейському економічному зоні (ЄЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи де буд-ишми інші добровільні гарантії за межами цих територій, зверніться до продавця, через якого була здійснена покупка.

УПОВНОВАЖЕНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

З буд-ишми питання або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутися до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напрату до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Буд-ишми, вказати серийний номер та тип продукту, вказані на етикеті.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Bir ürünün satın alınmasından doğan tüm yasal haklara ek olarak, bağımsız ve ücretsiz olarak geçerli olan yasal haklara halel gelmemektedir ("Ürün") bölümlünde ayrıntılı bir şekilde anlatıldığı gibi, alet aksesuarları, alet depolama sistemleri ve yedek parçalar hariç olmak üzere web sitesinde listelenen tüm yeni RYOBI markalı elektrikli aletler veya başka aletleri, aşağıda belirtilen kurallara ve koşullara ("Garanti") tabii olarak Techtronic Industries GmbH ("TTI") tarafından verilen güvüllü bir garanti kapsamındadır.

Garanti, yalnızca son kullanıcılar olarak ürünü satın alan tüketiciler ("Tüketiciler") için geçerlidir. Bayiler, kiralama şirketleri ve profesyonel son kullanıcılar. Garanti'nin bu genel hüküm ve koşullarından açıkça hariç tutulur. Profesyonel son kullanıcılar için www.ryobitools.eu web sitesinde açıkça belirtilmiş belirli ürünler için farklı bir güvüllü garanti türü geçerli olabilir. Bu güvüllü Garanti'nin ihlal edilmesi, bir arıza durumunda tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

1. Standart garanti ("Standart Garanti"), ürünün yalnızca özel kullanım için satın alınması koşuluyla, 24 aylık ("Standart Garanti Süresi") bir süreyle sahiptir ve ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarih, Standart Garanti'nin geçerli ve uygulanabilir olması için bir fetura veya başka bir satın alma kanıtı ile belgelendirilmelidir. Ayrıca bu Standart Garanti yalnızca yeni Ürünler için geçerlidir.
2. Belirli ülkelerdeki tüketiciler, www.ryobitools.eu web sitesine kaydolarak uygun Ürünler için Standart Garanti'yi, Standart Garanti süresini aşacak şekilde uzatabilirler. Ürünlerin uzatılmış garantisi ("Uzatılmış Garanti") için www.ryobitools.eu Ürün ambalajı üzerinde ve www.ryobitools.eu web sitesinde belirtilir. Veya <https://www.ryobitools.eu> adresinde bulunan ilgili Ürün belgelerinde yer alır. Uzatılmış Garanti'den yararlanabilmek için Tüketicilerin Uzatılmış Garanti'den faydalanmak amacıyla satın alma tarihinden itibaren 30 takvim günü içinde Ürünlerini çevrimiçi olarak kaydetmeleri gerekir. Bir Tüketicinin tüm kişisel bilgileri, <https://www.ryobitools.eu/offer/links/privacy-policy> adresinde bulunan çizgili bildirimde uygun olarak işlenecektir. E-posta ile gönderilen kartlar aynı leydi ve satın alma tarihini gösteren orijinal fatura, Uzatılmış Garanti'nin kanıtı olarak kullanılacaktır.
3. Standart Garanti ve Uzatılmış Garanti ("Garantiler"), ürünün satın alındığı tarihte işgüç veya malzeme arızasından oluşan halinde TTİ'nin takdirine bağlı olarak arızalı Ürünün onarılması veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Başka masraflar veya kayıplarla ilgili taleple bulunulamaz. Ayrıca Garantiler şunlar için de geçerli değildir:– Yetkililer tarafından kazara, kasten veya ihmalkar bir şekilde oluşan hasarlar– Ürünlerin işlevsel veya bakımın yapılmamasından kaynaklanan Ürün hasarları– Değişirilmiş veya modifiye edilmiş Ürünler– Orijinal tanımlama (ticari marka, seri numarası) işaretlerinin tahribi edilmesi, değiştirilmesi veya çıkarılması Ürünler– Talimat klavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar– CE/UKCA işaretine tabi olmayan Ürünler– Yetkili olmayan bir servis merkezi tarafından veya TTİ'dan önceden izin alınmadan onarımları çalışılmış Ürünler– Uygun olmayan güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlı Ürünler– Uygun olmayan yakıt karışımına (yakıt, yağ, yağ oranı) kulanılan Ürünler– Diğ etkenlerin (su, kimyasal, fiziksel, şoklar) veya yabancı maddelerin neden olduğu hasarlar– Yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması– Uygun olmayan kullanım, Ürünlerin aşırı yüklenmesi– Onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanılması– Alet ile birlikte verilen veya ayrı olarak satın alınan elektrikli alet aksesuarları. Tornaivada uçları, matkap uçları, zımpara diskleri, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanal klavuz dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür hariç bırakılan parçalar– Servis ve bakım kiti, karton kırıcılar, rulmanlar, torna aynası, SDS matkap uç eklenmesi veya alıcısı, güç kablosu, yalıtım kutlaması, taşıma çantası, zımpara plakası, toz torbası, toz egroz borusu, keçe rondeller, darbeli aletlerin pimleri ve yayları, çıkıntılı düğmeler, tahrik kayışları, debriyaj, çik düzelticilerin veya çim biçme makinelerinin bıçakları, kuşam askılık, gaz teli, çakı dişler, çeki demiri kiti pimleri, üfleme makinesi fanları, üfleme ve vakum makinesi boruları, vakum torbası ve kayışlar, klavuz çubuklar, testere zincirleri, hortumlar, konektör bağlantıları, püskürtme nozulları, tekerlekler, püskürtme çubukları, dahil makaralar, harici makaralar, kesme telleri, bujiler, hava filtreleri, gaz filtreleri, maklama bıçakları vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalacak bileşenler (parçalar ve aksesuarlar).

4. Garanti servis işlemi için, işgüç veya malzeme arızasının meydana gelmesinden veya fark edilmesinden sonra Ürünler, fazla gecikmeden web sitesinde listelenen yetkili RYOBI servis ortağına gönderilmeli veya sunulmalıdır: <https://www.ryobitools.eu>. Tüketiciler, Garantilerin kapsamında bulunan servisi RYOBI servis ortağından

- a. satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçerek veya
- b. RYOBI Commercial web sayfasında (<https://www.ryobitools.eu>) bulunan servis platformu aracılığıyla kaydolarak asababilir; sürecin kullanılabilirliği ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.

Bir Ürünü yetkili bir RYOBI servis ortağına gönderirken Ürün, gönderinin arızalı belirtilerek ve analizle ilgili kısa bir açıklamayla birlikte tehlikeli ekipman (yınlar için lütfen <https://www.ryobitools.eu> adresindeki web sitesinde bulunan güvenlik talimatlarına bakın) olmadan güvenli bir şekilde paketlenmelidir. Bazı ülkelerde teslimat veya posta ücretlerini yerli uygulamaya göre gönderen tarafından ödemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu tür ücretlerin uygulanıp uygulanmadığını doğrulamak için lütfen yerli yetkili RYOBI servis merkezine danışın.

5. Tüketiciler tarafından arızalı olduğu iddia edilen Ürün teslim alındıktan sonra incelenincektir. Arıza onaylandıgında, Garantilerin kapsamında servisler, TTİ'nin takdirine bağlı olarak arızalı parçaların onarılması veya arızalı olmayan parçaların değiştirilmesi yoluyla sağlanacaktır. TTİ, arızayı onarmayabilirse veya TTİ'nin takdirine onanın başkasız sayılırsa ek değeri bir parçayla değişim sağlanacaktır. Değiştirilen Ürünler veya parçalar TTİ'nin mülkiyetinde olacaktır. Yukarıdaki Garantiler kapsamında yapılan tüm onarım/değişim işlemleri ücretsizdir. TTİ tarafından gerçekleştirilen onarım/değişim işlemleri, Garanti'nin süresini uzatmasını veya Garantileri yeni bir başlangıç teskil etmez. Değiştirilen veya parçalar başlangıçta verilen Garantilere tabidir ve Garanti'nin süresi, ürünün tamamı için başlangıçta verilen Garanti süresi dolunca sona erer.

6. RYOBI Garantiler: Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Almanya adresindeki Techtronic Industries GmbH tarafından yazılmış Ürünü içi satın alan Tüketicilere verilir ve devredilemez veya atanamaz.

7. Garantiler Avrupa Ekonomik Alanı (AEA), İsviçre ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir güvüllü garanti talep olmaksızın öğrenmek için lütfen satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürünü ilgili her türlü talep ve sorun yerli yetkili servis merkezine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletişilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.

EL ÖROO EΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα που προκύπτουν από την αγορά ενός προϊόντος και με την επιφύλαξη των νόμιμων δικαιωμάτων που ισχύουν σε διάφορα και δωρικά, όλα τα νέα ηλεκτρικά εργαλεία ή και εργαλεία κήπου με την επωνυμία RYOBI που περιλαμβάνονται στον ιστότοπό μας, με εξαίρεση τα εξοπλισμένα εργαλεία, τα συστήματα αποθήκευσης εργαλείων, και τα αναλκακτικά, όπως περιγράφονται περαιτέρω στο («πρόσβιν»), καλύπτονται από προαιρετική εγγύηση που έχει εκδοθεί από την Techtronic Industries GmbH («TTI»), σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται παρακάτω («εγγύηση»).

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τους αγοραστές που αγοράζουν τα προϊόντα ως τελικοί χρήστες υπό την ιδιότητα τους ως καταναλωτές («καταναλωτές»). Οι έμποροι λιανικής, οι εταιρείες ενοικίασης, καθώς και οι επαγγελματίες τελικοί χρήστες εξοφλούνται ρητά από τους παρόντες γενικούς όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης. Για τους επαγγελματίες τελικούς χρήστες, μπορεί να ισχύει διαφορετικό είδος προαιρετικής εγγύησης για ορισμένα προϊόντα, εάν αυτό προβλέπεται από τον ιστότοπό www.ryobitools.eu. Η εγγύηση αυτής της προαιρετικής εγγύησης δεν περιέρχεται τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττωμάτων.

1. Η τυπική εγγύηση («Τυπική εγγύηση»), υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν αγοράζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, έχει διάρκεια 24 μηνών («Τυπική περίοδος εγγύησης») και αρχίζει την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να ταυρίζεται μέσω τιμολογίου ή άλλης απόδειξης αγοράς, προκειμένου η τυπική εγγύηση να είναι έγκυρη και εκτελεστέα. Αυτή η τυπική εγγύηση ισχύει επίσης μόνο για νέα προϊόντα.

2. Οι καταναλωτές σε ορισμένες χώρες ενδέχεται να είναι σε θέση να επεκτείνουν την τυπική εγγύηση για επιλέξιμα προϊόντα πέραν της περιόδου της τυπικής εγγύησης, κάνοντας εγγραφή στον ιστότοπο www.ryobitools.eu. Η επέκταση της των προϊόντων για την επέκταση εγγύησης («επέκταση εγγύησης») καθορίζεται στη συγκεκριμένη ενός προϊόντος, στον ιστότοπο στη διεύθυνση www.ryobitools.eu, ή/και περικλείεται στην σχετική περιγραφή του προϊόντος, στον ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>. Για να επωφεληθούν από την επέκταση εγγύησης, οι καταναλωτές πρέπει να εγγραφούν τα προϊόντα τους ηλεκτρονικά μέσω 30 ηλεκτρονικών μηνυμάτων από την ημερομηνία αγοράς για να επωφεληθούν από την εν λόγω επέκταση εγγύησης. Όλα τα προσωπικά στοιχεία είναι καταλλήλως θα υποβληθούν σε επεξεργασία σύμφωνα με τη δήλωση απορρήτου, την οποία μπορείτε να βρείτε εδώ <https://uk.ryobitools.eu/offer/links/privacy-policy>. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω e-mail, και το αρχικό τιμολόγιο που δείχνει την ημερομηνία αγοράς θα χρησιμοποιούνται ως απόδειξη της επέκτασης εγγύησης.

3. Η τυπική εγγύηση και η επέκταση εγγύησης («εγγυήσεις») περιλαμβάνουν στην επισκευή ή/και αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTİ, υπό την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα στην κατασκευή ή στο υλικό υπήρξε κατά την ημερομηνία αγοράς. Δεν μπορούν να ζητηθούν περαιτέρω δαπάνες ή αποζημιώσεις. Επιπλέον, οι εγγυήσεις δεν ισχύουν για:–

- Οποιοδήποτε ζημιά προκύψει από λάθος, εκκενάριση ή από αμέλεια από τον καταναλωτή
- Οποιοδήποτε ζημιά στο προϊόν που οφείλεται σε ακατάλληλη μεταχείριση ή έλλειψη συντήρησης
- Οποιοδήποτε προϊόν έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
- Οποιοδήποτε προϊόν στο οποίο οι αρχικές μηχανικές αναδιάρθρωσης (εμπορικά σήμα, αριθμός σειράς) έχουν αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί
- Οποιοδήποτε ζημιά προκύψει από μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας
- Προϊόντα που δεν υπόκεινται σε σήμανση CE/UKCA
- Οποιοδήποτε προϊόν που έχει επεξεργαστεί να επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή χωρίς προηγούμενη έγκριση από την TTİ
- Οποιοδήποτε προϊόν συνδέεται σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, τάση, συχνότητα)
- Οποιοδήποτε προϊόν που χρησιμοποιήθηκε σε ακατάλληλο μέγιστο καύσιμο (καύσιμα, λάδι, αναλογία λαδιού)
- Οποιοδήποτε ζημιά προκύψει από εξωτερικούς παράγοντες (νερό, χημικά, σωματική δύναμη, τραυματισμός) ή άμεσες ουσίες
- Φυσιολογική φθορά και σκόνη αναλκακτικών
- Ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση των προϊόντων
- Χρήση μη εγκεκριμένων αναλκακτικών ή εξαρτημάτων
- Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που διατίθενται με το εργαλείο ή πωλούνται ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήματα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μύτες κατασθίδων, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λείπδες, ηλεκτρικό οδόντο
- Εξαρτήματα (αναλκακτικά και εξαρτήματα) τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, κiti συντήρησης και σέρβις, ψεκαστήρες, αντράκια, ροκέρ, τούβλα, προσαρμογείς ή υποδοχή τροπικών SDS, καλώδια προεκτάσεως, βοηθητική λαβή, θήκη μεταφοράς, πλακά λείανσης, σάκο αναρρόφησης σκόνης, σωλήνα εξουσιοθέτησης σκόνης, τσίγκινες ροδέες, πέτρας και κλάμα κλειδών σφραγής, κομμάτια γυαλισμάτων, μόνες μετάδοσης κίνησης, συμπιεστής, λείπδες για μηχανοεργαλεία ή ηλεκροσκόπια, εξάρτημα, καλώδιο γκαζού, λείπδες, πέτρας σάνδρας, σπινθηριστές, σωλήνες φωτιστήρα και αναρρόφησης, σάκος νερού και μόνες, ραβδόβ, οδηγούς, αντράκια, σπινθηριστές, εύκαμπτος σωλήνας, εξάρτημα συνδέσεων, ακροφύσια ψεκασμού, φράκτο, ραβδόβ, ψεκασμού, εσωτερικούς σωλήνες, εξωτερικές σπείρες, γραμμές κοπής, μπουζί, φίλτρα αέρα, φίλτρα αερίου, λείπδες κοπής, χορτοκοπτήρας κ.λπ.

4. Για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, τα προϊόντα πρέπει να αποστέλλονται ή να παρουσιάζονται χωρίς οδικολογική καθυστέρηση μετά την εμφάνιση ή την αναγνώριση του ελαττωματος στην κατασκευή ή στο υλικό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις RYOBI που αναφέρεται στον παρακάτω ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>. Οι καταναλωτές μπορούν να λάβουν τις υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων από ένα ανεξάρτητο σέρβις RYOBI με τους εξής τρόπους:–

- a. επικοινωνία με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά ή
- β. εγγραφή μέσω της πλατφόρμας υπηρεσιών που είναι διαθέσιμη στην εμπορική ιστοσελίδα RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Η διαδικασία αυτή της διαδικασίας ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε έναν εξουσιοδοτημένο ανεξάρτητο σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα συνοδεύεται με σαφές αλληλο επικίνδυνο περιεχόμενο (για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>). Θα επιστραφεί μετά τη διεκδότηση του αποσπασμένου και θα συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του ελαττωματος. Λάβετε υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες η έδρα αποστολής ή τα ταχυδρομικά τέλη θα πρέπει να καταβάλλονται από τον καταναλωτή σύμφωνα με την τοπική πρακτική. Συμμερίζεται το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις RYOBI για να επιβεβαιώσει εάν ισχύουν αυτές οι ρυθμίσεις.

5. Αφού παραλάβουμε το προϊόν που ο καταναλωτής ισχυρίζεται ότι είναι ελαττωματικό, θα το ελέγξουμε. Μετά την επιβεβαίωση του ελαττωματος, οι υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων θα παρέχονται με την επιστροφή των ελαττωματικών προϊόντων ή με την αντικατάστασή τους από μη ελαττωματικά εξαρτήματα κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTİ. Εάν η TTİ ανησυχία να επωφεληθούν το ελάττωμα ή εάν, κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTİ, η επισκευή αποτύχει, θα παρασχεθεί πρόβλημα αναλκακτικό. Τα προϊόντα ή τα εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν θα περιέλθουν στην ιδιοκτησία της TTİ αντιστοίχως επισκευή/ αντικατάστασης στο πλαίσιο των παρόντων εγγυήσεων παρέχεται δωρεάν. Οι επισκευές/αντικαταστάσεις που πραγματοποιούνται από την TTİ δεν αποτελούν επίσκεψη ή εκ νέου έναρξη των εγγυήσεων. Τα αναλκακτικά που αντικαταστάθηκαν καλύπτονται από τις εγγυήσεις που είχαν αρχικά δοθεί και η περίοδος εγγύησης ήλθει με την περίοδο εγγύησης που είχε αρχικά δοθεί για ολόκληρο το προϊόν.

6. Οι εγγυήσεις RYOBI παρέχονται από την Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Γερμανία, μόνο στον καταναλωτή που αγοράσε αρχικά το προϊόν και δεν επιτρέπεται να μεταβιβαστεί ή να εσχυριστεί.

7. Οι εγγυήσεις ισχύουν για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), την Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των περιόχων αυτών, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά για να μάθετε αν ισχύει κάποιο άλλo προαιρετικό εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για οποιοδήποτε σήμα ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις (επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ryobitools.eu) ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναρρόφθηκαν στην επέκτα.



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nailer

Brand: RYOBI | Model number¹ | Serial number range²

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards³

Authorised to compile the technical file:⁴

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Cloueuse

Marque: RYOBI | Numéro de modèle¹ | Étendue des numéros de série²

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées³

Autorisé à rédiger le dossier technique:⁴

DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Druckluftnagler

Marke: RYOBI | Modellnummer¹ | Seriennummernbereich²

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Verordnungen und harmonisierten Normen entspricht³

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:⁴

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Pistola de clavos

Marca: RYOBI | Número de modelo¹ | Intervalo del número de serie²

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos³

Autorizado para elaborar la ficha técnica:⁴

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Chiodatrice

Marca: RYOBI | Numero modello¹ | Gamma numero seriale²

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati³

Autorizzato per compilare il file tecnico:⁴

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Nagelmachine

Merk: RYOBI | Modelnummer¹ | Seriennummerbereik²

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen³

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:⁴

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Pistola de pregos

Marca: RYOBI | Número do modelo¹ | Intervalo do número de série²

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia³

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:⁴

DA EF-ØVERENSSTEMMESESKLÆRING

Sømpistol

Brand: RYOBI | Modelnummer¹ | Seriennummerområde²

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder³

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:⁴

SV EG-FÖRSÅKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Spikpistol

Marke: RYOBI | Modellnummer¹ | Seriennummerintervall²

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder³

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:⁴

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Naulain

Tuotemerkki: RYOBI | Mallinumero¹ | Sarjanumeroluoto²

Valmistajana vakuutamme alla mainitun tuotteen täyttävän seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat vaatimukset³

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:⁴

NO CE-SAMSVARSEKLÆRING

Spikerpistol

Märke: RYOBI | Modellnummer¹ | Seriennummerserie²

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelserne i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder³

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:⁴

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Гвоздезабивной пистолет

Марка: RYOBI | Номер модели¹ | Диапазон заводских номеров²

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов³

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:⁴

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Gwoździarka

Marka: RYOBI | Numer modelu¹ | Zakres numerów seryjnych²

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych³

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:⁴

CS ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Nastřelovací kladivo

Značka: RYOBI | Číslo modelu¹ | Rozsah sériových čísel²

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem³

Pověření ke kompilaci technického souboru:⁴

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Szögbelövő

Márka: RYOBI | Típuszám¹ | Sorozatszám tartomány²

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek³

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:⁴

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Pistol cu cuie

Marcă: RYOBI | Număr serie¹ | Gamă număr serie²

În calitate de producător, declaram pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivei Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate³

Autorizat să completeze fișa tehnică:⁴

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Naglotājs

Zīmols: RYOBI | Modeļa numurs¹ | Sērijas numura intervāls²

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības³

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:⁴

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Viniakalė

Prekės ženklas: RYOBI | Modelio numeris¹ | Serijinio numerio diapazonas²

Mes, gamintojai, atsisakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminytis atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus³

Igaliautas sudaryti techninį failą:⁴

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Naelutaja

Mark: RYOBI | Mudeli number¹ | Seerianumbri vahemik²

Kinnitame tootjana ainuiskuliseit, et alpool nimetatud toode vastab järgmistele Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile osjoonastele sätelete³

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:⁴

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Pištolj za čavle

Marka: RYOBI | Broj modela¹ | Raspon serijskog broja²

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi³

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:⁴

SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Žebjalnik

Znamka: RYOBI | Številka modela¹ | Razpon serijskih števil²

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljam, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredov in harmoniziranih standardov³

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije.⁴

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Klincovačka

Značka: RYOBI | Číslo modelu¹ | Rozsah sériových čísiel²

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem³

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.⁴

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Пистолет за пирони

Марка: RYOBI | Номер на модела¹ | Обхват на серийни номера²

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу³

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.⁴

UK СЕРТИФИКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Цвяхозабивний пістолет

Марка: RYOBI | Номер моделі¹ | Діапазон серійного номеру²

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів³

Дозвіл на складання технічного файлу.⁴

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Cıvı Çakma Makinesi

Marka: RYOBI | Model numarası¹ | Seri numarası aralığı²

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz³

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir.⁴

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Καρφωτικό

Μάρκα: RYOBI | Αριθμός μοντέλου¹ | Εύρος σειριακών αριθμών²

Δηλώνουμε, με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων³

Εξουσιοδοτούμε άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου.⁴

¹ R16GN18

² 47566701000001 - 47566701999999

³ 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 55014-1:2017+A11:2020, EN IEC 55014-1:2021,
EN 55014-2:2015, EN IEC 55014-2:2021,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010
EN IEC 63000:2018

Todd Chipner
Senior Vice President, Quality - Asia
Winnenden, Jul. 12, 2021

⁴ Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Nailer

Brand: RYOBI

Model number: R16GN18

Serial number range: 47566701000001 - 47566701999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 55014-1:2017+A11:2020, BS EN IEC 55014-1:2021,
BS EN 55014-2:2015, BS EN IEC 55014-2:2021,
EN 60745-1:2009+A11:2010, BS EN 60745-2-16:2010
BS EN IEC 63000:2018

Todd Chipner
Senior Vice President, Quality - Asia
Winnenden, Jul. 12, 2021

Authorised to compile the technical file:
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.

FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous licence.

DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.

SV RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.

IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.

NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.

PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.

DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.

SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.

FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.

NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.

RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензиям.

PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.

CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.

HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatát licenc keretében történik.

RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.

LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.

LT „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.

ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.

HR RYOBI je zign tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.

SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.

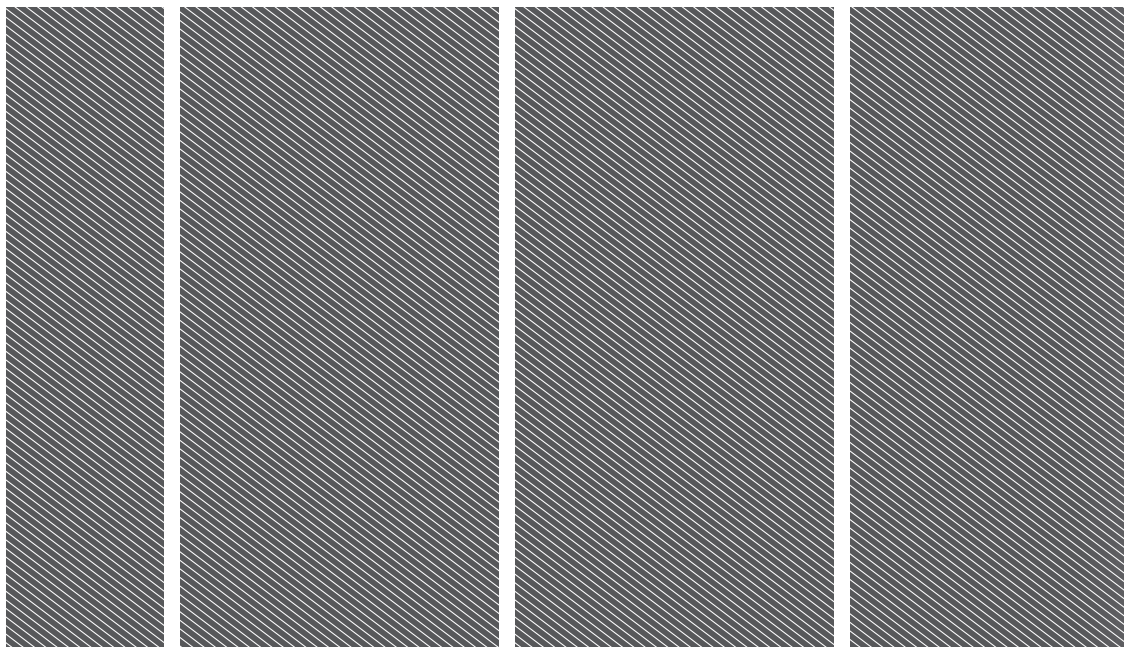
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.

BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.

UK RYOBI е товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.

TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.

EL Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.



Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961075686-02

